

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 338



Издание  
на български език

Законодателство

Година 56  
17 декември 2013 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1342/2013 на Съвета от 12 декември 2013 година за отмяна на антидъмпинговите мерки върху вноса на определени железни или стоманени въжета и кабели с произход от Руската федерация след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 ..... 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1343/2013 на Съвета от 12 декември 2013 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на пероксосульфати (персулфати) с произход от Китайската народна република след провеждането на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 ..... 11
- ★ Регламент (ЕС) № 1344/2013 на Комисията от 12 декември 2013 година за забрана на риболова на скумрия в зона IVa от страна на плавателни съдове под флага на Обединеното кралство ..... 23
- ★ Регламент (ЕС) № 1345/2013 на Комисията от 12 декември 2013 година за забрана на риболова на писия в зони VIII f и VIII g от страна на плавателни съдове под флага на Обединеното кралство ..... 25
- ★ Регламент (ЕС) № 1346/2013 на Комисията от 12 декември 2013 година за забрана на риболова на син марлин в Атлантическия океан от страна на плавателни съдове под флага на Испания ..... 27
- ★ Регламент (ЕС) № 1347/2013 на Комисията от 13 декември 2013 година за забрана на риболова на скумрия в зони IIIa и IVbс от страна на плавателни съдове под флага на Обединеното кралство ..... 29

Цена: 7 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1348/2013 на Комисията от 16 декември 2013 година за изменение на Регламент (ЕИО) № 2568/91 относно характеристиките на маслиновото масло и маслиновото масло от остатъчен материал и съответните методи за анализ ..... 31

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1349/2013 на Комисията от 16 декември 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 68

## РЕШЕНИЯ

2013/762/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 9 декември 2013 година относно допълнителното финансово участие в програми за контрол на рибарството в държавите членки за 2013 година (нотифицирано под номер C(2013) 8576)..... 70

2013/763/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 12 декември 2013 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (нотифицирано под номер C(2013) 8743) ..... 81

2013/764/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 13 декември 2013 година относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави членки (нотифицирано под номер C(2013) 8667) <sup>(1)</sup>..... 102

2013/765/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 13 декември 2013 година за изменение на признаването на Det Norske Veritas съгласно Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (нотифицирано под номер C(2013) 8876) <sup>(1)</sup>..... 107

2013/766/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 13 декември 2013 година за одобряване на някои изменени програми за ликвидиране, контрол и мониторинг на болести по животните и зоонози за 2013 г., за изменение на Решение 2008/897/ЕО за одобряване на годишните и многогодишните програми за 2009 г. и следващите години и за изменение на Решение за изпълнение 2012/761/ЕС по отношение на финансовото участие на Съюза в някои програми, одобрени с посоченото решение (нотифицирано под номер C(2013) 8891) ..... 109

2013/767/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 16 декември 2013 година за създаване на рамка за граждански диалог по въпроси, обхванати от общата селскостопанска политика, и за отмяна на Решение 2004/391/ЕО ..... 115



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1342/2013 НА СЪВЕТА

от 12 декември 2013 година

за отмяна на антидъмпинговите мерки върху вноса на определени железни или стоманени въжета и кабели с произход от Руската федерация след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup> (основния регламент), и по-специално член 9, параграф 2 и член 11, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия след консултации с консултативния комитет,

като има предвид, че:

## A. ПРОЦЕДУРА

## 1. Действащи мерки

- (1) С Регламент (ЕО) № 1601/2001<sup>(2)</sup> Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на определени железни или стоманени въжета и кабели (СВК) с произход от Руската федерация, Турция, Тайланд и Чешката република. По-долу тези мерки ще бъдат наричани „първоначалните мерки“, а разследването, довело до тях — „първоначалното разследване“.
- (2) През август 2001 г. Комисията прие предложението за поемане на ангажимент за спазване на минимален ценови праг от страна на един руски производител (JSC Severstal-Metiz). Това споразумение за поет ангажимент за спазване на минимален ценови праг бе отменено през октомври 2007 г.<sup>(3)</sup>, тъй като спазването на минимален ценови праг бе сметнато за неприложимо поради трудности при правилното класифициране на големия брой видове на продукта, изнасяни от дружеството.
- (3) След частично междинно преразглеждане и преразглеждане с оглед изтичане срока на действие на мерките с Регламент (ЕО) № 1279/2007<sup>(4)</sup>, Съветът запази първоначалните мерки спрямо Руската федерация в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент. Тези мерки по-долу ще бъдат наричани „действащите мерки“, а разследването за преразглеждане с оглед изтичане на

срока на действие на мерките ще бъде наричано „последното разследване“. С Регламент (ЕО) 1279/2007 бяха прекратени и мерките върху вноса на стоманени въжета с произход от Турция и Тайланд.

- (4) Понастоящем<sup>(5)</sup> са налице също така действащи мерки спрямо СВК от Украйна и Китайската народна република, чийто обхват е разширен и върху вноса на СВК, изпращани от Мароко, Молдова и Република Корея.

## 2. Искане за преразглеждане

- (5) На 27 октомври 2012 г. Комисията обяви чрез известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* (известие за започване на процедурата)<sup>(6)</sup>, започването на преразглеждане с оглед изтичане срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на СВК с произход от Руската федерация съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (6) Преразглеждането бе започнато вследствие на обосновано искане, подадено от Комитета за връзка на производителите на стоманени въжета в Европейския съюз (наричан по-долу „EWRIS“ или „заявителят“) от името на производители от Съюза, представляващи повече от 50 % от общото производство на Съюза на определени железни или стоманени въжета. Искането се основава на твърдението, че има вероятност изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване на дъмпинга и повторно възникване на вреда от него за промишлеността на Съюза (ПС).

## 3. Разследване

## 3.1. Разследван период в рамките на преразглеждането и разглеждан период

- (7) Разследването на продължаването или повторното възникване на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 октомври 2011 г. до 30 септември 2012 г. (РПП). Разглеждането на тенденциите, свързани с оценката на

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> ОВ L 211, 4.8.2001 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 285, 31.10.2007 г., стр. 52.

<sup>(4)</sup> ОВ L 285, 31.10.2007 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 36, 9.2.2012 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ C 330, 27.10.2012 г., стр. 5.

вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2009 г. до края на РПП (разглеждания период).

### 3.2. Страни, засегнати от процедурата

- (8) Комисията официално уведоми производителите износители, производителите от Съюза, вносителите и ползвателите, които са ѝ известни, както и заявителя и органите на страната на износа. На заинтересованите страни беше предоставена възможността да изложат писмено становищата си и да поискат изслушване в рамките на срока, посочен в известието за започване на процедурата.
- (9) Предвид потенциално големия брой производители износители от Руската федерация, включени в това разследване, в известието за започване на процедурата първоначално се предвиждаше да се изготви извадка в съответствие с член 17 от основния регламент. За да може Комисията да реши дали действително е необходимо използването на извадка и ако това е необходимо, да изготви извадката, производителите износители от Руската федерация бяха приканени да заявят своя интерес в срок от 15 дни от започването на процедурата и да предоставят на Комисията информацията, поискана в известието за започване на процедурата.
- (10) Като се има предвид, че само двама производители износители от Руската федерация предоставиха информацията, поискана в известието за започване на процедурата, и изразиха своята готовност да продължат да съдействат на Комисията, бе взето решение да не се използва извадка за производителите износители.
- (11) Комисията обяви в известието за започване на процедурата, че е подбрала временна извадка от производители от Съюза и прикани заинтересованите страни да представят своите коментари по нея в рамките на срока, предвиден в известието за започване на процедурата. Временната извадка се състоеше от петима производители от Съюза, които бяха счестени за представителни за промишлеността на Съюза по отношение на обема на производството и продажбите на сходния продукт в Съюза.
- (12) При липсата на каквито и да е коментари, предложените дружества бяха избрани да бъдат включени в окончателната извадка, а заинтересованите страни бяха съответно информирани. Едно от окончателно избраните дружества обаче впоследствие се оттегли от извадката. Поради това Комисията реши извадката да бъде сведена до останалите четири дружества, които все още бяха смятани за представителни за промишлеността на Съюза по отношение на обема на производството (29,3 %) и продажбите (20,9 %) на сходния продукт в Съюза.

(13) Въпреки че в известието за започване на процедурата бе предвидено изготвянето на извадка на несвързани вносители, нито един ползвател или несвързан вносител не се отзоваха. Предвид това за несвързаните вносители не бе приложена извадка.

(14) Бяха изпратени въпросници на четиримата включени в извадката производители от Съюза, на двамата производители износители от Руската федерация и на свързания вносител.

### 3.3. Отговори на въпросника

(15) Бяха получени отговори на въпросниците от четиримата включени в извадката производители от Съюза, от свързания вносител и от един производител износител от Руската федерация.

(16) Макар че двама производители износители от Руската федерация първоначално заявиха своя интерес, само един от тях предостави отговори на въпросника и е смятан за съдействащ при разследването. Съдействащият производител износител има дъщерно дружество, което е изцяло негова собственост, със седалище в Италия, което също произвежда СВК и осъществява внос на разглеждания продукт от Руската федерация. Другият производител износител представи писмено изложение по време на започване на разследването и въпреки че бе приканен да попълни въпросник, той не направи това. Поради това се счита, че вторият производител износител не е съдействал при разследването.

### 3.4. Проверки на място

(17) Комисията изиска и провери цялата информация, която счете за необходима, с цел да определи вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и нанесената от него вреда, както и да прецени интереса на Съюза. Бяха извършени проверки на място в обектите на следните дружества:

а) производители от Съюза:

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, Германия,

— BRIDON International Ltd., Обединеното кралство,

— TEUFELBERGER Seil GmbH, Австрия,

— Manuel Rodrigues de OLIVEIRA Sá & Filhos, S.A., Португалия;

б) производител износител от Руската федерация:

— JSC SEVERSTAL-Metiz, Cherepovets;

в) свързан вносител:

— REDAELLI Tecna SpA, Италия.

**Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ****1. Разглеждан продукт**

- (18) Разглежданият продукт е същият като в първоначалното разследване и в последното разследване, довели до налагането на действията в момента мерки, т.е. железни и стоманени многоснопови въжета (въжета закрит тип), с изключение на въжетата от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишавашо 3 mm, със или без прикрепена арматура (често наричани „СВК“ според терминологията на отрасъла), понастоящем класирани в кодове по КН ex73 12 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 и ex 7312 10 98 (разглежданият продукт).

**2. Сходен продукт**

- (19) Настоящото разследване за преразглеждане с оглед изтичане срока на действие на мерките потвърди, че СВК, произведени в Руската федерация и изнасяни за Съюза, и СВК, произведени и продавани в Съюза от производителите от Съюза, имат едни и същи основни физически и технически характеристики и крайна употреба, поради което се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

**В. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ДЪМПИНГА****1. Предварителни бележки**

- (20) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше разгледано дали понастоящем се извършва дъмпинг и дали е вероятно изтичането на срока на действие на съществуващите мерки да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга.
- (21) Както беше обяснено по-горе в съображение 10, не се наложи изготвянето на извадка от производители износители в Руската федерация. Делът на оказалия съдействие производител износител представлява 99 % от износа на разглеждания продукт от Руската федерация за Съюза през РПП. Поради това бе направено заключението, че нивото на съдействие е високо.
- (22) Тъй като други двама известни производители в Руската федерация не оказаха съдействие в разследването, изложените по-долу констатации относно вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга трябваше да бъдат направени въз основа на най-добрите налични факти, включително данните от Евростат, официални статистически данни на Русия и ограничен обем данни, получени от втория производител.

**2. Дъмпинг на вноса през РПП**

- (23) В искането за преразглеждане се твърди, че износетът от Руската федерация в Съюза се е осъществявал при среден дъмпингов марж от 130,8 %. Както е посочено в известието за започване на процедурата (точка 4.1), заявителят е сравнил експортните цени от Руската федерация за Съюза (на равнище франко завод) с цените на вътрешния пазар в Руската федерация.

**2.1. Нормална стойност**

- (24) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент най-напред беше извършена проверка на съдействащия производител износител дали продажбите му на сходния продукт, реализирани на вътрешния пазар в Руската федерация, към независими клиенти са били представителни, т.е. дали общият обем на тези продажби е бил равен на най-малко 5 % от общия обем на съответните експортни продажби за Съюза. Беше установено, че продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар на съдействащия производител износител са били като цяло представителни.
- (25) Впоследствие Комисията определи онези видове на сходния продукт, продавани на вътрешния пазар от производителя износител, които са идентични или пряко сравними с видовете, продавани за износ към Съюза.
- (26) Беше проучено допълнително дали продажбите на вътрешния пазар на съдействащия производител износител са представителни за всички видове на продукта, т.е. дали продажбите на вътрешния пазар на всеки вид на продукта са съставлявали поне 5 % от обема на продажбите на същия продукт, осъществени за Съюза. За видовете на продукта, чиито продажби са били в представителни количества, бе проверено след това дали тези продажби са били извършени при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент.
- (27) Проверката дали продажбите на вътрешния пазар на всеки вид на продукта, продаван на вътрешния пазар в представителни количества, могат да бъдат разглеждани като извършени при обичайни търговски условия беше извършена посредством установяването на дела на рентабилните продажби на въпросния вид на продукта на независими клиенти. Във всички случаи, когато продажбите на вътрешния пазар на даден вид на продукта са били направени в достатъчно количество и при обичайни търговски условия, нормалната стойност се основаваше на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност на всички продажби на вътрешния пазар на въпросния вид, извършени по време на РПП.
- (28) За останалите видове на продукта, чиито продажби на вътрешния пазар не са били в представителни количества или не са били извършени при обичайни търговски условия, нормалната стойност беше определена в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент. Нормалната стойност беше определена, като към производствените разходи на изнасяните видове на продукта, коригирани при необходимост, се добави разумен процент за разходи за реализация, общи и административни разходи и разумен марж на печалба въз основа на действителните данни за производството и продажбите на сходния продукт при обичайни търговски условия в съответствие с първото изречение от член 2, параграф 6 от основния регламент.



## 2.2. Експортна цена

- (29) По отношение на експортните продажби на съдействащия руски производител износител за пазара на Съюза, които са били извършени пряко за независими клиенти, експортната цена беше установена въз основа на реално платените или дължими цени за разглеждания продукт съгласно член 2, параграф 8 от основния регламент.
- (30) В случая на експортни сделки, когато износът за Съюза е бил реализиран чрез свързано търговско дружество, експортната цена беше определена въз основа на цената на свързания търговец при първа препродажба на независими клиенти в Съюза в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент. Бяха направени корекции за отчитане на всички разходи, направени между вноса и препродажбата, и за реализиране на печалба, така че да може да се установи достоверна експортна цена. При липсата на информация от независими вносители за нивото на натрупаната печалба през РПП бе използван среден марж на печалба от 5 %.

## 2.3. Сравнение

- (31) Сравнението между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена беше извършено на база франко завод и на едно и също равнище на търговия.
- (32) За да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент бяха взети предвид разликите във факторите, за които беше доказано, че се отразяват върху цените и съпоставимостта им. За целта, когато беше приложимо и обосновано, под формата на корекции бяха взети предвид разликите по отношение на разходите за транспорт, застраховка, обработка, товарене и допълнителните разходи, финансовите разходи и разходите за опаковане, за комисиони и отстъпки.

## 2.4. Дъмпингов марж

- (33) Както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент, среднопретеглената нормална стойност по видове на продукта бе сравнена със среднопретеглената експортна цена за съответния вид на разглеждания продукт. Това сравнение показва наличието на дъмпинг, който възлиза на 4,7 % за производителя износител.

## 3. Развитие на вноса в случай на отменяне на мерките

### 3.1. Предварителни бележки

- (34) В допълнение към анализа за наличието на дъмпинг през РПП беше проучена и вероятността дъмпингът да продължи, в случай че мерките бъдат отменени. В това отношение бяха анализирани следните елементи: обем и цени на дъмпинговия внос от Руската федерация, привлекателност на пазара на Съюза и на пазарите на други

трети държави, производствен капацитет и свръхкапацитет за износ в Руската федерация.

### 3.2. Обем и цени на дъмпинговия внос от Руската федерация

- (35) По данни на Евростат вносът от Руската федерация през разглеждания период е нараснал от 2 005 тона през 2009 г. до 2 343 тона през РПП, което представлява около 1 % от потреблението на Съюза през РПП и през разглеждания период. Както бе посочено по-горе в съображение 33, вносът от съдействащия производител износител е бил осъществен на дъмпингови цени (4,7 %) въпреки действащото антидъмпингово мито.

### 3.3. Привлекателност на пазара на Съюза и на пазарите на други трети държави

- (36) Износът за Съюза представлява 3 % от общите продажби на съдействащия производител, докато по-голямата част от продажбите (85 %) са осъществени на вътрешния руски пазар. През разглеждания период<sup>(1)</sup> вътрешният пазар е нараснал с 38 % и може допълнително да нарасне, ако БВП на Руската федерация продължи да се увеличава, както се прогнозира в обществено достъпните източници, специализирани в областта на икономическите анализи. Освен това събраната по време на разследването информация разкри, че съдействащият производител не произвежда всички видове на разглеждания продукт и поради тази причина оказва в ограничена степен конкурентен натиск върху производителите от Съюза. Такъв вероятно е случаят и за другите двама производители предвид липсата на налична информация за инвестициите в нови машини, което например би позволило производството на разглеждания продукт с по-голям диаметър. Освен това ограниченият конкурентен натиск на производителите износители от Руската федерация изглежда се потвърждава и от наличието на производители от Съюза на руския пазар. Според официалните руски митнически статистически данни износът на производителите от Съюза на сходния продукт за Руската федерация представлява 30 % от целия внос на сходния продукт за руския пазар през РПП, т.е. производителите от Съюза са най-големият износител на руския пазар.

- (37) След оповестяването на окончателните заключения заявителят твърдеше, че прогнозираният ръст на БВП на Русия (от порядъка на 3 %) е доста умерен и няма да позволи по-нататъшното развитие на руския пазар на СВК. Следователно руският пазар може и да не е в състояние да поеме допълнителни обеми на сходния продукт. В това отношение следва да се отбележи, че през разглеждания период, т.е. от 2009 г. до края на РП, ръстът на БВП на Руската федерация е бил по-нисък от прогнозирания ръст за 2014 г., но независимо от това е дал възможност на руския пазар на СВК да нарасне с 38 %. Поради тази причина възражението бе отхвърлено.

<sup>(1)</sup> Според данните, получени от Prommetiz — асоциация на производители на железни и стоманени въжета и кабели в Руската федерация.

- (38) Същата страна изтъкна също така новите видове продукти, разработени наскоро от съдействащия производител износител (в сътрудничество с дъщерното му дружество със седалище в Съюза), и изтъкна, че те са свидетелство за инвестициите, направени от този производител, през разглеждания период. Тази факт обаче не противоречи на констатацията, че сътрудническия производител не е в състояние да произвежда всички видове въжета (особено СВК за високия ценови клас на пазара). Поради тази причина възражението бе отхвърлено.
- (39) Привлекателността на пазара на Съюза следва също така да се разглежда в контекста на някои придобивания на производителите от Съюза от руски производители износители. В действителност двама руски производители понастоящем имат собствени дъщерни дружества със седалища в Съюза. При проверката на място в дъщерното дружество със седалище в ЕС на съдействащия износител беше установено, че неговите продажби са осъществени предимно на европейския пазар, както и че свързаните продажби между съдействащия производител и това дъщерно дружество са продължили да бъдат ограничени по размер през РПП.
- (40) Въз основа на данните, предоставени от съдействащия износител, трябва да се отбележи, че през РПП обемът на руския износ на разглеждания продукт за трети държави е бил четирикратно по-висок от обема на износа за Съюза. Експортните цени на съдействащия производител износител за трети държави са средно по-ниски от неговите продажни цени на вътрешния пазар в Руската федерация, но са средно на по-високи равнища от това на експортните цени за пазара на Съюза. Това позволява да се направи заключението, че експортните продажби на пазарите на трети държави са по-привлекателни от продажбите на пазара на Съюза. В този контекст е взето предвид и наличието на дългогодишни канали за търговия на пазарите на Общността на независимите държави (ОНД).
- (41) След оповестяването на окончателните заключения заявителят твърдеше, че експортните цени на руските производители за пазари на трети държави всъщност са по-ниски от експортните цени за Съюза. Беше посочено сравнение между средните експортни цени за Украйна и някои европейски страни, за което се твърдеше, че е въз основа на руските митнически статистически данни. Не бяха предоставени никакви оригинални данни във връзка със сравнението. В това отношение се отбелязва, че направеното при разследването сравнение на ценовата разлика между руските експортни цени за Съюза и за трети пазари е въз основа на проверени данни от въпросника на съдействащия производител износител. Това сравнение на цените беше направено на равнище франко завод, като са взети предвид различията между видовете продукти и равнището на търговия. Средните цени, предоставени от заявителя, не отразяват сложността на ценовите компоненти и съществуващата продуктова гама на пазара за СВК в резултат на значителния брой различни продукти и различните равнища на търговия. Поради тази причина възражението бе отхвърлено.
- (42) Същата страна твърди, че нивото на обема на износа на промишлеността на Съюза за Руската федерация не е от значение в този случай, и насочи вниманието по-скоро към увеличаване внос от Китайската народна република за Руската федерация, както и необходимостта този внос да се вземе предвид при анализа, тъй като представлява конкурентна заплаха за наличието на руските производители на пазарите в Русия и ОНД. В това отношение фактът, че производителите от Съюза продължават да бъдат лидери по отношение на износа за руския пазар, е от значение, тъй като се потвърждава, *inter alia*, фактът, че руските производители не са в състояние да произвеждат всички видове СВК, за които има търсене на руския пазар. По отношение на китайския износ за Руската федерация се отбелязва, че той е нараснал едновременно с бързото увеличаване на търсенето на руския пазар. Не беше предоставена информация, например по отношение на експортните ценови равнища на Китай за Руската федерация или държави от ОНД или характеристиките на внасяния продукт, предмет на разследването, които да позволят по-нататъшен анализ. Накрая, отбелязва се, че според руските митнически статистически данни руските производители на разглеждания продукт са останали на водещи позиции на вътрешния пазар на СВК през РПП и общият внос на този пазар представлява само около 15 % от руския пазар на СВК. Поради тази причина възражението бе отхвърлено.

#### 3.4. Наличен производствен капацитет и свръхкапацитет за износ в Руската федерация

- (43) Според искането за преразглеждане производственият капацитет на всички руски производители износители е бил 115 000 тона. В хода на разследването заявителят направи нова оценка на руския производствен капацитет, а именно че е в границите между 220 000 и 250 000 тона, което обаче не беше подкрепено с доказателства. Въз основа на проверените данни, предоставени от съдействащия износител, данните от втория известен производител и тези, съдържащи се в искането на третия производител, производственият капацитет на всички руски производители на разглеждания продукт беше установен на равнище от около 158 000 тона. В тази връзка се отбелязва, че през разглеждания период производственият капацитет на съдействащия производител износител е претърпял структурни промени, довели до закриването на един производствен цех.
- (44) След оповестяването на окончателните заключения една от страните твърдеше, че някои машини от закрития производствен цех са били прехвърлени в друг производствен обект на съдействащия производител. Доказателства в подкрепа на това твърдение обаче не бяха предоставени. В това отношение се потвърждава, че доказателствата, събрани в хода на разследването потвърждават, че през разглеждания период съдействащият производител е претърпял структурни промени, включващи бракуване на някои машини във всичките три производствени обекта, както и закриването на един производствен цех. В същото време не може да се изключи прехвърлянето на някои машини от закрития

производствен цех към останалите цехове. Във всеки случай това не променя оценката на производствения капацитет на този производител и на Русия като цяло, която не бе оспорена от страната. Поради тази причина възражението бе отхвърлено.

- (45) Що се отнася до използването на капацитета и свръхкапацитета, в допълнение към данните от двамата производители и при липса на точни данни за използването на капацитета от страна на третия производител, беше прието, че използването на капацитета е в диапазона на другите двама производители, т.е. 90 % през РПП. Предвид гореизложеното се стигна до заключението, че общият свободен капацитет в Руската федерация е от порядъка на 17 000 тона. Това съответства на около 8 % от потреблението на Съюза през РПП.

### 3.5. Заключение

- (46) С оглед на констатациите, че износът от Руската федерация все още е на дъмпингови цени през РПП, съществува вероятност от продължаване на дъмпинга на пазара на Съюза, ако настоящите антидъмпингови мерки бъдат премахнати.
- (47) Следва да бъдат изтъкнати обаче следните аспекти. На първо място, в Руската федерация е налице ограничен свободен капацитет, който може да бъде усвоен от бързо нарастващото търсене на вътрешния пазар. Второ, руските производители не разполагат с капацитет да осигурят всички видове въжета и поради това конкурентният им натиск на пазара на Съюза е ограничен. На трето място, двама от тримата известни производители износители имат дъщерни дружества в Съюза, които са изцяло тяхна собственост, произвеждащи сходния продукт. Въз основа на информацията, получена от дъщерното дружество на съдействащия производител износител, е видно, че сходният продукт, произведен от дъщерното дружество, се продава основно на пазара на Съюза, а производителят износител произвежда и продава сходния продукт най-вече на руския пазар. Освен това руските производители износители поддържат тесни търговски връзки с пазарите на трети държави, по-специално пазарите на ОНД, които са по-привлекателни за руските износители, тъй като цените на тези пазари са средно по-високи от цените, прилагани в Съюза. Въз основа на това се стигна до заключението, че вносът на разглеждания продукт от Руската федерация е малко вероятно да нарасне значително при изтичане на срока на действие на мерките.

### Г. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА ПРОМИШЛЕНОСТ НА СЪЮЗА

- (48) Над 30 производители от Съюза произвеждат СВК през РПП. Поради това се смята, че производството на тези производители (установено въз основа на информацията, получена от съдействащите производители, а по отношение на другите производители от Съюза — въз основа на данните от заявителя) представлява производството на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

- (49) Както бе обяснено в съображение 12 по-горе, поради големия брой производители от Съюза бе подбрана извадка. За целите на анализа на вредата показателите за вредата бяха установени на следните две равнища:

— макроикономическите елементи (производство, капацитет, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, трудова заетост, производителност, средни единични цени и размер на дъмпинга) бяха оценени на равнището на цялото производство на Съюза въз основа на информацията, събрана от съдействащите производители и данните от Евростат, а по отношение на другите производители от Съюза бе използвана оценка, направена въз основа на данните от заявителя,

— анализът на микроикономическите елементи (т.е. складови наличности, възнаграждения, рентабилност, възвръщаемост на инвестициите, парични потоци, способност за привличане на капитали и инвестиции) по отношение на включените в извадката производители от Съюза бе извършен въз основа на предоставената от тях информация, която беше проверена.

## Д. СЪСТОЯНИЕ НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА

### 1. Потребление на Съюза

- (50) В периода между 2009 г. и РПП потреблението в Съюза се е увеличило с 8 % — от 195 426 тона на 211 380 тона.

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Потребление в Съюза (в тонове)	195 426	206 940	213 350	211 380
Индекс	100	106	109	108

### 2. Настоящ внос от Руската федерация

#### 2.1. Обем, пазарен дял и цени на вноса от Руската федерация

- (51) По данни на Евростат в периода между 2009 г. и РПП обемът на вноса на разглеждания продукт с произход от Руската федерация се е увеличил от 2 005 тона на 2 343 тона. Въпреки това увеличение тези обеми са пониски от вноса от Руската федерация през последното разследване, когато вносът е бил 2 908 тона за 2005 г. и съответно 3 323 тона за периода от 1 юли 2005 г. до 30 юни 2006 г. (последния РПП). Освен това от края на РПП се наблюдава низходяща тенденция при вноса от Русия (спад с 20 %).



(52) Пазарният дял на руския внос е бил 1,03 % през 2009 г. и 1,11 % през РПП.

(53) Що се отнася до цените на вноса, те се увеличават стабилно с 12 % през разглеждания период.

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Внос (в тонове)	2 005	2 197	2 549	2 343
Индекс	100	110	127	117
Пазарен дял	1,03 %	1,06 %	1,19 %	1,11 %
Индекс	100	103	116	108
Цена на вноса	1 054	1 084	1 171	1 178
Индекс	100	103	111	112

## 2.2. Подбиване на цените

(54) Подбиването на цените бе установено, като бяха използвани експортните цени на съдействащия руски производител, без да се включва антидъмпинговото мито, и се констатира, че подбиването на цените варира от 54,7 % до 69,0 % в зависимост от вида на продукта, като среднопретегленият марж на подбиване е 63,4 %. Въпреки това предвид ниския обем на вноса от Руската федерация и многобройните различни видове СВК, които съществуват, подбиването на цените може да бъде установено само въз основа на много малък брой идентични видове продукти с малък обем (19,9 тона). Поради тази причина маржът на подбиване на цените може да се приеме само с индикативна цел.

## 3. Внос от други държави

### 3.1. Обем, пазарен дял и цени на вноса от други държави

(55) Вносът от държави, различни от Руската федерация, се е увеличил с 10,6 % през разглеждания период, което е повече от ръста на потреблението на пазара на Съюза (+ 8 %). Въпреки че държави, различни от Руската федерация, са увеличили пазарния си дял в Съюза, съответните пазарни дялове могат да се считат за стабилни.

(56) През РПП основните държави на износа са били Южна Корея с 16 % пазарен дял, следвана от КНР (1,78 %), Тайланд с около 1,65 % пазарен дял и Руската федерация (вж. по-горе, 1,11 % пазарен дял), а пазарният дял на промишлеността на Съюза е бил почти 60 %.

Държави/внос в тонове	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Южна Корея	32 027	23 926	28 906	34 798
Китай	5 797	4 067	5 174	3 765

Държави/внос в тонове	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Тайланд	3 673	3 815	5 348	3 499
Други държави	34 938	38 974	39 376	42 444
<b>Междинен сбор (с изключение на Руската федерация)</b>	<b>76 435</b>	<b>70 782</b>	<b>78 804</b>	<b>84 506</b>
Русия	2 005	2 197	2 548	2 343
<b>Общ внос (включително Руската федерация)</b>	<b>78 440</b>	<b>72 979</b>	<b>81 352</b>	<b>86 849</b>

## 3.2. Подбиване на цените

(57) През разглеждания период средните цени на вноса на сходния продукт от други държави като цяло са останали стабилни и непроменени и са подбивали цените на промишлеността на Съюза средно с 57 %.

## 4. Състояние на промишлеността на Съюза

(58) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент Комисията разгледа всички съответни икономически фактори и показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза.

### 4.1. Предварителни бележки

(59) С оглед на факта, че по отношение на промишлеността на Съюза е използвана извадка, вредата е оценена въз основа на информацията, получена на равнището на цялата промишленост на Съюза (ПС) (макроикономическите елементи, определени в съображение 49), и въз основа на информацията, събрана на равнището на включените в извадката производители от Съюза (микроикономическите елементи, определени в съображение 49).

#### а) Производство

(60) В периода между 2009 г. и РПП производството на ПС е намаляло с 6 %, т.е. от 214 475 тона на 228 368 тона. На фона на ръста на потреблението (+ 8 %), както бе споменато в съображение 52, промишлеността на Съюза е увеличила производствения си обем с 6 %.

ПС	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Производствен обем (в тонове)	214 475	223 385	224 559	228 368
Индекс	100	104	105	106

б) Капацитет и равнище на използване на капацитета

- (61) Ръстът на потреблението на Съюза (+ 8 %) доведе също така до увеличение в производството на ПС с 6 %.

ПС	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Капацитет	348 852	371 187	366 976	369 134
Индекс	100	106	105	106
Използване на капацитета	61,5 %	60,2 %	61,2 %	61,9 %
Индекс	100	98	100	101

в) Обем на продажбите

- (62) В периода между 2009 г. и РПП продажбите на ПС на пазара на Съюза са се увеличили със 7 %.

ПС	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Продажби на несвързани лица в Съюза (в тонове)	116 902	133 824	131 085	124 524
Индекс	100	114	112	107

г) Пазарен дял

- (63) През разглеждания период ПС успява да запази пазарния си дял сравнително стабилен, т.е. 60 % през 2009 г. и 59 % през РПП.

ПС	2009 г.	2010	2011	РПП
Пазарен дял	60 %	65 %	61 %	59 %
Индекс	100	108	102	98

д) Растеж

- (64) В периода между 2009 г. и РПП потреблението на Съюза е нараснало с 8 %, а обемът на продажбите на ПС — със 7 %. Може да се приеме, че пазарният дял на ПС е стабилен, макар и да е намалял малко, докато вносът от Руската федерация малко се е увеличил.

е) Заетост

- (65) Докато през разглеждания период се наблюдава ръст на заетостта от 5 % по отношение на включените в извадката производители от Съюза, направената от заявителя оценка на заетостта на равнището на цялата ПС е различна и показва отрицателна тенденция — спад с 6 % в периода между 2009 г. и РПП.

ПС	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Заетост	3 763	3 776	3 688	3 544
Индекс	100	100	98	94

ж) Размер на дъмпинговия марж

- (66) Що се отнася до въздействието на размера на действителните маржове на дъмпинга (4,7 %) върху ПС, предвид ограничения обем на вноса като цяло от Руската федерация и сравнително ниския дъмпингов марж, това въздействие не може да бъде смятано за значително.

з) Складови наличности

- (67) В периода между 2009 г. и РПП обемът на складовите наличности е намалял.

Включени в извадката производители	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Складови наличности в края на периода (в тонове)	11 723	10 240	9 813	10 489
Индекс	100	87	84	89

и) Продажни цени и фактори, които засягат цените на вътрешния пазар

- (68) В периода между 2009 г. и РПП се наблюдава ръст на продажните цени на ПС с 8 %. Това развитие на цените е свързано с факта, че ПС е била в състояние да прехвърли увеличението на производствените разходи (с 8 %) върху ползвателите. То отразява също така постепенното преминаване на ПС към използване на СВК с по-голям диаметър, както и по-засиления интерес към въжета със специфично предназначение.

Включени в извадката производители	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Средна единична продажна цена (EUR/t)	3 625	3 658	3 809	3 911
Индекс	100	101	105	108

й) Възнаграждения

- (69) В периода между 2009 г. и РПП средната заплата на еквивалент на пълна заетост (ЕПЗ) се е увеличила с 20 % през разглеждания период. След реструктурирането на някои включени в извадката дружества делът на административните служители спрямо работниците се е увеличил през разглеждания период, което е отразено в увеличените средни разходи за заплати на едно заето лице.

Включени в извадката производители	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Заплати/еквивалент на пълна заетост (в евро)	42 393	45 174	48 718	51 052
Индекс	100	107	115	120

## к) Производителност

- (70) Производителността на работната сила на ПС, измерена в продукция на ЕПЗ на година, е променлива през разглеждания период — намалява през 2010 г., след което отново се увеличава през 2011 г. и през РПП.

ПС	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Производителност	58	52	53	55
Индекс	100	88	90	94

## л) Инвестиции и способност за привличане на капитал

- (71) Инвестициите в СВК се увеличават с 271 % през разглеждания период, те са значителни по размер и възлизат на близо 16 милиона евро. Включените в извадката производители не са имали трудности в набрането на капитал през разглеждания период. Освен това голяма част от инвестициите е можела да бъде финансирана чрез собствените им парични потоци.

Включени в извадката производители	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Инвестиции (в хил. евро)	5 845	6 025	12 656	15 839
Индекс	100	103	217	271

## м) Рентабилност на пазара на Съюза

- (72) Включените в извадката производители успяват да реализират печалба през разглеждания период. Рентабилността в периода между 2009 г. и РПП — независимо от спада в сравнение с 2009 г. — е над определените 5 % печалба, посочени в първоначалното разследване.

Включени в извадката производители	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Рентабилност на пазара на Съюза	14,8 %	10,1 %	10,6 %	10,6 %
Индекс	100	68	72	72

## н) Възвръщаемост на инвестициите

- (73) Възвръщаемостта на инвестициите (ВИ), изразена като обща печалба, генерирана от свързаната със СВК дейност в процент от нетната счетоводна стойност на активите,

които са пряко или непряко свързани с производството на СВК, като цяло следва гореспоменатите тенденции на рентабилността в рамките на целия разглеждан период. Въпреки спада този показател все още е доста висок.

Включени в извадката производители	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Възвръщаемост на инвестициите	37,7 %	23,4 %	25 %	23 %
Индекс	100	62	66	61

## о) Парични потоци

- (74) Паричните потоци се задържат като цяло на много положителни нива, независимо от известно влошаване в периода между 2009 г. и РПП: те следват до известна степен същата тенденция като тази на рентабилността през целия разглеждан период.

Включени в извадката производители	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Парични потоци (в хил. евро)	57 545	40 640	38 297	43 380
Индекс	100	71	67	75

## п) Възстановяване от последиците на предходния дъмпинг

- (75) По-голямата част от показателите показват, че ПС е адаптирала производственото си оборудване, за да се справи с новата икономическа обстановка и да успее да се възползва от възможностите на пазарите в Съюза и извън него в сегменти, където може да се постигне висок марж на печалба. Подобриенето на икономическото и финансовото положение на ПС вследствие на налагането на антидъмпинговите мерки през 2001 г. доказва, че мерките са ефективни и че ПС се е възстановила от последиците на предходните дъмпингови практики.

## 4.2. Заключение

- (76) През разглеждания период ПС е успяла повече или по-малко да запази пазарния си дял, цените са нараснали с 8 %, складовите наличности са се задържали на приемливо ниво, докато производственият обем и потреблението са нараснали. ПС е била на печалба през целия разглеждан период, макар и печалбите да са на по-ниско равнище през РПП, отколкото през 2009 г. С оглед на гореизложеното може да се направи заключението, че ПС не е претърпяла съществена вреда през разглеждания период.

## Е. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА

- (77) Бе разгледано също така дали е вероятно повторно възникване на съществена вреда при изтичане на срока на действие на мерките. Бе преценено, че това е малко вероятно поради причините, посочени по-долу.

- (78) Както се подчертава в съображение 54, бе установено, че цените на вноса от Руската федерация подбиват цените на ЕС. Предвид ниските обеми на съответстващите видове на продукта обаче настоящият марж на подбиване на цените може да се приеме само с индикативна цел.
- (79) Както е обяснено в съображение 51, обемът на вноса на разглеждания продукт с произход от Руската федерация е бил 2 005 тона през 2009 г. и 2 343 тона през РПП, което представлява пазарен дял от съответно 1,03 % и 1,11 %.
- (80) Както е обяснено в съображения 43 и 45, общият капацитет в Русия се оценява на около 158 000 тона, докато при последното разследване той почти се е равнявал на нивото на общото потребление в ЕС, а именно 220 000 тона. Освен това понастоящем изглежда, че свободният капацитет е ограничен.
- (81) По време на последното разследване за руския пазар бе сметено, че не е в състояние да поеме обема на доставките. Понастоящем, както е обяснено в съображение 36, през разглеждания период е регистриран значителен ръст, а именно от 38 %, на вътрешното потребление на СВК в Русия. Освен това според икономическите прогнози от публично достъпни източници в Руската федерация се очаква висок ръст на БВП през следващите години. Поради тази причина, както бе посочено в съображение 45, свободният капацитет на Руската федерация вероятно ще бъде усвоен от разрастващия се руски пазар, тъй като цените на руския пазар са с около 11 % по-високи от экспортните цени за ЕС. Освен това руските экспортни цени за други пазари, особено държавите от ОНД, са средно с 5,6 % по-високи от экспортните цени за ЕС. Поради това е малко вероятно значителни количества от свободния капацитет или от текущите продажби, реализирани понастоящем на по-изгодни пазари — руския вътрешен пазар и/или пазарите на държавите от ОНД, да бъдат пренасочени към пазара на Съюза.
- (82) Предвид гореизложеното се стигна до заключението, че отмяната на мерките върху вноса с произход от Руската федерация по всяка вероятност няма да доведе до повторно възникване на съществена вреда за ПС като цяло.

#### Ж. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (83) Предвид горепосоченото антидъмпинговите мерки, приложими върху вноса на СВК от Руската федерация,

следва да се отменят, а настоящата процедура да се прекрати в съответствие с член 9, параграф 2 и член 11, параграф 2 от основния регламент.

- (84) Всички страни бяха информирани за основните факти и съображения, на които се основава намерението да се препоръча прекратяване на съществуващите мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от Руската федерация. Също така им бе даден срок, през който да представят коментари след оповестяването. Коментари бяха получени от една заинтересована страна, която също така поиска и ѝ бе предоставено изслушване в присъствието на служителя по изслушването,

#### ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

##### Член 1

Антидъмпинговите мерки върху вноса на стоманени многоснопови въжета, включително плътно навитите многоснопови въжета (въжета закрит тип), с изключение на въжетата от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишаващо 3 mm, със или без прикрепена арматура, с произход от Руската федерация, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 и ex 7312 10 98, се отменят, а процедурата по отношение на този внос се прекратява.

##### Член 2

Прекратява се започнатата в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 процедура за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на стоманени многоснопови въжета, включително плътно навитите многоснопови въжета (въжета закрит тип), с изключение на въжетата от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишаващо 3 mm, със или без прикрепени фитинги, понастоящем класирани в кодове по КН ex 73 12 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 и ex 7312 10 98, с произход от Руската федерация.

##### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2013 година.

За Съвета  
Председател  
J. NEVEROVIC

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1343/2013 НА СЪВЕТА****от 12 декември 2013 година**

**за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на пероксосулфати (персулфати) с произход от Китайската народна република след провеждането на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup> („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 и член 11, параграфи 2, 5 и 6 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

**А. ПРОЦЕДУРА****1. Действащи мерки**

(1) С Регламент (ЕО) № 1184/2007 на Съвета<sup>(2)</sup> беше наложено окончателно антидъмпингово мито върху вноса на персулфати с произход от Китайската народна република („КНР“), Тайван и Съединените американски щати („първоначалното разследване“ и „първоначалните мерки“). Мерките спрямо КНР бяха под формата на адвалорно мито от 71,8 % за всички дружества с изключение на двама китайски производители износители, за които бяха определени индивидуални мита.

**2. Започване на преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките**

(2) На 10 октомври 2012 г. Комисията обяви с известие („известие за започване на процедура“)<sup>(3)</sup>, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, започването на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на персулфати с произход от КНР.

(3) Преразглеждането беше започнато след обосновано искане, подадено от двама европейски производители, RheinPerChemie GmbH & Co. KG и United Initiators GmbH & Co. KG („заявителите“), които представляват 100 % от общото производство на персулфати в Съюза.

(4) Като основание за искането беше посочено, че изтичането на срока на действие на мерките по всяка вероятност ще доведе до повторно възникване на дъмпинга и вредата за промишлеността на Съюза.

**3. Разследване****3.1. Разследван период в рамките на преразглеждането и разглеждан период**

(5) Разследването относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга обхваща периода от 1 октомври 2011 г. до 30 септември 2012 г. („разследван период в рамките на преразглеждането“, или „РПП“). Проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2009 г. до края на РПП („разглеждания период“).

**3.2. Страни, засегнати от разследването**

(6) Заявителите, производителите износители в КНР, несвързаните вносители и ползвателите, за които се знаеше, че са засегнати, както и производителите в евентуалните държави, които можеха да бъдат избрани за държава аналог, и представителите на КНР бяха официално уведомени от Комисията за започване на преразглеждането с оглед изтичането на срока на действие на мерките. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да представят писмено становищата си и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за започване на процедурата.

(7) Предвид потенциално големия брой производители износители в КНР и несвързани вносители в Съюза, имащи отношение към разследването, в известието за започване на процедурата беше предвидено изготвяне на извадка в съответствие с член 17 от основния регламент. За да може Комисията да реши дали е необходима извадка и ако тя е необходима — съответно да я изготви, съгласно член 17 от основния регламент горепосочените страни бяха приканени да заявят интереса си в срок до 15 дни от публикуване на известието за започване на процедурата и да предоставят на Комисията поисканата в известието информация.

(8) Нито един от вносителите не заяви своя интерес.

(9) Само един производител износител от КНР отговори на въпросника. Поради това не беше необходимо да се изготвя извадка от производители износители.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> ОВ L 265, 11.10.2007 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 305, 10.10.2012 г., стр. 15.



- (10) Комисията изпрати въпросници до всички страни, за които беше известно, че са засегнати, както и до онези, които заявиха своя интерес в сроковете, посочени в известието за започване на процедурата. Отговори бяха получени от двама производители от Съюза, един производител износител в КНР и един производител в Турция, която се счита за потенциална държава аналог.
- (11) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на произтичащата от него вреда, както и за прещенка на интереса на Съюза. Бяха извършени проверки на място в обектите на следните дружества:

а) производители от Съюза

— RheinPerChemie GmbH & Co. KG, Германия

— United Initiators GmbH & Co. KG, Германия

б) Производител износител в КНР

United Initiators (Shanghai) Co., Ltd., Шанхай <sup>(1)</sup>

#### Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (12) Разглежданият продукт е същият като този, обхванат от първоначалното разследване, а именно пероксосулфати (персулфати), в това число калиев пероксимоносулфат сулфат („разглеждан продукт“), понастоящем класирани в кодове по КН 2833 40 00 и ex 2842 90 80.
- (13) Разглежданият продукт се използва като инициатор или окислител в редица приложения. Например, използва се като инициатор на полимеризация при производството на полимери, ецващ реактив при производството на печатни платки, за козметика за коса, при обезкърване на текстил, в производството на хартия, като средство за почистване на зъбни протези и като дезинфектант.
- (14) Както и при първоначалното разследване, при настоящото разследване се потвърди, че разглежданият продукт и продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на КНР, както и продуктът, произвеждан и продаван от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, имат едни и същи основни физически и технически характеристики, както и еднакви основни приложения и следователно се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

<sup>(1)</sup> Припомня се, че съгласно Регламент (ЕО) № 1184/2007, който наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на пероксосулфати с произход от Китайската народна република, Тайван и Съединените американски щати, наименованието на дружеството United Initiators Shanghai Co., Ltd. е било Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd., Шанхай. Промяната на наименованието се дължи на промяна на собствеността през 2008 г.

#### В. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ДЪМПИНГА

##### 1. Общи бележки

- (15) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше проучено дали към момента съществува дъмпинг и дали има вероятност дъмпингът да продължи или да възникне повторно при евентуално изтичане на срока на действащите мерки върху вноса на някои стоки от КНР.
- (16) Както се обяснява в съображение 9, само един китайски производител износител оказва съдействие на разследването, като той не е изнасял разглеждания продукт за Съюза по време на РПП. Както се посочва по-долу в съображение 22 и както се обяснява подробно в съображения 51 — 53, разследването показва, че на практика целият внос от КНР по време на РПП е извършен от единия износител, като при първоначалното разследване за този внос беше установено, че не е дъмпингов, и съответно той не е предмет на настоящото преразглеждане. Поради това в този случай не беше възможно да се направи анализ на дъмпинга.

##### 2. Развитие на вноса, в случай че мерките бъдат отменени

- (17) С цел да се оцени вероятността от повторно възникване на дъмпинга под внимание бяха взети информацията, предоставена от съдействащия китайски производител износител, информацията, събрана в съответствие с член 18 от основния регламент, както и наличните факти по отношение на несъдействащите производители износители. Наличните факти бяха открити в искането за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, в информацията, публикувана в рамките на преразглеждане с оглед изтичане на срока, започнато през март 2013 г. от Съединените американски щати (САЩ) <sup>(2)</sup>, в статистическите данни, с които разполага Комисията, т.е. месечните данни, които са предоставени от държавите членки съгласно член 14, параграф 6 от основния регламент („базата данни по член 14, параграф 6“) и в данните за вноса на Евростат.

##### а) Цени и обем на вноса в Съюза от КНР и други трети държави

- (18) Наличните данни в разследването показват, че на практика целият внос от КНР по време на РПП е извършен от един китайски износител, за когото при първоначалното разследване <sup>(3)</sup> не беше установен дъмпинг. Поради това този внос не е предмет на антидъмпингови мерки. Цените на този внос са останали по-ниски от цените на промишлеността на Съюза по време на посочения период.

<sup>(2)</sup> № А-570-847 (преразглеждане).

<sup>(3)</sup> Дружеството, посочено в същото съображение, не се подлага отново на проверка при настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, тъй като първоначалното разследване е установило нулево мито за това дружество (Регламент (ЕО) № 1184/2007).

- (19) Въпреки факта, че цените на китайския внос в Съюза са нараснали с 29 % през разглеждания период, те са били все пак ниски и са подбивали цените на промишлеността на Съюза през РПП. Продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза също са се увеличили, но с по-слабо изразено покачване от 7 %.
- (20) Единственият съдействащ китайски износител, който подлежи на настоящите антидъмпингови мерки, не е изнасял разглеждания продукт за Съюза по време на РПП. Разследването показва обаче, че той е изнасял на дъмпингови цени за пазарите на трети страни, и че неговите цени са били дори по-ниски от тези на настоящия внос от КНР на пазара на Съюза. Това показва, че износителите от Китай продължават да извършват дъмпинг и че техните цени са ниски.
- (21) Пазарът на Съюза включва основно внос от три държави: Китай, Турция и САЩ, всяка от които представлява между 8 % и 10 % от пазарния дял, и двама производители от Съюза с пазарен дял от около 65 до 75 %. Разследването показва, че САЩ са продължили да присъстват на пазара на Съюза и са представлявали около една трета от общия внос по време на РПП. Вносните цени на САЩ са били средно с 10 % по-високи от вносните цени на КНР. Тази констатация, съчетана с наблюдаваното подбиване на цените на промишлеността на Съюза, показва, че китайският внос е продължил да упражнява натиск за намаляване на продажните цени в Съюза.
- (22) Както се посочва по-горе в съображение 18, китайският внос по време на РПП е бил осъществяван от един износител, за когото по време на първоначалното разследване е установено, че не извършва дъмпинг. Между 2009 г. и РПП обемът на този внос се е увеличил с 24 %, а съответният пазарен дял е нараснал от 8 % на 9,6 % от общото потребление на Съюза през същия период.
- (23) Следва да се припомни, че през периода 1995—2001 г. бяха наложени антидъмпингови мерки върху персулфатите от КНР. След отмяната на мерките обемът на вноса от КНР се е увеличил от под 200 тона през 2001 г. на над 4 000 тона през 2003 г., след което се е увеличил повече от два пъти на почти 9 000 тона през 2006 г. С други думи, за няколко години китайският внос е превзел повече от 20 % от пазара на Съюза. За периода 2003 — 2006 г. потреблението се е увеличило със 7 %, а китайският пазарен дял се е удвоил. Това показва, че при отсъствието на антидъмпингови мерки китайските износители са способни да заемат значителен пазарен дял на пазара на Съюза.
- (24) С оглед на горепосочените факти и съображения, по-специално реакцията на Китай на отмяната на мерките на пазара на Съюза през 2001 г., нивото на китайските цени по време на РПП и продължаващите дъмпингови практики на пазарите на трети държави, се счита, че съществува вероятност в краткосрочен план китайския внос на ниски цени да бъде подновен в големи количества на пазара на Съюза, ако настоящите мерки бъдат отменени.
- б) Ценово поведение на китайските производители на други експортни пазари
- (25) Както беше посочено в съображение 16 по-горе, съдействащото китайско дружество не е изнасяло за Съюза по време на РПП и не беше възможно да се сравнят неговите нормални стойности на вътрешния пазар с експортните цени за Съюза. Беше направена оценка обаче, както е посочено в съображение 24 по-горе, на това дали износът на дружеството за трети страни е извършен на дъмпингови цени през РПП. Тъй като при първоначалното разследване на дружеството беше предоставено третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТУПИ), нормалната стойност беше определена въз основа на собствените му данни.
- (26) За трите вида на разглеждания продукт, за които продажбите на вътрешния пазар са били представителни и извършени при обичайни търговски условия, средните нормални стойности бяха определени въз основа на цените, заплатени от независими клиенти на вътрешния пазар. За един вид на продукта нормалната стойност трябваше да бъде конструирана въз основа на разходите за производство в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент. Разходите на дружеството за производство и реализация, общите и административните разходи и печалбата, реализирана от продажби на вътрешния пазар при обичайни търговски условия, в съответствие с член 2, параграф 6 от основния регламент бяха използвани за определяне на нормалната стойност на този вид.
- (27) Сравнението между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена на база цена франко завод за трети държави, определена на база на представените и проверени данни, показва среднопретеглен дъмпингов марж в размер на 9,4 %.
- (28) По отношение на ценовото поведение наличието на антидъмпингови мерки в Индия и в САЩ също е ясна индикация за дъмпинговите практики от страна на китайските производители износители на други пазари.
- в) Привлекателност на пазара на Съюза
- (29) Разследването показва, че съдействащото китайско дружество е изнасяло за широк кръг от трети държави като Бразилия, Индонезия, Малайзия, Южна Африка, Южна Корея, Тайван, Тайланд и Обединените арабски емирства. Експортните цени на съдействащото китайско дружество за трети пазари бяха сравнени с нивото на продажните цени на промишлеността на Съюза и с

вносната цена за КНР по време на РПП на пазара на Съюза. Това сравнение показва, че съдействащият китайски износител значително е подбивал цените (в размер до 40 %) на промишлеността на Съюза по време на РПП.

- (30) Този анализ показва, от една страна, че цените на пазара на Съюза са по-високи и следователно той е много привлекателен и, от друга страна, че цените, предложени от други китайски износители са по-ниски от цената в момента на китайския внос на пазара на Съюза.
- (31) Също така следва да се отбележи, че нормалните стойности на съдействащото дружество по време на РПП са били като цяло по-ниски от продажните цени на промишлеността на Съюза. Това потвърждава привлекателността на пазара на Съюза, тъй като той очевидно би генерирал по-високи печалби за китайските производители. Ниското равнище на цените в Китай изглежда не е поради някаква друга причина, а поради големия капацитет и предлагане на разглеждания продукт.
- (32) Както се посочва по-горе в съображение 28, някои пазари на трети държави, като САЩ и Индия, са станали по-малко привлекателни за китайските износители поради съществуването на антидъмпингови мерки. Освен това е установено, че в относително изражение другите пазари на трети държави предлагат по-ниски цени, отколкото пазара на Съюза. По отношение на другите пазари на трети държави, на които няма мерки — там доставките се осъществяват от предприятия, които се намират на тези пазари, поради което евентуалният свободен капацитет в КНР по всяка вероятност ще бъде използван за износ за пазара на Съюза.
- (33) Въз основа на горепосоченото се очаква китайският внос да бъде подновен в по-големи обеми и да упражнява по-голям ценови натиск върху пазара на Съюза, ако настоящите мерки бъдат отменени.
- г) Производствен капацитет и свързка капацитет, които могат да се използват за износ
- (34) В съответствие с член 18 от основния регламент и при липсата на друга налична информация, анализът на свободния капацитет в КНР се основава на наличните факти, а именно ограничената информация, предоставена от съдействащия китайски производител износител относно състоянието на пазара в КНР, от промишлеността на Съюза и на публично достъпната информация на нивото на петима основни производители, идентифицирани в КНР, и данните, събрани на етапа на започването на процедурата. Беше установено, че информацията, предоставена от тези източници, е последователна.
- (35) Въз основа на тази информация се приема, че в КНР е наличен над 100 хиляди тона производствен капацитет, което представлява около три пъти обема на потреблението на Съюза през РПП.
- (36) Въз основа на степента на използване на производствения капацитет на съдействащия производител бе направен изводът, че има потенциално значителен наличен

капацитет в КНР, който може да бъде използван за увеличаване на производството и пренасочването му към пазара на Съюза, ако се допусне срокът на действие на антидъмпинговите мерки да изтече.

д) Заключение относно вероятността за повторно възникване на дъмпинга

- (37) С оглед на гореизложеното се стигна до извода, че съществува вероятност дъмпингът да се повтори, ако се допусне срокът на действие на настоящите мерки да изтече. По-специално равнището на нормалните стойности, установени в Китай, дъмпинговото поведение от страна на съдействащия производител на пазарите на трети държави, съществуването на антидъмпингови мерки спрямо китайските износители в Индия и САЩ, привлекателността на пазара на Съюза в сравнение с други пазари и наличието на значителен производствен капацитет в КНР сочат, че има вероятност от повторно възникване на дъмпинга, в случай че съществуващите мерки бъдат отменени.

## Г. СЪСТОЯНИЕ НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА

### 1. Определяне на промишлеността на Съюза

- (38) В настоящото разследване се потвърди, че персулфати се произвеждат само от двама производители в Съюза. Те представляват 100 % от общото производство на Съюза по време на РПП. Двамата производители подкрепиха искането за преразглеждане и оказаха съдействие при разследването.
- (39) Следователно тези две дружества представляват промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент и ще бъдат наричани по-нататък „промишлеността на Съюза“.

### 2. Предварителни бележки

- (40) За да се запази поверителността съгласно член 19 от основния регламент, данните, които се отнасят до двамата производители от Съюза са представени под формата на индекси или диапазони от стойности.
- (41) Информацията относно вноса беше анализирана на равнище код по КН за трите основни вида на сходния продукт, амониев персулфат, натриев персулфат и калиев персулфат, и на ниво код по ТАРИК за четвъртия вид, калиев пероксимоносулфат. Анализът на вноса беше допълнен от данните, събрани в съответствие с член 14, параграф 6 от основния регламент.

### 3. Потребление на Съюза

- (42) Потреблението на Съюза беше установено на основата на обема на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза и на данни от Евростат за вноса, на ниво код по КН и код по ТАРИК.
- (43) Потреблението на Съюза през РПП е било малко по-високо в сравнение с началото на разглеждания период. Имало е увеличение от 22 %, наблюдавано между 2009 г. и 2010 г., но след това потреблението е отбелязало траен спад с около 18 %.

Таблица 1

## Потребление

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Потребление (в тонове)	25 000 — 35 000	35 000 — 45 000	35 000 — 45 000	25 000 — 35 000
Индекс (2009 г. = 100)	100	122	114	103

Източник: Отговори на въпросника, данни от Евростат, базата данни по член 14, параграф 6

## 4. Обем, цени и пазарен дял на вноса от КНР

- (44) Обемът и пазарният дял на вноса от КНР са анализирани въз основа на данни от Евростат и данните, събрани съгласно член 14, параграф 6 от основния регламент.
- (45) Сравнението на горепосочените бази данни показва, че целият внос от КНР е с произход от едно дружество, за което при първоначалното разследване беше установено, че не е извършвало дъмпинг. Вследствие на това пазарният дял на дъмпинговия внос от КНР и развитието на цените не могат да бъдат анализирани.
- (46) Освен това, тъй като китайските производители износители с наложени антидъмпингови мерки не са изнасяли разглеждания продукт за Съюза по време на РПП, не беше възможно да се изчисли подбиването на цените за КНР.

## 5. Внос от други трети държави

- (47) Обемът на вноса и цените и пазарният дял от други държави през разглеждания период са показани в таблицата по-долу. Те са определени въз основа на статистическа информация, предоставена на ниво код по КН и ТАРИК. Поради съображения за поверителност, както се обяснява в съображение 40 по-горе, цифрите, свързани с пазарния дял, са дадени под формата на индекси.

Таблица 2

## Внос от други трети държави

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
<b>Турция</b>				
Обем на вноса (в тонове)	2 326	3 002	2 360	3 026
Индекс (2009 г. = 100)	100	129	101	130
Цена (EUR/тон)	1 137	1 010	1 130	1 158

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Индекс (2009 г. = 100)	100	89	99	102
Пазарен дял Индекс	100	106	89	126
<b>САЩ</b>				
Обем на вноса (в тонове)	3 662	3 951	4 156	2 556
Индекс (2009 г. = 100)	100	108	114	70
Цена (EUR/тон)	1 053	1 170	1 201	1 099
Индекс (2009 г. = 100)	100	111	114	104
Пазарен дял Индекс	100	88	100	68
<b>Други трети държави</b>				
Обем на вноса (в тонове)	1 652	1 605	1 420	1 105
Индекс (2009 г. = 100)	100	97	86	67
Цена (EUR/тон)	1 443	1 518	1 605	1 738
Индекс (2009 г. = 100)	100	105	111	120
Пазарен дял Индекс	100	80	76	65
<b>Общо трети страни</b>				
Обем на вноса (в тонове)	7 640	8 558	7 936	6 687

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Индекс (2009 г. = 100)	100	112	104	88
Цена (EUR/тон)	1 163	1 179	1 252	1 231
Индекс (2009 г. = 100)	100	101	108	106
Пазарен дял Индекс	100	92	91	85

Източник: Евростат и ТАРИК

- (48) Обемът на вноса от други трети държави на пазара на Съюза е намалял с около 12 % по време на разглеждания период, а средната цена се е увеличила с 6 % по време на същия период. Пазарният дял, изгубен от други трети страни, е бил зает частично от китайския внос и от

промишлеността на Съюза. През същия период промишлеността на Съюза е отбелязала увеличение на цените средно със 7 %, както е посочено в съображение 64 по-долу.

#### 6. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

##### 6.1. Предварителни бележки

- (49) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент Комисията проучи всички икономически фактори и показатели, които имат влияние върху състоянието на промишлеността на Съюза.

##### 6.2. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (50) Производството на промишлеността на Съюза се е увеличило значително по време на разглеждания период. Това увеличение е било най-ясно изразено между 2009 г. и 2010 г., когато производството се е увеличило с 32 процентни пункта. След това то се е запазило стабилно, като е намаляло леко в периода между 2011 г. и РПП.

Таблица 3

#### Общо производство в Съюза

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Производство (в тонове)	20 000 — 30 000	25 000 — 35 000	25 000 — 35 000	25 000 — 35 000
Индекс (2009 г. = 100)	100	132	135	125

Източник: Отговори на въпросника

- (51) Производственият капацитет е останал стабилен през разглеждания период. Тъй като производството се е увеличило в периода 2009—2011 г., използването на капацитета е отбелязало общо увеличение от 34 %. Тази тенденция се е променила през РПП, тъй като спадът в производството е довел и до намаляване на използването на капацитета с шест процентни пункта, както е показано по-долу:

Таблица 4

#### Производство, капацитет и използване на капацитета

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Производствен капацитет (в тонове)	35 000 — 45 000	35 000 — 45 000	35 000 — 45 000	35 000 — 45 000
Индекс (2009 г. = 100)	100	101	101	101
Използване на капацитета	60 %	79 %	81 %	75 %
Индекс (2009 г. = 100)	100	131	134	124

Източник: Отговори на въпросника



## 6.3. Складови наличности

- (52) Въпреки че нивото на складовите наличности на промишлеността на Съюза се е увеличило значително между 2009 г. и РПП, то остава сравнително ниско спрямо нивото на производство.

Таблица 5

## Крайни запаси

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Складови наличности в края на отчетния период (в тонове)	500 — 1 500	1 000 — 2 000	2 000 — 3 000	1 500 — 2 500
Индекс (2009 г. = 100)	100	144	227	184

Източник: Отговори на въпросника

## 6.4. Обем на продажбите

- (53) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза за несвързани клиенти е следвала тенденцията на потреблението, като е достигнала своята максимална стойност през 2010 г., след което е последвал спад през следващите години до края на РПП. За разглеждания период обемът на продажбите се е увеличил с 6 %.

Таблица 6

## Продажби за несвързани клиенти

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Обем (тонове)	15 000 — 25 000	20 000 — 30 000	20 000 — 30 000	15 000 — 25 000
Индекс (2009 г. = 100)	100	122	113	106

Източник: Отговори на въпросника

## 6.5. Пазарен дял

- (54) Тъй като обемът на продажбите за Съюза е следвал тенденцията на потреблението, пазарният дял на промишлеността на Съюза се е запазил сравнително стабилен през разглеждания период.

Таблица 7

## Пазарен дял на Съюза

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Пазарен дял на промишлеността на Съюза	65 % — 75 %	65 % — 75 %	65 % — 75 %	65 % — 75 %
Индекс (2009 г. = 100)	100	100	100	103

Източник: Отговори на въпросника, данни от Евростат и ТАРИК

6.6. *Растеж*

- (55) Както бе обяснено по-горе, нарастването на потреблението в Съюза е било ограничено до 3 процентни пункта по време на разглеждания период. Промислеността на Съюза е постигнала леко увеличение на обема на своите продажби и пазарния си дял през същия период.

6.7. *Заетост и производителност*

- (56) Равнището на заетост за промишлеността на Съюза е останало стабилно между 2009 г. и РПП. Производителността на един работник, измерена като произведена продукция в тонове на заето лице, обаче се е увеличила видимо през този период в съответствие с тенденцията в производството. По-долу са представени подробни данни:

Таблица 8

**Обща заетост и обща производителност в Съюза**

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Индекс на зетите лица	100	100	103	101
Индекс на производителността	100	132	131	124

Източник: Отговори на въпросника

6.8. *Единични продажни цени*

- (57) Единичните продажни цени на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти в Съюза са нараснали със 7 % между 2009 г. и РПП. Това 7-процентно увеличение на средната продажна цена на промишлеността на Съюза може да се обясни с промяна в продуктивния асортимент, продаван по време на разглеждания период. Дори като се вземе предвид потенциалната разлика в продуктивния асортимент, тази цена е била значително по-висока от цената на съдействащия китайски производител за износа му за трети държави.

Таблица 9

**Единична продажна цена на Съюза**

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Единична продажна цена на Съюза (EUR/тон)	1 100 — 1 300	1 100 — 1 300	1 200 — 1 400	1 200 — 1 400
Индекс (2009 г. = 100)	100	100	105	107

Източник: Отговори на въпросника

6.9. *Рентабилност*

- (58) През 2009 г. рентабилността на промишлеността на Съюза е била близо до нулевата. След това, през периода 2010 г. — РПП, рентабилността се е запазила над 10 %. Внезапният скок в индекса на рентабилността между 2009 г. и 2010 г. се дължи на много ниската база през 2009 г., която е била критична година за промишлеността на Съюза. Отбелязаната през 2011 г. висока рентабилност е резултат от извънредна възможност за икономии, която няма да се повтори в бъдеще. Това вече се вижда в намаляването на рентабилността през РПП, което се запазва като тенденция.

Таблица 10

**Рентабилност**

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Рентабилност на продажбите на Съюза Индекс (2009 г. = 100)	100	2 400	3 336	1 854

Източник: Отговори на въпросника

6.10. *Инвестиции и възвръщаемост на инвестициите*

- (59) Разследването показва, че промишлеността на Съюза е била в състояние да поддържа високо ниво на инвестициите за целия разглеждан период.
- (60) Възвръщаемостта на инвестициите следва тенденциите по отношение на рентабилността през 2009 г. и 2011 г., като няма представителна стойност, както е пояснено в съображение 58 по-горе.

Таблица 11

**Инвестиции и възвръщаемост на инвестициите**

Индекс (2009 г = 100)	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Инвестиции	100	71	110	99
Възвръщаемост на инвестициите	100	3 166	4 647	2 455

Източник: Отговори на въпросника

6.11. *Паричен поток и способност за привличане на капитали*

- (61) Паричните потоци, които оказват въздействие върху способността на промишлеността да самофинансира дейностите си, изразени като процент от оборота от разглеждания продукт, са следвали тенденция, подобна на тази на рентабилността. Те са отбелязали значително подобрене до 2011 г., но са спаднали по време на РПП.

Таблица 12

**Паричен поток**

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РПП
Паричен поток Индекс (2009 г = 100)	100	288	381	172

Източник: Отговори на въпросника

6.12. *Възнаграждения*

- (62) Докато броят на лицата, заети в промишлеността на Съюза остава стабилен, тяхното възнаграждение се е увеличило с 12 % през разглеждания период.

6.13. *Размер на дъмпинговия марж*

- (63) Както е обяснено по-горе, по време на разглеждания период няма дъмпингов внос от КНР, поради което размерът на дъмпинговия марж не може да бъде определен.

6.14. *Възстановяване от предишен дъмпинг*

- (64) Като се вземе предвид липсата на дъмпингов внос на ниски цени от КНР, относително високата степен на използване на капацитета и нарастването на пазарния дял, постигнати от промишлеността на Съюза, нейното равнище на рентабилност и положителното развитие на някои финансови показатели, се заключава, че промишлеността на Съюза се е възстановила от въздействието на предишния дъмпинг по време на разглеждания период. Възстановяването обаче е станало наскоро, като се наблюдава известен спад на различните показатели за вредата, като например рентабилност, паричен поток, възвръщаемост на инвестициите и инвестициите на пазара на Съюза по време на РПП.

**7. Заключение относно състоянието на промишлеността на Съюза**

- (65) Разследването показва, че вносът на ниски цени от КНР на дъмпингови продукти на пазара на Съюза е спрял веднага след налагането на първоначалните мерки през 2007 г. и не е съществувал по време на разглеждания период и на РПП. Вносът от КНР на пазара на Съюза е с произход от единствения китайски производител, за когото по време на първоначалното разследване е установено, че не извършва дъмпинг. Това е позволило на промишлеността на Съюза да постигне високо ниво на производство, да увеличи обема на продажбите си, средните продажни цени, пазарния дял и своята рентабилност и да подобри цялостното си финансово състояние.
- (66) Поради това се стигна до заключението, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда по време на РПП. Предвид намаляването на потреблението и влошаването на някои показатели за вредата по време на РПП, както е описано по-горе, състоянието на промишлеността на Съюза все още е уязвимо.

**Д. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА****1. Предварителни бележки**

- (67) С цел да се оцени вероятността от повторно възникване на вредата, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше анализирано потенциалното въздействие на китайския внос върху пазара на Съюза и промишлеността на Съюза.

- (68) Анализът се съсредоточи върху свободния капацитет в КНР и поведението на китайските износители на пазарите на третите държави и на пазара на Съюза.

**2. Свободен капацитет в КНР**

- (69) Съгласно информацията, събрана и проверена по време на разследването, се счита, че в Китай е наличен капацитет за производство на разглеждания продукт в размер на около 100 хиляди тона. Освен това има няколко малки производители, разпръснати в страната, с които тази цифра става още по-голяма.

- (70) Поради липсата на съдействие от страна на китайските износители няма налична информация, показваща точния процент на свободния капацитет, който би могъл да бъде използван за износ на разглеждания продукт на пазара на Съюза. Разследването обаче показва, че единственият съдействащ китайски производител разполага със свободен капацитет от около 30 %. Екстраполирането на тази информация за всички китайски дружества би означавало, че понастоящем в КНР съществува свободен капацитет от над 30 хиляди тона.
- (71) Въз основа на гореизложеното, дори ако китайските дружества не работят с пълния си капацитет, 20 — 25 хиляди тона от разглеждания продукт биха могли да бъдат налични за износ от КНР. Предвид направените констатации и заключенията, посочени в съображения от 22 до 44 по-горе, е ясно, че ако действието на мерките не бъде продължено, наличният свободен капацитет в Китай ще бъде предназначен за износ за пазара на Съюза. Този потенциален допълнителен обем на износа следва да се разглежда в контекста на потреблението в Съюза от около 25 000 — 35 000 тона по време на РПП.

### 3. Износ от КНР

- (72) Както се посочва в съображение 20 по-горе, разследването показва, че китайския износ за трети държави се е осъществявал на дъмпингови цени. Освен това резултатите от преразглежданията с оглед изтичането на срока на действие на мерките, извършени от съответните органи в САЩ и в Индия, доведоха до препоръката действащите антидъмпингови мерки върху персулфати от КНР да бъдат продължени. В тази ситуация се очаква свободният производствен капацитет на китайските износители да се използва предимно за продуктите, предназначени за износ на пазара на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Както се обяснява в съображение 32 по-горе, при положение, че доставките за други пазари на трети държави, които не са засегнати от мерките, вече са осигурени от дружества, които присъстват на тези пазари, целият свободен капацитет в КНР по всяка вероятност ще бъдат използван за износ на разглеждания продукт на пазара на Съюза.
- (73) Като се вземе предвид предишният дъмпингов внос от страна на китайските износители, довел до налагането на действащите мерки, и настоящият дъмпинг, упражняван от тях в трети държави, може да се направи заключението, че този износ за Съюза ще бъдат осъществен на дъмпингови цени.
- (74) Освен това, както се посочва в съображение 23 по-горе, следва да се припомни, че през периода 1995 — 2001 г. бяха наложени антидъмпингови мерки срещу износа на персулфати от КНР. Тъй като тези мерки не са били продължени, вносът от КНР е нараснал от по-малко от 200 тона през 2001 г. на почти 10 хиляди тона през 2006 г. и съответно е заел над 20 % от пазара на Съюза.

### 4. Заключение

- (75) С оглед на констатациите от разследването, а именно по отношение на свободния капацитет в КНР, продължаващия дъмпинг от страна на Китай за трети държави, ограничената възможност на китайските износители да продават на други основни пазари на трети държави, както и тяхната доказана способност да пренасочат износа си към пазара на Съюза, се счита, че отмяната на мерките би отслабила позицията на промишлеността на Съюза на нейния основен пазар и нанесената вреда би възникнала повторно поради евентуалния китайски внос на дъмпингови цени. Няма причини да се смята, че подобряването на резултатите на промишлеността на Съюза поради действащите мерки ще се запази или ще се засили, ако мерките бъдат отменени. Напротив, съществуват благоприятни условия за вероятното изместване на вноса от КНР към пазара на Съюза на дъмпингови цени и в значителни количества, което вероятно ще подкопае положителното развитие на пазара на Съюза, постигнато през разглеждания период. Евентуалният китайски дъмпингов внос би бил в състояние да упражни натиск върху продажните цени на промишлеността на Съюза, вследствие на което тя ще изгуби пазарен дял и това би оказало отрицателно въздействие върху финансовите резултати на промишлеността на Съюза, която все още е нестабилна, както се обяснява в съображение 66 по-горе.

### Е. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

#### 1. Въведение

- (76) В съответствие с член 21 от основния регламент беше разгледан въпросът дали запазването на съществуващите мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Определянето на интереса на Съюза се извърши въз основа на оценка на интересите на различните съответни субекти, а именно промишлеността от Съюза, вносителите и ползвателите. На заинтересованите страни бе предоставена възможност да изразят становището си съгласно член 21, параграф 2 от основния регламент.
- (77) Тъй като настоящото разследване е преразглеждане на съществуващите мерки, това даде възможност за оценка на евентуално несъразмерно отрицателно въздействие на съществуващите антидъмпингови мерки върху заинтересованите страни.

#### 2. Интерес на промишлеността на Съюза

- (78) В съображение 70 по-горе беше заключено, че състоянието на промишлеността на Съюза вероятно ще се влоши значително, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Следователно продължаването на мерките ще бъде от полза за промишлеността на Съюза, тъй като така производителите от Съюза ще са в състояние да поддържат обема на своите продажби, пазарния си дял, рентабилността и положителното икономическо състояние на промишлеността като цяло. Съответно прекратяването на мерките би застрашило сериозно жизнеспособността на промишлеността на Съюза, тъй като има причини да се очаква пренасочване на вноса от КНР към пазара на Съюза на дъмпингови цени и в значителни обеми, което би довело до повторно възникване на вредата.

### 3. Интерес на ползвателите

- (79) Нито един от 44-те ползватели, с които беше установен контакт, не предостави отговори на въпросника и не оказа съдействие. Ползвателите не оказаха съдействие и при първоначалното разследване. При липсата на заинтересованост от страна на ползвателите се стигна до заключението, че запазването на мерките няма да засегне техния интерес. Освен това разследването показва, че въздействието на разглеждания продукт върху разходите за производните продукти е твърде ограничено и запазването на мерките няма да има отрицателно въздействие върху сектора на ползвателите на продукта. Разследването също така разкри, че поради естеството на продукта, както и поради наличието на няколко източника на доставки на пазара, ползвателите могат лесно да сменят доставчиците си.

### 4. Интерес на вносителите

- (80) Нито един от 14-те вносители, с които беше установен контакт, не предостави отговори на въпросника и не оказа съдействие. Вносителите не оказаха съдействие и при първоначалното разследване. При липсата на заинтересованост от страна на вносителите се стигна до заключението, че запазването на мерките няма да засегне техния интерес. Разследването разкри, че вносителите могат лесно да закупуват от различни източници, които понастоящем съществуват на пазара, по-специално от промишлеността на Съюза, износителите от САЩ и китайските износители, които продават на недъмпингови цени.

### 5. Заключение

- (81) С оглед на гореизложеното се стигна до заключението, че няма наложителни причини, свързани с интереса на Съюза, настоящите антидъмпингови мерки да не бъдат запазени.

### Ж. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (82) Всички страни бяха информирани за основните факти и съображения, на които се основава намерението да се препоръча запазване на съществуващите мерки. Също така на страните беше даден срок да представят коментарите си след разгласяване на тази информация. Изявленията и мненията им бяха надлежно взети предвид, когато това беше обосновано.
- (83) От гореизложеното следва, че както е предвидено в член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки, които са приложими към вноса на определени пероксосулфати (персулфати) с произход от КНР и са наложени с Регламент (ЕО) № 1184/2007 на Съвета, следва да се запазят.

- (84) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от голямата разлика в митническите ставки, се

счита, че в този случай са необходими специални мерки, за да се гарантира правилното прилагане на антидъмпинговите мита. Тези специални мерки, които се отнасят само за дружествата, за които е предвидено индивидуално мито, включват следното: на митническите органи на държавите членки трябва да се представи валидна търговска фактура, която да отговаря на изискванията по приложението към настоящия регламент. Към вноса, който не е придружен от такава фактура, се прилага остатъчното антидъмпингово мито, приложимо за всички други производители.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на пероксосулфати (персулфати), в това число калиев пероксимоносулфат сулфат, които попадат под кодове по КН 2833 40 00 и ex 2842 90 80 (код по ТАРИК 2842 90 80 20) и са с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 и произведени от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd., Shanghai	0,0 %	A820
United Initiators Shanghai Co., Ltd	24,5 %	A821
Всички останали дружества	71,8 %	A999

3. Прилагането на индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, изброени в параграф 2, зависи от представянето пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, която отговаря на изискванията, определени в приложението. Ако такава фактура не се представи, се прилага митническата ставка, приложима за категорията „всички останали дружества“.

4. Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

#### Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.



Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2013 година.

За Съвета  
Председател  
J. NEVEROVIC

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Върху валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 3, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на субекта, издал търговската фактура, в следния формат:

- (1) Име и длъжност на служителя на субекта, издал търговската фактура.
- (2) Следната декларация: „Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обем) пероксосулфати, продадени за износ за Европейския съюз и включени в настоящата фактура, са произведени от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в Китайската народна република. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“

Дата и подпис

---

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1344/2013 НА КОМИСИЯТА****от 12 декември 2013 година****за забрана на риболова на скумрия в зона IVa от страна на плавателни съдове под флага на Обединеното кралство**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството <sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 40/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне за 2013 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС <sup>(2)</sup> се определят квотите за 2013 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея отпуснатата за 2013 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1****Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

**Член 2****Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

**Член 3****Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2013 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция  
„Морско дело и рибарство“

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 54.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№	73/TQ40
Държава-членка	Обединено кралство
Рибен запас	MAC/*4A
Вид	Скумрия ( <i>Scomber scombrus</i> )
Зона	IVa
Дата на въвеждане на забраната	27.11.2013 г.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1345/2013 НА КОМИСИЯТА****от 12 декември 2013 година****за забрана на риболова на писия в зони VIII и VIIg от страна на плавателни съдове под флага на Обединеното кралство**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството<sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 39/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне на възможностите за риболов за 2013 г. на кораби на ЕС за определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които не са предмет на международни преговори или споразумения<sup>(2)</sup> се определят квотите за 2013 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея отпуснатата за 2013 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2013 година.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2

**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията,  
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция  
„Морско дело и рибарство“

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№	78/TQ39
Държава-членка	Обединено кралство
Рибен запас	PLE/7FG.
Вид	Писия ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Зона	VIf и VIg
Дата на въвеждане на забраната	27.11.2013 г.



**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1346/2013 НА КОМИСИЯТА****от 12 декември 2013 година****за забрана на риболова на син марлин в Атлантическия океан от страна на плавателни съдове под  
флага на Испания**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството<sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 40/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне за 2013 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС<sup>(2)</sup> се определят квотите за 2013 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея отпуснатата за 2013 г. квота е изчерпана.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2013 година.

- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1****Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

**Член 2****Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

**Член 3****Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията,  
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция  
„Морско дело и рибарство“

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 54.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№	72/TQ40
Държава-членка	Испания
Рибен запас	BUM/ATLANT
Вид	Син марлин ( <i>Makaira nigricans</i> )
Зона	Атлантически океан
Дата на въвеждане на забраната	21.11.2013 г.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1347/2013 НА КОМИСИЯТА****от 13 декември 2013 година****за забрана на риболова на скумрия в зони IIIa и IVbc от страна на плавателни съдове под флага на Обединеното кралство**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството<sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 40/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне за 2013 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС<sup>(2)</sup> се определят квотите за 2013 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея отпуснатата за 2013 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2013 година.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1****Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

**Член 2****Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

**Член 3****Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията,  
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция  
„Морско дело и рибарство“

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 54.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№	74/TQ40
Държава-членка	Обединено кралство
Рибен запас	МАС/*3А4ВС
Вид	Скумрия ( <i>Scomber scombrus</i> )
Зона	IIIa и IVbc
Дата на въвеждане на забраната	27.11.2013 г.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1348/2013 НА КОМИСИЯТА****от 16 декември 2013 година****за изменение на Регламент (ЕИО) № 2568/91 относно характеристиките на маслиновото масло и маслиновото масло от остатъчен материал и съответните методи за анализ**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 113, параграф 1, буква а) и член 121, първа алинея, букви а) и з) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕИО) № 2568/91 на Комисията <sup>(2)</sup> се определят химичните и органолептичните характеристики на маслиновото масло и маслиновото масло от остатъчен материал, както и методите за оценка на тези характеристики. Тези методи и пределните стойности, отнасящи се до характеристиките на маслото, следва да бъдат актуализирани, като се вземат предвид както мненията на експертите в областта на химията, така и дейностите, проведени в рамките на Международния съвет за маслиновите продукти (ИОС).
- (2) За да се гарантира, че установените от ИОС най-нови международни стандарти се прилагат на равнището на Съюза, следва да се актуализират някои методи за анализ и пределни стойности, отнасящи се до характеристиките на маслата, определени в Регламент (ЕИО) № 2568/91.
- (3) Поради това следва да се адаптират пределните стойности за стигмастиадиените, вощите, алкиловите естери на миристиновата киселина и на мастните киселини, както и да се въведат съответните изменения в някои схеми на решенията, чрез които се установява дали дадена проба маслиново масло отговаря на декларираната категория. Следва да се въведат схеми на решенията по отношение на кампестерола и делта7-стигмастенола, придружени от по-ограничителни параметри, за да се улесни търговията и да се гарантира автентичността на маслиново масло, което ще подпомогне защитата на потребителите. Методът за анализ, отнасящ се до компонентния състав и съдържанието на стероли и определянето на еритродиол и уваол, следва да бъде заменен от по-надежден метод, който обхваща и тритерпеновите диалкохоли. Наред с това е уместно да се направи преглед на органолептичната оценка на маслиновото масло и да се добави метод, позволяващ откриването на чужди растителни масла в маслиновите масла.
- (4) В контекста на промените на процедурите, свързани с проверките за съответствие на маслата, следва да се извърши съответното адаптиране и на метода за вземане на проби от маслиново масло и маслиново масло от остатъчен материал.

- (5) Поради това Регламент (ЕИО) № 2568/91 следва да бъде съответно изменен.
- (6) За да се предостави срок за адаптиране към новите разпоредби и време за въвеждане на средствата за прилагането им, както и да се избегнат затрудненията при осъществяване на търговските сделки, измененията в настоящия регламент следва да се прилагат от 1 март 2014 г. Поради същите причини следва да се предвиди разпоредба, съгласно която маслиновото масло и маслиновите масла от остатъчен материал, които са произведени и етикетирани законно в Съюза или са внесени законно в Съюза и допуснати за свободно обращение преди посочената дата, да могат да се продават до изчерпване на наличностите.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 2568/91 се изменя, както следва:

- (1) Член 2 се заменя със следния текст:

„Член 2

1. Характеристиките на маслата, установени в приложение I, се определят в съответствие със следните методи за анализ:

- а) за определяне на свободните мастни киселини, изразени като процент олеинова киселина, се използва методът, описан в приложение II;
- б) за определяне на пероксидното число се използва методът, описан в приложение III;
- в) за определяне на съдържанието на вощи се използва методът, описан в приложение IV;
- г) за определяне на компонентния състав и съдържанието на стероли и тритерпенови диалкохоли чрез капиллярна газова хроматография се използва методът, описан в приложение V;
- д) за определяне на процентното съдържание на 2-глицерилмонопалмитат се използва методът, описан в приложение VII;
- е) за извършване на спектрофотометричен анализ се използва методът, описан в приложение IX;
- ж) за определяне на компонентния състав на мастните киселини се използва методът, описан в приложения Ха и Хб;
- з) за определяне на съдържанието на летливи халогенирани разтворители се използва методът, описан в приложение XI;

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕИО) № 2568/91 на Комисията от 11 юли 1991 г. относно характеристиките на маслиновото масло и маслиновото масло от остатъчен материал и съответните методи за анализ (ОВ L 248, 5.9.1991 г., стр. 1).

- и) за оценка на органолептичните характеристики на необработеното маслиново масло се използва методът, описан в приложение XII;
- й) за определяне на съдържанието на стигмастидени се използва методът, описан в приложение XVII;
- к) за определяне на съдържанието на триглицериди с ECN42 се използва методът, описан в приложение XVIII;
- л) за определяне на съдържанието на алифатни алкохоли се използва методът, описан в приложение XIX;
- м) за определяне на съдържанието на восъци, метилови естери на мастни киселини и етилови естери на мастни киселини се използва методът, описан в приложение XX.

С цел да се установи наличието на чужди растителни масла в маслиновите масла се прилага методът за анализ, описан в приложение XXa.

2. Проверката на органолептичните характеристики на необработените масла от страна на националните органи или техни представители се извършва посредством групи от дегустатори, одобрени от държавите членки.

Ако такава група потвърди класифицирането на дадено масло, органолептичните характеристики на маслото, посочени в първа алинея, се приемат за отговарящи на категорията.

Ако групата не потвърди декларираната категория по отношение на органолептичните характеристики, при поискване от заинтересованата страна националните органи или техни представители своевременно организират две насрещни оценки, които се извършват от други одобрени групи дегустатори, като поне една от тези оценки се извършва от одобрена от засегнатата държава членка производител група дегустатори. Ако декларираната категория бъде потвърдена при най-малко две от насрещните оценки, съответните характеристики се приемат за отговарящи на декларираните. При липса на такова потвърждение разходите за насрещните оценки се поемат от заинтересованата страна.

3. Когато националните органи или техни представители извършват проверка на характеристиките на маслото съгласно посоченото в параграф 1, вземането на проби се извършва в съответствие с международните стандарти EN ISO 661 относно подготовката на пробата за изпитване и EN ISO 5555 относно вземането на проби. Независимо от разпоредбите на точка 6.8 от стандарт EN ISO 5555 обаче в случай на партии от такива масла в директни опаковки пробите се вземат съгласно приложение Ia към настоящия регламент. При наличието на наливни масла, при които вземането на проби не може да се извърши в съответствие със стандарт EN ISO 5555, пробите се вземат в съответствие с инструкциите, предоставени от компетентния орган на държавата членка.

Без да се засягат разпоредбите на стандарт EN ISO 5555 и глава 6 от стандарт EN ISO 661, взетите проби се пренасят възможно най-бързо на тъмно и хладно място и се изпращат за лабораторен анализ не по-късно от петия работен ден след вземането им; в противен случай пробите се съхраняват така, че да се избегне тяхното повреждане или влошаването на състоянието им по време на транспортирането или съхранението, преди да бъдат изпратени в лабораторията.

4. За целите на предвидената в параграф 3 проверка анализите, посочени в приложения II, III, IX, XII и XX, и — когато е приложимо — всички необходими насрещни анализи, изисквани съгласно националното законодателство, се провеждат преди изтичането на срока на минималната трайност, ако тази проверка засяга пакетирани продукти. При вземане на проби от наливни масла анализите се извършват не по-късно от шестия месец след месеца, през който са били взети пробите.

По отношение на другите анализи, предвидени в настоящия регламент, срок не е предвиден.

Освен в случаите, когато пробата е била взета по-малко от два месеца преди изтичането на срока на минималната трайност, ако резултатите от анализите не отговарят на характеристиките на декларираната категория маслиново масло или маслиново масло от остатъчен материал, засегнатата страна бива уведомена не по-късно от един месец преди изтичането на срока, посочен в първа алинея.

5. С оглед определянето на характеристиките на маслиновото масло по методите, предвидени в параграф 1, първа алинея, резултатите от анализа се подлагат на пряко сравнение с пределните стойности, посочени в настоящия регламент.“

- (2) Приложение I се заменя с текста на приложение I към настоящия регламент.
- (3) Приложение Ia се заменя с текста на приложение II към настоящия регламент.
- (4) Приложение Ib се заменя с текста на приложение III към настоящия регламент.
- (5) Приложение V се заменя с текста на приложение IV към настоящия регламент.
- (6) Приложение VI се заличава.
- (7) Приложение XII се заменя с текста на приложение V към настоящия регламент.
- (8) След приложение XX се вмъква приложение XXa, чийто текст се съдържа в приложение VI към настоящия регламент.

#### Член 2

Продуктите, които са законно произведени и етикетирани в Съюза или са внесени законно в Съюза и допуснати за свободно обращение преди 1 март 2014 г., могат да се продават до изчерпване на наличностите.



*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага се от 1 март 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КАТЕГОРИИТЕ МАСЛИНОВО МАСЛО

Категория	Етилови естери на мастни киселини (FAEEs) mg /kg (*)	Киселинност (%) (*)	Пероксидно число мEq O <sub>2</sub> /kg (*)	Восьци mg /kg (**)	2-глицерилмонопалмитат (%)	Стигмасталиени mg /kg (†)	Разлика: ECN42 (BETX) – ECN42 (‡) (теоретично изчисление)	K <sub>232</sub> (*)	K <sub>268</sub> или K <sub>270</sub> (*)	Делта-K (*)	Органолептична оценка Медиана на недостаящите (Md) (*)	Органолептична оценка Медиана на признака „плодов аромат“ (Mf) (*)
1. Необработено маслиново масло екстра качество	FAEEs ≤ 40 (2013—2014 стопанска година) (‡) FAEEs ≤ 35 (2014—2015 стопанска година) FAEEs ≤ 30 (след 2015 стопанска година)	≤ 0,8	≤ 20	C <sub>42</sub> + C <sub>44</sub> + C <sub>46</sub> ≤ 150	≤ 0,9 ако сумарният % палмитинова киселина ≤ 14 %	≤ 0,05	≤  0,2	≤ 2,50	≤ 0,22	≤ 0,01	Md = 0	Mf > 0
					≤ 1,0 ако сумарният % палмитинова киселина > 14 %							
2. Необработено маслиново масло	—	≤ 2,0	≤ 20	C <sub>42</sub> + C <sub>44</sub> + C <sub>46</sub> ≤ 150	≤ 0,9 ако сумарният % палмитинова киселина ≤ 14 %	≤ 0,05	≤  0,2	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,01	Md ≤ 3,5	Mf > 0
					≤ 1,0 ако сумарният % палмитинова киселина > 14 %							
3. Маслиново масло за осветление	—	> 2,0	—	C <sub>40</sub> + C <sub>42</sub> + C <sub>44</sub> + C <sub>46</sub> ≤ 300 (‡)	≤ 0,9 ако сумарният % палмитинова киселина ≤ 14 %	≤ 0,50	≤  0,3	—	—	—	Md > 3,5 (‡)	—
					≤ 1,1 ако сумарният % палмитинова киселина > 14 %							
4. Рафинирано маслиново масло	—	≤ 0,3	≤ 5	C <sub>40</sub> + C <sub>42</sub> + C <sub>44</sub> + C <sub>46</sub> ≤ 350	≤ 0,9 ако сумарният % палмитинова киселина ≤ 14 %	—	≤  0,3	—	≤ 1,10	≤ 0,16	—	—
					≤ 1,1 ако сумарният % палмитинова киселина > 14 %							

Категория	Етилови естери на мастни киселини (FAEEs) mg /kg (*)	Киселинност (%) (*)	Пероксидно число мEq O <sub>2</sub> /kg (*)	Восъци mg /kg (**)	2-глицерилмонопалмитат (%)	Стигмастидени mg /kg (1)	Разлика: ECN42 (BETX) – ECN42 (2) (теоретично изчисление)	K <sub>232</sub> (*)	K <sub>268</sub> или K <sub>270</sub> (*)	Делта-К (*)	Органолептична оценка Медиана на недостатъците (Md) (*)	Органолептична оценка Медиана на признака „плодов аромат“ (Mf) (*)
5. Маслиново масло, съставено от рафинирано и необработено маслиново масло	—	≤ 1,0	≤ 15	C <sub>40</sub> + C <sub>42</sub> + C <sub>44</sub> + C <sub>46</sub> ≤ 350	≤ 0,9 ако сумарният % палмитинова киселина ≤ 14 %	—	≤  0,3	—	≤ 0,90	≤ 0,15	—	—
					≤ 1,0 ако сумарният % палмитинова киселина > 14 %							
6. Нерафинирано маслиново масло от остатъчен материал	—	—	—	C <sub>40</sub> + C <sub>42</sub> + C <sub>44</sub> + C <sub>46</sub> > 350 (6)	≤ 1,4	—	≤  0,6	—	—	—	—	—
7. Рафинирано маслиново масло от остатъчен материал	—	≤ 0,3	≤ 5	C <sub>40</sub> + C <sub>42</sub> + C <sub>44</sub> + C <sub>46</sub> > 350	≤ 1,4	—	≤  0,5	—	≤ 2,00	≤ 0,20	—	—
8. Маслиново масло от остатъчен материал	—	≤ 1,0	≤ 15	C <sub>40</sub> + C <sub>42</sub> + C <sub>44</sub> + C <sub>46</sub> > 350	≤ 1,2	—	≤  0,5	—	≤ 1,70	≤ 0,18	—	—

(1) Общо количество на изомерите, които могат (или не могат) да бъдат отделени чрез капиларна колона.

(2) Маслиновото масло трябва да съответства на метода, описан в приложение XXa.

(3) Това ограничение се отнася за маслиновите масла, произведени след 1 март 2014 г.

(4) Масло със съдържание на восъци между 300 mg/kg и 350 mg/kg се счита за маслиново масло за осветление, ако общото съдържание на алифатни алкохоли е ≤ 350 mg/kg или ако процентното съдържание на еритродиол и увал е ≤ 3,5 %.

(5) Или когато медианата на недостатъците е над 3,5 или медианата на недостатъците е ≤ 3,5 % и медианата на признака „плодов аромат“ е равна на 0.

(6) Маслата със съдържание на восъци между 300 mg/kg и 350 mg/kg се считат за нерафинирано маслиново масло от остатъчен материал, ако общото съдържание на алифатни алкохоли е над 350 mg/kg и съдържанието на еритродиол и увал е над 3,5 %.

Категория	Компонентен състав на мастни киселини (1)						Общо кол. транс-олеинови изомери (%)	Общо кол. транс-линоленови изомери (%)	Компонентен състав на стероли						Общо стероли (mg/kg)	Еритродиол и увал (%) (**)
	Мирис-тинова (%)	Лино-ленова (%)	Арахидова (%)	Ейко-зенова (%)	Бехенова (%)	Лигноце-ринова (%)			Холестерол (%)	Браси-кастерол (%)	Кампесте-рол (2) (%)	Стиг-мастерол (%)	Привиден β-сигостерол (3) (%)	Делта7-стигмасте-нол (2) (%)		
1. Необработено маслиново масло екстра качество	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,40	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Камп.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5
2. Необработено маслиново масло	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,40	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Камп.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5
3. Маслиново масло за осветление	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,40	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,10	≤ 0,10	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5 (4)
4. Рафинирано маслиново масло	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,40	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,30	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Камп.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5

Категория	Компонентен състав на мастни киселини <sup>(1)</sup>						Общо кол. транс-олеинови изомери (%)	Общо кол. транс-линолови + транс-линоленови изомери (%)	Компонентен състав на стероли						Общо стероли (mg/kg)	Еритродиол и уваол (%) <sup>(**)</sup>
	Миристинова (%)	Линоленова (%)	Арахинова (%)	Ейкозенова (%)	Бехенова (%)	Лигноцерина (%)			Холестерол (%)	Брасикастерол (%)	Кампестерол <sup>(2)</sup> (%)	Стигмастерол (%)	Привилен β-ситостерол <sup>(3)</sup> (%)	Делта7-стигмасте-нол <sup>(2)</sup> (%)		
5. Маслиново масло, съставено от рафинирано и необработено маслиново масло	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,40	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,30	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Камп.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5
6. Нерафинирано масло от остатъчен материал	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,40	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,10	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 2 500	> 4,5 <sup>(5)</sup>
7. Рафинирано масло от остатъчен материал	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,40	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,40	≤ 0,35	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< Камп.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 800	≤ 4,5
8. Маслиново масло от остатъчен материал	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,40	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,40	≤ 0,35	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< Камп.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 600	≤ 4,5

<sup>(1)</sup> Съдържание на други мастни киселини (%): палмитинова: 7,50—20,00; палмитолеинова: 0,30—3,50; хептадеканова: ≤ 0,30; хептадеценова: ≤ 0,30; стеаринова: 0,50—5,00; олеинова: 55,00—83,00; линолова: 3,50—21,00.

<sup>(2)</sup> Вж. допълнението към настоящото приложение.

<sup>(3)</sup> Привилен β-ситостерол: делта5,23-сигмастеинол+клеростерол+бета-ситостерол+ситостанол+делта5-авенастерол+делта5,24-стигмастеинол.

<sup>(4)</sup> Масло със съдържание на восъци между 300 mg/kg и 350 mg/kg се счита за маслиново масло за осветление, ако общото съдържание на алифатни алкохоли е ≤ 350 mg/kg или ако процентното съдържание на еритродиол и уваол е ≤ 3,5 %.

<sup>(5)</sup> Маслата със съдържание на восъци между 300 mg/kg и 350 mg/kg се считат за нерафинирано маслиново масло от остатъчен материал, ако общото съдържание на алифатни алкохоли е над 350 mg/kg и ако процентното съдържание на еритродиол и уваол е над 3,5 %.

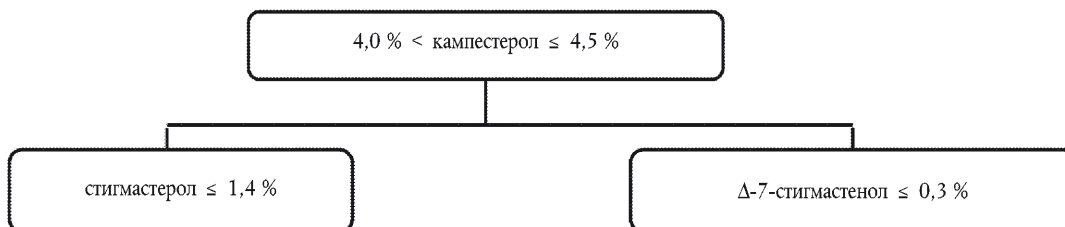
#### Забележки:

- Резултатите от анализите трябва да бъдат изразени с толкова знака след десетичната запетая, с колкото се дава всяка една характеристика. Последната цифра трябва да бъде увеличена с една единица, ако следващата цифра е по-голяма от 4.
- Ако дори само една характеристика не отговаря на посочените стойности, категорията на маслото може да бъде променена или то да бъде обявено за нечисто съгласно настоящия регламент.
- Ако дадена характеристика, която се отнася до качеството на маслото, е обозначена със звездичка (\*), това означава следното: за маслиновото масло за осветление — може и двете съответни граници да бъдат едновременно различни от посочените стойности; за необработеното маслиново масло — ако поне една от тези граници е различна от посочените стойности, категорията на растителното масло се променя независимо от това, че то все още се класифицира в някоя от категориите необработено маслиново масло.
- Ако дадена характеристика е обозначена с две звездички (\*\*), това означава, че може двете съответни граници за всички видове маслиново масло от остатъчен материал да бъдат едновременно различни от посочените стойности.

## Допълнение

## Схема на решенията

Схема на решенията по отношение на **кампестерола** за необработено маслиново масло и необработено маслиново масло екстра качество:



Другите параметри трябва да са в границите, определени в настоящия регламент.

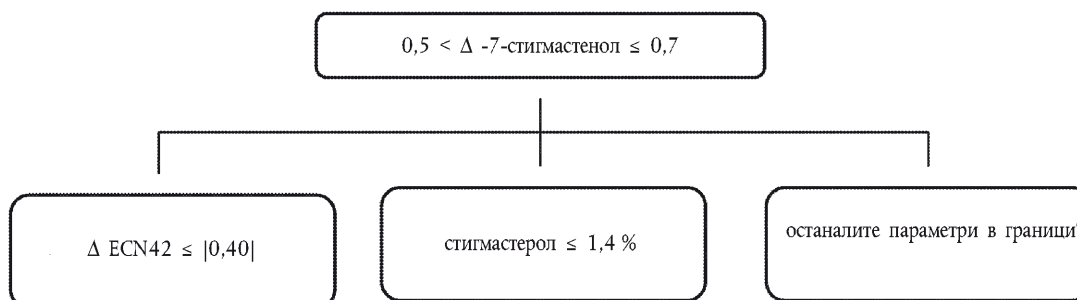
Схема на решенията по отношение на **делта7-стигмастерола** за:

— необработено маслиново масло екстра качество и необработено маслиново масло



Другите параметри трябва да са в границите, определени в настоящия регламент.

— масла от остатъчен материал (нерафинирани и рафинирани)



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## „ПРИЛОЖЕНИЕ Ia

**ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ ОТ МАСЛИНОВО МАСЛО ИЛИ МАСЛИНОВО МАСЛО ОТ ОСТАТЪЧЕН МАТЕРИАЛ, ДОСТАВЯНИ В ДИРЕКТНИ ОПАКОВКИ**

Методът за вземане на проби се прилага за партии маслиново масло или маслиново масло от остатъчен материал в директни опаковки. В зависимост от това, дали директната опаковка надвишава 5 литра или не, се прилагат различни методи за вземане на проби.

„Партида“ означава набор продажни единици, които са произведени, изработени и опаковани в условия, позволяващи маслото, съдържащо се във всяка продажна единица, да бъде считано за хомогенно по отношение на всички аналитични характеристики. Идентифицирането на дадена партида трябва да се извършва в съответствие с Директива 2011/91/ЕС на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>.

„Единична проба“ означава количеството масло, съдържащо се в директна опаковка и взето произволно от партидата.

**1. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПЪРВИЧНАТА ПРОБА****1.1. Директна опаковка, която не надвишава 5 литра**

„Първична проба“ за директна опаковка, която не надвишава 5 литра, означава броят на единичните проби, взети от дадена партида и отговарящи на изискванията по таблица 1.

Таблица 1

**Изисквания относно максималния размер на първичните проби**

Когато директната опаковка е с капацитет от	Първичната проба трябва да съдържа масло от
а) 1 литър или повече	а) 1 директна опаковка
б) по-малко от 1 литър	б) минималния брой опаковки с общ капацитет най-малко 1,0 литър

В зависимост от потребностите си (например органолептична оценка, извършена от лаборатория, различна от тази, която е провела химичните анализи, насрещен анализ и др.) всяка държава членка може да увеличи посочения в таблица 1 брой опаковки, който представлява първична проба.

**1.2. Директна опаковка, която надвишава 5 литра**

„Първична проба“ за директна опаковка, която надвишава 5 литра, означава представителна част от общия брой единични проби, взети от дадена партида и отговарящи на изискванията по таблица 2. Първичната проба трябва да се състои от различни извадки.

„Извадка“ от първична проба означава всяка една от опаковките, съставляващи първичната проба.

Таблица 2

**Минимален брой единични проби, които подлежат на подбор**

Брой опаковки в партидата	Минимален брой единични проби, които подлежат на подбор
До 10	1
От ... 11 до 150	2
От ... 151 до 500	3
От ... 501 до 1 500	4
От ... 1 501 до 2 500	5
> 2 500 на 1 000 опаковки	1 допълнителна единична проба

<sup>(1)</sup> Директива 2011/91/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно означенията или маркировките, идентифициращи партидата, към която принадлежи дадена храна (ОВ L 334, 16.12.2011 г., стр. 1).



С цел да се намали обемът на директните опаковки, използвани при пробите, съдържанието на единичните проби се хомогенизира за приготвяне на първичната проба. Различните единични проби се изсипват в общ контейнер за хомогенизиране чрез разбъркване, така че да се осигури възможно най-добра защита от въздуха.

Съдържанието на първичната проба трябва да се излее в поредица от опаковки с минимален капацитет 1,0 литър, всяка от които представлява извадка от първичната проба.

В зависимост от потребностите си (например органолептична оценка, извършена от лаборатория, различна от тази, която е провела химичните анализи, насрещен анализ и др.) всяка държава членка може да увеличи броя първични проби.

Всяка опаковка трябва да се напълни така, че горният въздушен слой да бъде ограничен до минимум, след което да се затвори и запечата по подходящ начин, гарантиращ, че продуктът е защитен от външна намеса.

Извадките трябва да бъдат етикетирани, за да се гарантира правилното им идентифициране.

## 2. АНАЛИЗИ И РЕЗУЛТАТИ

2.1. Всяка първична проба трябва да се раздели на лабораторни проби в съответствие с точка 2.5 от стандарт EN ISO 5555 и да се анализира съобразно реда, показан в съдържашата се в приложение 1б схема на решенията, или по всеки друг начин на случаен принцип.

2.2. В случаите, когато всички резултати от анализите отговарят на характеристиките на обявената категория масло, цялата партида се обявява за отговаряща на изискванията.

Ако дори един резултат от анализите не отговаря на характеристиките на обявената категория масло, цялата партида се обявява за неотговаряща на изискванията.

## 3. ПРОВЕРКА НА КАТЕГОРИЯТА НА ПАРТИДАТА

3.1. С цел да се провери категорията на дадена партида, компетентният орган може да увеличи броя на първичните проби, взети от различни точки на партидата, в съответствие със следната таблица:

Таблица 3

**Брой първични проби съгласно размера на партидата**

Размер на партидата (в литри)	Брой първични проби
По-малко от 7 500	2
От 7 500 до по-малко от 25 000	3
От 25 000 до по-малко от 75 000	4
От 75 000 до по-малко от 125 000	5
125 000 и повече	6 + 1 за всеки допълнителни 50 000 литра

Всяка единична проба, съставляваща първична проба, трябва да се взема от точно определено място в партидата, без да се прави прекъсване; необходимо е местоположението на всяка първична проба да се записва и да може да се идентифицира безпогрешно.

Съставянето на всяка първична проба трябва да се извършва в съответствие с процедурите, посочени в точки 1.1 и 1.2.

След това всяка първична проба се подлага на анализите, посочени в член 2, параграф 1.

3.2. Когато един от резултатите от посочените в член 2, параграф 1 анализи на поне една първична проба не отговаря на характеристиките на декларираната категория масло, цялата партида, от която е била взета пробата, се обявява за неотговаряща на изискванията.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ I6

СХЕМА НА РЕШЕНИЯТА ЗА ПРОВЕРКА НА СЪВМЕСТИМОСТТА НА ПРОБАТА ОТ МАСЛИНОВО МАСЛО С ДЕКЛАРИРАНАТА КАТЕГОРИЯ

Таблица 1

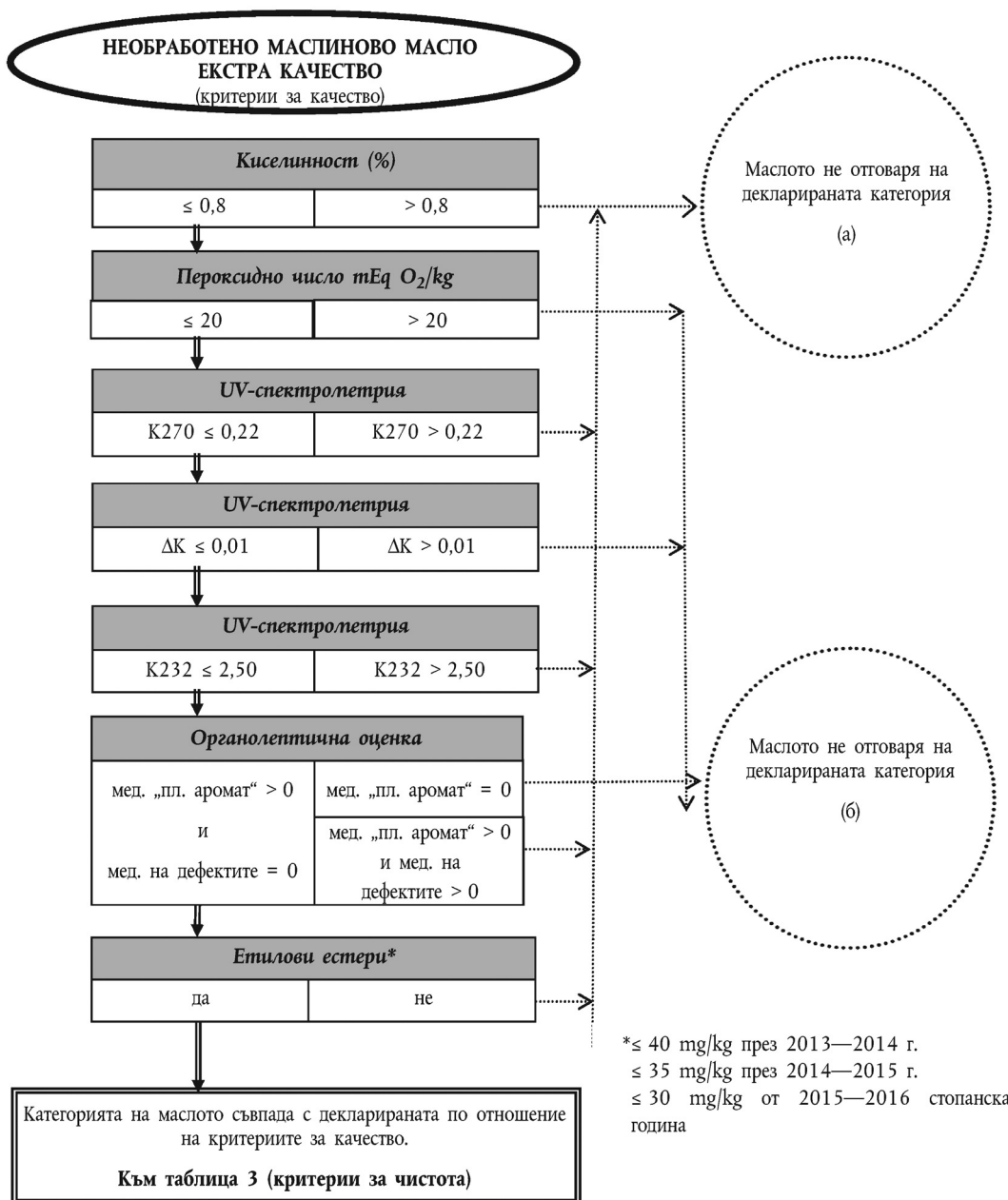


Таблица 2

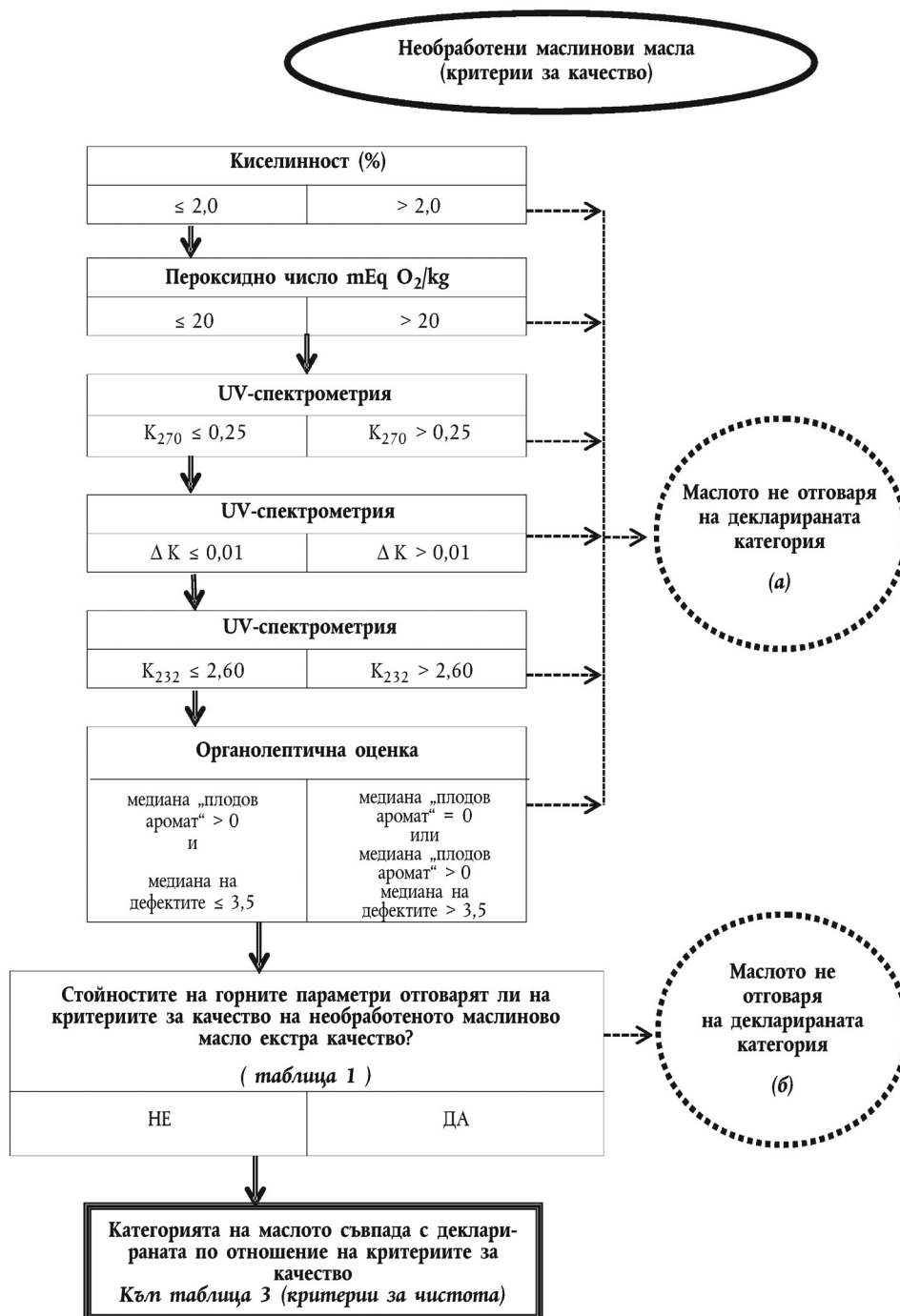
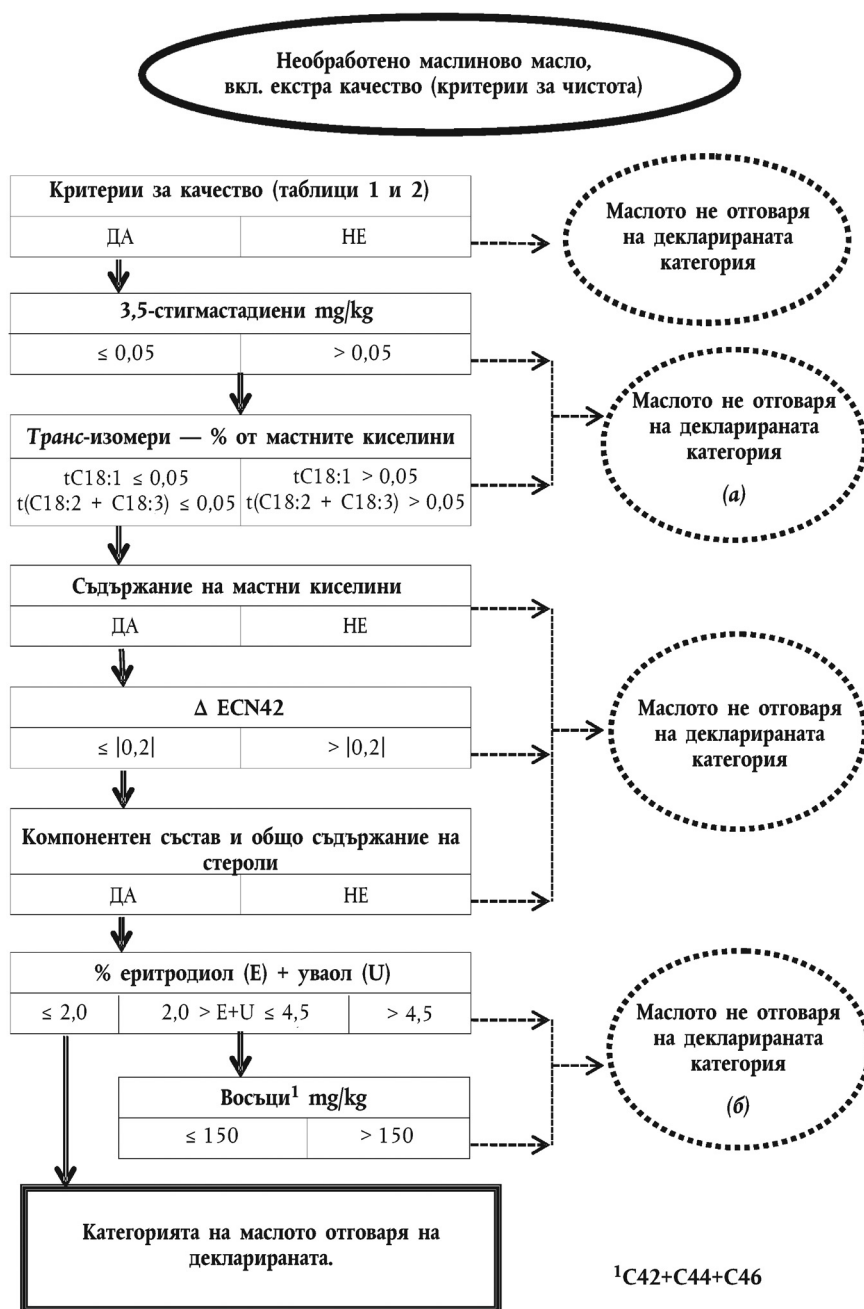


Таблица 3



## Допълнение 1

Таблица на съответствието между приложенията към настоящия регламент и анализите, определени в схемата на решенията

— Киселинност	Приложение II	Определяне на свободни мастни киселини, студен метод
— Peroксидно число	Приложение III	Определяне на пероксидното число
— UV-спектрометрия	Приложение IX	Спектрофотометричен анализ
— Органолептична оценка	Приложение XII	Органолептична оценка на необработено маслиново масло
— Етилови естери	Приложение XX	Метод за определяне на съдържанието на въсьци, метилови естери на мастни киселини и етилови естери на мастни киселини чрез капилярна газова хроматография
— 3,5-стигмастидени	Приложение XVII	Метод за определяне на стигмастидени в растителни масла
— Транс-изомери на мастните киселини	Приложение Xa и	Анализ на метилови естери на мастни киселини чрез газова хроматография
	Приложение Xб	Приготвяне на метилови естери на мастни киселини
— Съдържание на мастни киселини	Приложение Xa и	Анализ на метилови естери на мастни киселини чрез газова хроматография
	Приложение Xб	Приготвяне на метилови естери на мастни киселини
— DECN42	Приложение XVIII	Определяне на компонентния състав на триглицеридите с ECN42 (разлика между данните от BETX и теоретичното съдържание)
— Компонентен състав и общо съдържание на стероли — Еритродиол и уваол	Приложение V	Определяне на компонентния състав и съдържанието на стероли и на тритерпенови алкохоли чрез капилярна газова хроматография
— Въсьци	Приложение IV	Определяне на съдържанието на въсьци чрез капилярна газова хроматография
— Алифатни алкохоли	Приложение XIX	Определяне на съдържанието на алифатни алкохоли чрез капилярна газова хроматография
— Наситени мастни киселини в позиция 2	Приложение VII	Определяне на процентното съдържание на 2-глицерилмонопалмитат“

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## „ПРИЛОЖЕНИЕ V

**ОПРЕДЕЛЯНЕ НА КОМПОНЕНТНИЯ СЪСТАВ И СЪДЪРЖАНИЕТО НА СТЕРОЛИ И НА ТРИТЕРПЕНОВИ ДИАЛКОХОЛИ ЧРЕЗ КАПИЛЯРНА ГАЗОВА ХРОМАТОГРАФИЯ**

## 1. ОБХВАТ

Методът описва процедура за определяне на отделното и общото съдържание на стероли и тритерпенови диалкохоли в маслиновите масла и маслиновите масла от остатъчен материал.

## 2. ПРИНЦИП

Маслото, към което е добавен  $\alpha$ -холестанол като вътрешен стандарт, се осажда с етанолов разтвор на калиев хидроксид, след което неосаждаемите съставки се екстрахират с помощта на етилов етер.

Фракцията на стеролите и на тритерпеновите диалкохоли се отделя от неосаждаемите съставки чрез тънкослойна хроматография на основна плака със силикагел. Фракциите, възстановени от силикагела, се преобразуват в триметилсилилови етери, след което се анализират чрез капилярна газова хроматография.

## 3. ОБОРУДВАНЕ

Стандартно лабораторно оборудване, включващо по-конкретно следното:

- 3.1. Колба с вместимост 250 ml с обратен хладник със стъклен шлиф.
  - 3.2. Делителна фуния с вместимост 500 ml.
  - 3.3. Колби с вместимост 250 ml.
  - 3.4. Пълен набор за анализ чрез тънкослойна хроматография с използване на стъклени плаки с размер 20 × 20 cm.
  - 3.5. Ултравioletова лампа с дължина на вълната 254 или 366 nm.
  - 3.6. Микроспринцовки с вместимост 100  $\mu$ l и 500  $\mu$ l.
  - 3.7. Цилиндрична фуния за филтруване, подходяща за филтруване под вакуум, с порьозна преграда G3 (порьозност 15—40  $\mu$ m), диаметър приблизително 2 cm, височина 5 cm и мъжка муфа с шлиф.
  - 3.8. Конусовидна колба с вместимост 50 ml и женска муфа с шлиф, която може да се монтира към фунията за филтруване (точка 3.7).
  - 3.9. Епруветка с вместимост 10 ml с конично дъно и стъклена тапа.
  - 3.10. Газов хроматограф, подходящ за използване с капилярна колона, снабдена с инжекционна система за разделяне, който се състои от:
    - 3.10.1. Термостатична камера за колони с възможност за поддържане на желаната температура с точност до  $\pm 1$  °C;
    - 3.10.2. Инжектор с възможност за настройка на температурата с изпарителен елемент от персиланизирано стъкло и със система за разделяне.
    - 3.10.3. Пламъчно-йонизационен детектор (ПЙД).
    - 3.10.4. Система за добив на данни, подходяща за употреба с ПЙД (точка 3.10.3.), с възможност за ръчно въвеждане.
  - 3.11. Капилярна колона от стопен кварц с дължина 20—30 m и вътрешен диаметър 0,25—0,32 mm, покрита с 5 % дифенил — 95 % диметилполисилоксан (неподвижна фаза с SE-52 или SE-54 или еквивалентна) до постигането на еднородна дебелина между 0,10 и 0,30  $\mu$ m.
  - 3.12. Микроспринцовка за газова хроматография с вместимост 10  $\mu$ l и циментирана игла, подходяща за инжектиране с разделяне.
  - 3.13. Десикатор за калиев дихлорид.
4. РЕАГЕНТИ
- 4.1. Калиев хидроксид с минимален титър 85 %.



- 4.2. Етанолов разтвор на калиев хидроксид — приблизително 2 N.  
130 g калиев хидроксид (точка 4.1) се разтваря с охлаждане в 200 ml дестилирана вода и се долива до един литър с етанол (точка 4.10). Разтворът се съхранява в плътно затворени бутилки от тъмно стъкло за не повече от два дни.
- 4.3. Етилов етер с чистота за анализ.
- 4.4. Етанолов разтвор на калиев хидроксид — приблизително 0,2 N.  
13 g калиев хидроксид (точка 4.1) се разтваря в 20 ml дестилирана вода и се долива до един литър с етанол (точка 4.10).
- 4.5. Безводен натриев сулфат с чистота за анализ.
- 4.6. Стъклени плаки (20 × 20 cm), покрити със силикагел, без флуоресцентен индикатор и с дебелина 0,25 mm (могат да се доставят от търговската мрежа готови за употреба).
- 4.7. Толуен с чистота за хроматографски анализ.
- 4.8. Ацетон с чистота за хроматографски анализ.
- 4.9. n-Хексан с чистота за хроматографски анализ.
- 4.10. Етилов етер с чистота за хроматографски анализ.
- 4.11. Етанол с чистота за анализ.
- 4.12. Етилацетат с чистота за анализ.
- 4.13. Референтен разтвор за тънкослойна хроматография: холестерол или фитостероли плюс 5 % разтвор на еритродиоил в етилацетат (точка 4.11).
- 4.14. 0,2 % разтвор на 2,7-дихлорофлуоресцеин в етанол. Той се подлага на слаба алкализация чрез добавяне на няколко капки 2 N алкохолен разтвор на калиев хидроксид (точка 4.2).
- 4.15. Безводен пиридин с чистота за хроматографски анализ (вж. бележка 5).
- 4.16. Хексаметилдисилазан с чистота за анализ.
- 4.17. Триметилхлоросилан с чистота за анализ.
- 4.18. Разтвори на проби от триметилсилилови етери.  
Те се приготвят в момента на употреба от стероли и еритродиоил, получени от масла, в които се съдържат.
- 4.19. α-Холестанол с чистота над 99 % (чистотата трябва да бъде проверена чрез газова хроматография).
- 4.20. Вътрешен стандартен разтвор на α-холестанол, 0,2 % разтвор (m/V) в етилацетат (точка 4.11).
- 4.21. Разтвор на фенолфталеин, 10 g/l в етанол (точка 4.10).
- 4.22. Газ носител: водород или хелий, пречистени за газова хроматография.
- 4.23. Помощни газове: водород, хелий, азот и въздух, пречистени за газова хроматография.
- 4.24. Смес от n-хексан (точка 4.9)/етилов етер (точка 4.10) в съотношение 65:35 (V/V).
- 4.25. Реагент за силилиране, състоящ се от смес от пиридин/ хексаметилдисилазан/ триметилхлоросилан в съотношение 9:3:1 (V/V/V).
5. ПРОЦЕДУРА
- 5.1. Приготвяне на неосапуняемите съставки.
- 5.1.1. С помощта на микроспринцовка с вместимост 500 µl (точка 3.6) в колба с вместимост 250 ml (точка 3.1) се въвежда обем вътрешен стандартен разтвор на α-холестанол (точка 4.20), чието съдържание на холестерол съответства на приблизително 10 % от съдържанието на стероли в пробата. Така например за мостра маслиново масло с маса 5 g се прибавят 500 µl разтвор на α-холестанол (точка 4.20) и 1 500 µl, ако маслиновото масло е от остатъчен материал. Мострата се подлага на изпарение до изсъхване на топла водна баня със слаба струя азот; след охлаждане на колбата в нея се претеглят  $5 \pm 0,01$  g от сухата филтрувана проба.
- Бележка 1:* Животинските или растителните масла, съдържащи значителни количества холестерол, могат да отбележат пик с време на задръжане, подобно на това при холестерола. В този случай стероловата фракция се подлага на двукратен анализ — с вътрешен стандарт и без него.

5.1.2. Добавят се 50 ml 2 N етанолов разтвор на калиев хидроксид (точка 4.2) и малко пемза, поставя се обратният хладник и се нагрява до слабо кипене, докато се извърши осапуняването (разтворът се избистря). Нагряването продължава още 20 минути, след което през върха на хладника се прибавят 50 ml дестилирана вода, хладникът се отдели и колбата се охлажда до приблизително 30 °C.

5.1.3. Съдържанието на колбата се прехвърля количествено в делителна фуния с вместимост 500 ml (точка 3.2), като се използват няколко части дестилирана вода (50 ml). Добавят се приблизително 80 ml етилов етер (точка 4.10) и делителната фуния се разклаща енергично в продължение на около 60 секунди, като налягането се освобождава периодично чрез нейното обръщане и отваряне на спирателния кран. Изчака се до получаването на пълно разделяне на две фази (бележка 2).

След това сапуненият разтвор се отлива възможно най-изчерпателно в отделна делителна фуния. По същия начин се извършват още две екстракции на фазата на водно-алкохолна смес, като всеки път се използват 60 до 70 ml етилов етер (точка 4.10).

*Бележка 2:* Всяка емулсия може да бъде разрушена с прибавяне на малки количества етанол (точка 4.11).

5.1.4. Трите етерни екстракта се смесват в делителна фуния, съдържаща 50 ml вода. Промиването с вода (50 ml) продължава, докато промивната вода престане да се оцветява в розово при добавянето на капка разтвор на фенолфталеин (точка 4.21).

След отстраняване на промивната вода се филтрува безводен натриев сулфат (точка 4.5) в предварително претеглена колба с вместимост 250 ml, като фунията и филтърът се промиват с малки количества етилов етер (точка 4.10).

5.1.5. Разтворителят се изпарява под вакуум чрез дестилация в ротационен изпарител при температура 30 °C. Добавят се 5 ml ацетон и летливият разтворител се отстранява напълно посредством лека въздушна струя. Остатъкът се изсушава в пещ при температура  $103 \pm 2$  °C в продължение на 15 минути. След това се охлажда в десикатори и се претегля с точност до 0,1 mg.

5.2. Отделяне на фракцията на стеролите и тритерпеновите диалкохоли (еритродиол + уваол)

5.2.1. Подготовка на основните плаки за тънкослойна хроматография. Плаките със силикагел (точка 4.6) се потапят на 4 cm в 0,2 N етанолов разтвор на калиев хидроксид (точка 4.5) за 10 секунди, след което се оставят да изсъхнат в лабораторна камина за два часа и накрая се поставят в пещ при 100 °C за един час.

Изваждат се от пещта и се съхраняват в десикатор за калциев хлорид (точка 3.13) до момента на употреба (така обработените плаки трябва да се използват в рамките на 15 дни).

*Бележка 3:* Когато за отделяне на стероловата фракция се използват основни плаки със силикагел, не е необходимо неосапуняемата фракция да се обработва с диалуминиев триоксид. По този начин всички съединения с киселинни свойства (мастни киселини и други) се задържат в точката на на капване и ивицата на стеролите се отделя ясно от ивицата на алифатните и тритерпеновите алкохоли.

5.2.2. В проявителната камера се налива до дълбочина около 1 cm смес от хексан и етилов етер (точка 4.24) (бележка 4). Камерата се затваря с подходящ капак и се оставя най-малко за половин час на хладно, така че да се установи равновесие между течността и парите. Към вътрешните повърхности на камерата могат да се прикрепят ивици от филтерна хартия, потопени в елуента. Това намалява времето за проявяване с приблизително една трета и осигурява по-равномерно и правилно елуиране на съставките.

*Бележка 4:* Необходимо е проявителната смес да се подменя за всяко изпитване, за да се получат напълно възпроизводимы условия за елуиране; допуска се употребата на алтернативен разтворител 50:50 (V/V) n-хексан/етилов етер.

5.2.3. Приготвя се приблизително 5 % разтвор на неосапуняемите съставки (точка 5.1.5) в етилацетат (точка 4.12) и с помощта на микроспринцовка с вместимост 100 µl 0,3 ml от разтвора се нанасят на тънка и равномерна ивица върху долния край (2 cm) на хроматографската плака (точка 5.2.1). На същото равнище като ивицата се накапват 2 до 3 µl от референтния разтвор (точка 4.13.), така че ивицата на стеролите и тритерпеновите диалкохоли да може да бъде разпозната след проявяването.

5.2.4. Плаката се поставя в проявителната камера, приготвена съгласно изискванията в точка 5.2.2. Околната температура се поддържа между 15 и 20 °C (бележка 5). Камерата се затваря веднага с капака и се оставя за елуиране, докато фронтът на разтворителя достигне приблизително 1 cm от горния ръб на плаката. След това плаката се изважда от проявителната камера и разтворителят се изпарява под струя горещ въздух или като плаката се остави за кратко време под камина.

*Бележка 5:* По-високата температура може да влоши разделянето.

- 5.2.5. Плаката се напръсква леко и равномерно с разтвора на 2,7-дихлорофлуоресцеин (точка 4.14), след което се оставя да изсъхне. Когато плаката се наблюдава под ултравиолетова светлина, ивиците на стеролите и тритерпеновите диалкохоли могат да се разпознаят, като се изравнят с петната, получени от референтния разтвор (точка 4.13). Границите на ивиците се очертават с черен молив по краищата на флуоресценцията (вж. фигура 3 относно плаките за тънкослойна хроматография).
- 5.2.6. Силикагелът в очертаните участъци се изтърква с помощта на метална шпатула. Отделеният надробен материал от силикагел се поставя във фунията за филтруване (точка 3.7). Прибавят се 10 ml горещ етилов ацетат (точка 4.12), разбърква се добре с металната шпатула и се филтрува под вакуум, като филтратът се събира в конусовидната колба (точка 3.8.), свързана с фунията за филтруване.
- Утайката от фунията се промива три пъти с етилов етер (точка 4.3) (приблизително 10 ml всеки път) и филтратът се събира в същата колба, свързана с фунията; филтратът се изпарява до обем 4—5 ml и остатъчният разтвор се прехвърля в епруветка с вместимост 10 ml (точка 3.9.), която е била претеглена предварително; изпарява се до изсъхване чрез слабо подгриване под слаба струя азот; утайката се разтваря отново с няколко капки ацетон (точка 4.8), след което отново се изпарява до изсъхване.
- Остатъкът в епруветката трябва да се състои от фракциите на стеролите и на тритерпеновите диалкохоли.
- 5.3. Приготвяне на триметилсилиловите етери.
- 5.3.1. В епруветката, съдържаща фракцията на стеролите и тритерпена, се добавя реагентът за силилиране (точка 4.25) (бележка 6) в съотношение 50  $\mu$ l за всеки милиграм стероли и тритерпенови диалкохоли, като се избягва проникването на влага (бележка 7).
- Бележка 6:* Готови за употреба разтвори могат да се доставят от търговската мрежа. Могат да се доставят и други реагенти за силилиране, като например бистриметилсилилтрифлуороацетамид + 1 % триметилхлоросилан, който трябва да се разрези със същия обем безводен пиридин.
- Пиридинът може да се замени със същото количество ацетонитрил.
- 5.3.2. Епруветката се затваря и внимателно се разклаща (без да се преобръща) до пълно разтваряне на съставките. Оставя се за да престои най-малко 15 минути при стайна температура, след което се центрофузира в продължение на няколко минути. Бистрият разтвор е готов за анализ чрез газова хроматография.
- Бележка 7:* Слабата опалесценция, която може да се получи, е нормална и не причинява аномалии. Формирането на бял флокулат или появата на розово оцветяване е знак за наличието на влага или за увреждането на реагента. Ако това се случи, анализът трябва да бъде повторен (само ако се използва хексаметилдисилазан/ триметилхлоросилан).
- 5.4. Анализ чрез газова хроматография
- 5.4.1. Предварителни операции, кондициониране на капилярната колона.
- 5.4.1.1. Колоната (точка 3.11) се монтира в газовия хроматограф чрез свързване на входния край с инжектора с разделяне и на изходния край — с детектора.
- Извършва се обща проверка на газохроматографския агрегат (течове от газовите вериги, ефикасност на детектора, ефикасност на разделителната система и на записващата система и т.н.).
- 5.4.1.2. Ако колоната се използва за първи път, се препоръчва тя да бъде кондиционирана: през нея се прокарва слаба струя газ, след което се включва газохроматографският агрегат и се започва постепенно нагряване до достигането на температура от поне 20 °C над температурата за експлоатация (бележка 8). Тази температура се поддържа в продължение на най-малко два часа, след което целият агрегат се привежда в работен режим (настройка на газовата струя и разделяне, възпламеняване на пламъка, свързване с изчислителната система, настройване на температурата на колоната, детектора и инжектора и т.н.) и след това се записва сигналът с поне два пъти по-висока чувствителност от тази, която ще се използва при анализа. Ходът на базовата линия трябва да е прав, без пикове от какъвто и да било вид и без измествания.
- Отрицателното праволинейно изместване е показател за изтичане от свързките на колоната, а положителното изместване — за нейното неподходящо кондициониране.
- Бележка 8:* Температурата на кондициониране трябва винаги да е поне с 20 °C по-ниска от максималната температура, определена за използваната неподвижна фаза.
- 5.4.2. Избор на условия за работа
- 5.4.2.1. Условията за работа са следните:
- температура на колоната: 260  $\pm$  5 °C,
  - температура на инжектора: 280—300 °C,
  - температура на детектора: 280—300 °C,
  - линейна скорост на газа носител: хелий — 20 до 30 cm/s, водород — 30 до 50 cm/s,

- коефициент на разделяне: 1:50 до 1:100,
- чувствителност на инструмента: 4 до 16 пъти минималното намаляване,
- чувствителност на записване: 1 до 2 mV от пълната скала,
- количество на инжектираното вещество: 0,5 до 1 µl от развора на триметилсилилови етери.

Тези условия могат да се изменят в зависимост от характеристиките на колоната и на газовия хроматограф с цел да се получат хроматограми, отговарящи на следните изисквания:

- времето на задържане на β-ситостерола трябва да е  $20 \pm 5$  минути,
- пикът на кампестерола трябва да е, както следва: за маслиновото масло (средно съдържание 3 %) —  $20 \pm 5$  % от пълната скала, за соевото масло (средно съдържание 20 %) —  $80 \pm 10$  % от пълната скала,
- всички налични стероли трябва да са разделени. В добавка към изискването за разделяне на пиковите те трябва да бъдат напълно отделени един от друг, т.е. следата на всеки пик трябва да се върне напълно до основата, преди да се издигне за следващия пик. Допуска се обаче непълно отделяне, при условие че пикът при RRT 1,02 (ситостанол) може да се изрази количествено чрез използването на перпендикуляр.

#### 5.4.3. Провеждане на анализа

- 5.4.3.1. С помощта на микроспринцовката с вместимост 10 µl се изтегля 1 µl хексан, въвежда се 0,5 µl въздух и впоследствие — 0,5 до 1 µl от развора на пробата. Буталото на спринцовката се изтегля, за да се изпразни иглата. Иглата се въвежда през мембраната на инжектора и след една до две секунди разтворът се инжектира бързо, като иглата се изважда бавно след приблизително пет секунди.

Също така може да се използва автоматичен инжектор.

- 5.4.3.2. Записването продължава до пълното елуиране на триметилсилиловите етери на наличните тритерпенови диалкохоли. Базовата линия трябва да продължи да отговаря на изискванията (точка 5.4.1.2).

#### 5.4.4. Идентифициране на пиковите

Идентифицирането на отделните пикове се извършва съгласно времената на задържане и чрез сравнение със сместа от стероли и триметилсилилови етери на тритерпеновите диалкохоли, анализирани при същите условия (вж. допълнението).

Стероли и тритерпеновите диалкохоли се елуират в следния ред: холестерол, брасикастерол, ергостерол, 24-метилхистерол, кампестерол, кампестанол, стигмастерол, Δ7-кампестерол, Δ5,23-стигмастидиенол, клеростерол, β-ситостерол, ситостанол, Δ5-авенастерол, Δ5,24-стигмастидиенол, Δ7-стигмастенол, Δ7-авенастерол, еритродиол и уваол.

Времената на задържане за β-ситостерол за колони SE-52 и SE-54 са посочени в таблица 1.

Типичните хроматограми за някои масла са показани на фигури 1 и 2.

#### 5.4.5. Количествена оценка.

- 5.4.5.1. С помощта на изчислителната система се намира площта на пиковите на α-холестанола и на стероли и тритерпеновите диалкохоли. Пиковите за всички съединения, които не са включени (ергостеролът не трябва да се изчислява) в таблица 1, не се вземат под внимание. Корекционният фактор за α-холестанола се приема за равен на 1.

- 5.4.5.2. Концентрацията на всеки отделен стерол, изразена в mg/kg мастно вещество, се изчислява по следния начин:

$$\text{стерол } x = \frac{A_x \times m_s \times 1\,000}{A_s \times m}$$

където:

$A_x$  = площта на пика на стерол  $x$  в единиците, използвани от изчислителната система,

$A_s$  = площта на пика на α-холестанола в единиците, използвани от изчислителната система,

$m_s$  = масата на добавения α-холестанол в милиграми,

$m$  = масата на използваната за определянето проба в грамове.

## 6. ИЗРАЗЯВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ

- 6.1. Индивидуалните концентрации на стеролите се докладват в mg/kg мастно вещество, а сборът им — като общо количество на стеролите.

Компонентният състав на всеки отделен стерол, както и на еритродиола и уваола, се изразяват до един знак след десетичната запетая.

Общият компонентен състав на стеролите трябва да бъде изразен без десетична запетая.

- 6.2. Изчислява се процентното съдържание на всеки отделен стерол чрез съотношението на площта на съответния пик спрямо общата площ на пиковете на стеролите и еритродиола и уваола:

$$\text{стерол } x = \frac{A_x}{\Sigma A} \times 100$$

където:

$A_x$  = площта на пика на  $x$ ,

$\Sigma A$  = общата площ на пиковете на стеролите.

- 6.3. Привиден  $\beta$ -ситостерол:  $\Delta 5,23$ -стигмастидиенол + клеростерол +  $\beta$ -ситостерол + ситостанол +  $\Delta 5$ -авенастерол +  $\Delta 5,24$ -стигмастидиенол.
- 6.4. Изчислява се процентът на еритродиола и уваола:

$$\text{еритродиол} + \text{уваол} = \frac{E_r + U_v}{E_r + U_v + \Sigma A} \times 100$$

където:

$\Sigma A$  = общата площ на пиковете на стеролите в единиците, използвани от изчислителната система,

$E_r$  = площта на пика на еритродиола в единиците, използвани от изчислителната система,

$U_v$  = площта на пика на уваола в единиците, използвани от изчислителната система.

---

## Допълнение

## Определяне на линейната скорост на газа

В газовия хроматограф, настроен на нормални условия за работа, се инжектират 1 до 3  $\mu\text{l}$  метан (или пропан) и се измерва времето, необходимо за преминаване на метана (или пропана) през колоната от момента на инжектиране до появата на пика ( $t_M$ ).

Линейната скорост на газа в  $\text{cm/s}$  е представена чрез  $L/t_M$ , където  $L$  е дължината на колоната в сантиметри, а  $t_M$  е измереното време в секунди.

Таблица 1

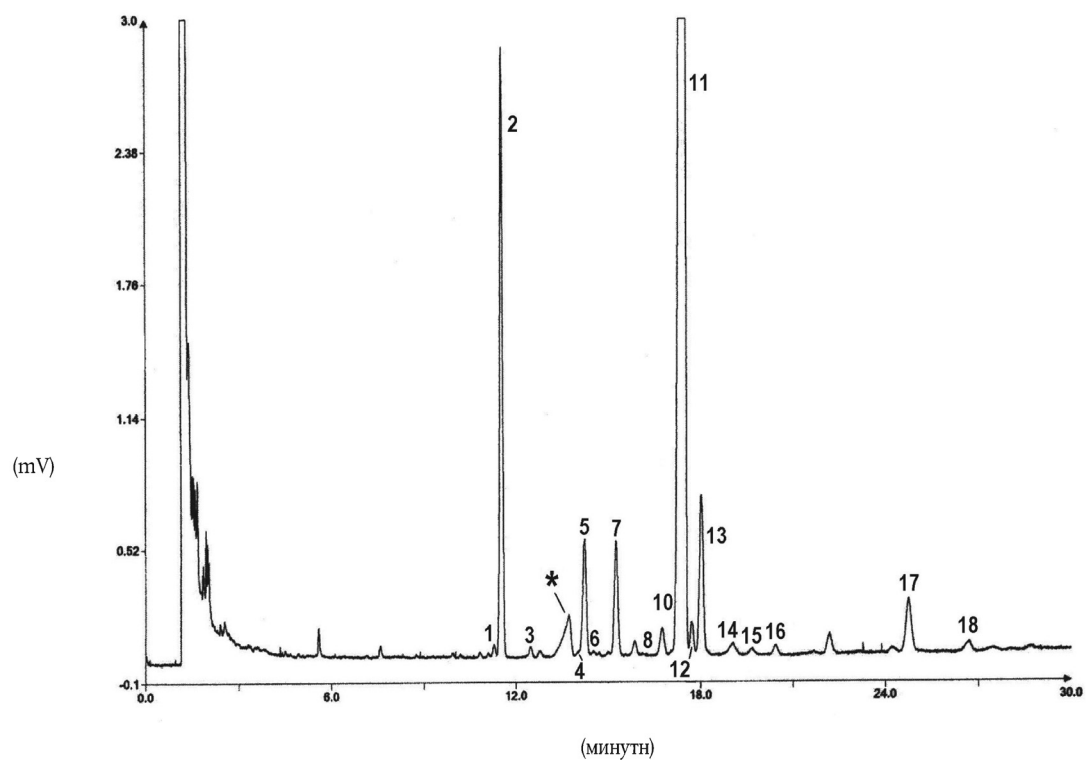
## Относително време на задържане на стероли

Пик	Идентификация		Относително време на задържане	
			SE 54 колона	SE 52 колона
1	холестерол	$\Delta^5$ -холестен- $3\beta$ -ол	0,67	0,63
2	холестанол	$5\alpha$ -холестан- $3\beta$ -ол	0,68	0,64
3	брасикастерол	[24S]-24-метил- $\Delta^5,22$ -холестадиен- $3\beta$ -ол	0,73	0,71
*	ергостерол	[24S]-24 метил-D5,7,22-холестатриен- $3\beta$ -ол	0,78	0,76
4	24-метиленхолестерол	24-метилен- $\Delta^5,24$ -холестадиен- $3\beta$ -ол	0,82	0,80
5	кампестерол	(24R)-24-метил- $\Delta^5$ -холестен- $3\beta$ -ол	0,83	0,81
6	кампестанол	(24R)-24-метилхолестан- $3\beta$ -ол	0,85	0,82
7	Стигмастерол	(24S)-24-етил- $\Delta^5,22$ -холестадиен- $3\beta$ -ол	0,88	0,87
8	$\Delta^7$ -кампестерол	(24R)-24-метил- $\Delta^7$ -холестен- $3\beta$ -ол	0,93	0,92
9	$\Delta^5,23$ -стигмастадиенол	(24R,S)-24-етил- $\Delta^5,23$ -холестадиен- $3\beta$ -ол	0,95	0,95
10	клеростерол	(24S)-24-етил- $\Delta^5,25$ -холестадиен- $3\beta$ -ол	0,96	0,96
11	$\beta$ -ситостерол	(24R)-24-етил- $\Delta^5$ -холестен- $3\beta$ -ол	1,00	1,00
12	ситостанол	24-етилхолестан- $3\beta$ -ол	1,02	1,02
13	$\Delta^5$ -авенастерол	(24Z)-24-етилиден- $\Delta$ -холестен- $3\beta$ -ол	1,03	1,03
14	$\Delta^5,24$ -стигмастадиенол	(24R,S)-24-етил- $\Delta^5,24$ -холестадиен- $3\beta$ -ол	1,08	1,08
15	$\Delta^7$ -стигмастенол	(24R,S)-24-етил- $\Delta^7$ -холестен- $3\beta$ -ол	1,12	1,12
16	$\Delta^7$ -авенастерол	(24Z)-24-етилиден- $\Delta^7$ -холестен- $3\beta$ -ол	1,16	1,16
17	еритродиол	$5\alpha$ -олеан-12-ен- $3\beta,28$ -диоол	1,41	1,41
18	уваол	$\Delta^{12}$ -урсен- $3\beta,28$ -диоол	1,52	1,52



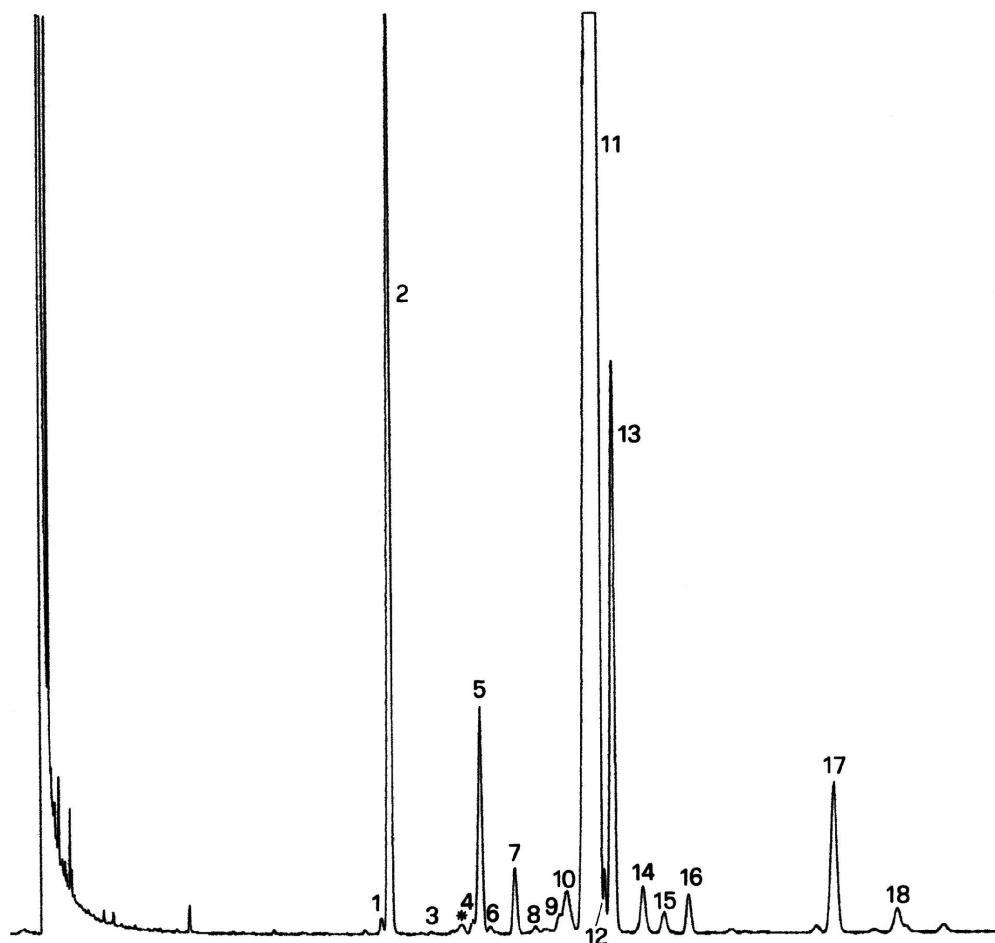
Фигура 1

Газова хроматограма на фракцията на стеролите и тритерпеновите диалкохоли на маслиново масло за осветление (с добавен вътрешен стандарт)



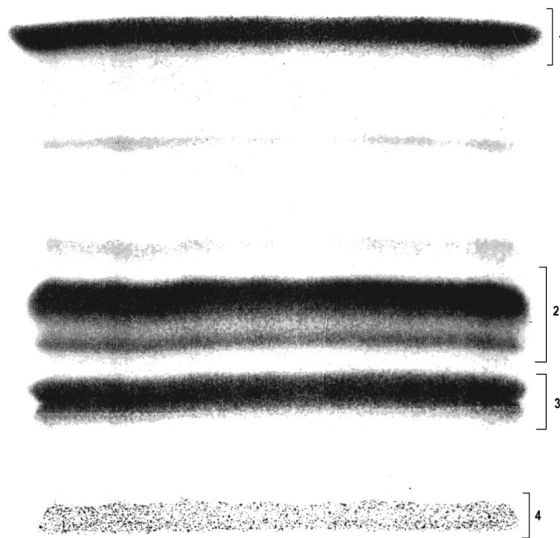
Фигура 2

Газова хроматограма на фракцията на стеролите и тритерпеновите диалкохоли на рафинирано маслиново масло  
(с добавен вътрешен стандарт)



Фигура 3

Плака за тънкослойна хроматография на маслиново масло от остатъчен материал с участъка, който трябва да бъде изтърган с оглед определянето на стеролите и тритерпеновите диалкохоли



- 1 – сквален
- 2 – тритерпенови и алифатни алкохоли
- 3 – стероли и тритерпенови диалкохоли
- 4 – начало и свободни мастни киселини.

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

## „ПРИЛОЖЕНИЕ XII

**МЕТОД ЗА ОРГАНОЛЕПТИЧНА ОЦЕНКА НА НЕОБРАБОТЕНО МАСЛИНОВО МАСЛО НА МЕЖДУНАРОДНИЯ СЪВЕТ ЗА МАСЛИНОВИТЕ ПРОДУКТИ (ЮС)****1. ЦЕЛ И ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ**

Целта на този международно използван метод е да се установи процедура за оценка на органолептичните характеристики на необработеното маслиново масло по смисъла на точка 1 от приложение XVI към Регламент (ЕО) № 1234/2007 и на метод за неговото класифициране въз основа на посочените характеристики. Методът съдържа също така указания за незабързано етикетироване.

Описаният метод се прилага само за необработеното маслиново масло и за неговото класифициране или етикетироване в зависимост от интензитета на разграничените недостатъци и на плодовия аромат, определени от група подбрани, обучени и проверени дегустатори.

Методът предвижда и указания за незабързано етикетироване.

Посочените в настоящото приложение стандарти на ЮС се използват в тяхната последна налична редакция.

**2. ОСНОВНИ ОБЩИ ПОНЯТИЯ, ИЗПОЛЗВАНИ ПРИ СЕТИВНИЯ АНАЛИЗ**

Вж. стандарт ЮС/Т.20/Дос. № 4 — „Сетивен анализ — основни общи понятия“

**3. СПЕЦИФИЧНИ ПОНЯТИЯ****3.1. Отрицателни признаци**

*Мухъл/кални отлагания* характерен вкус на масло, което е получено от маслини, складиран на купчини или съхранявани при такива условия, че са достигнали напреднал стадий на анаеробна ферментация, или на масло, което е било в контакт с отложена в бъчви и подземни цистерни кал, и в което също се е развил процес на анаеробна ферментация.

*Плесен/влага/пръст* характерен вкус на масло, получено от маслини, в които са се развили големи количества плесен и дрожди поради съхранението на плодовете на влага в продължение на няколко дни, или на масло, получено от маслини, които при събирането си са били замърсени с пръст или кал и не са били измити.

*Винен/оцетен/кисел/горчив* характерен за някои масла вкус, който напомня на вино или оцет. Той се дължи най-вече на образуването на оцетна киселина, етилацетат и етанол в резултат на аеробната ферментация на маслините или маслиновата паста, оставени върху непочистени подложки за пресоване.

*Гранивост* вкус на масло, преминало през интензивен процес на окисляване.

*Замръзнали маслини (влажна дървесина)* характерен вкус на масло, извлечено от маслини, които са били замръзнали още на дървото.

**3.2. Други отрицателни признаци**

*Заплено или* характерен вкус на масло, предизвикан от прекалено и/или продължително

*прегорено* загряване при обработката (особено при термично смесване на пастата), ако този процес е извършен при неподходящи температурни условия.

*Сено-дърво* характерен вкус на някои масла, получени от изсъхнали маслини.

*Блудав* характерен за някои стари масла, които в устата създават усещане за плътност и кашкавост.

*Грес* вкус на масло, който напомня вкуса на петролни продукти, смазочни материали или минерални масла.

*Зеленчукова вода* вкус, придобит от маслото в резултат на продължителен контакт със зеленчуковата вода, подложена на процес на ферментация.

*Салатура* вкус на масло, извлечено от маслини, които са били съхранявани в солен разтвор.

*Металически* вкус, напомнящ на метал. Характерен е за масло, което е престояло в продължителен контакт с метални повърхности при намачкването, смесването, пресоването или съхранението.

*Коило* характерен вкус на масло, получено от маслини, които са били пресовани върху нови подложки от коило. Вкусът може да се различава в зависимост от това, дали подложките са били изработени от зелено или сушено коило.

*С вкус на ларви* вкус на масло, получено от маслини, които са били сериозно засегнати от ларвата на маслиновата мушичка (*Vastocera oleae*).

*Краставица* вкус, получен при прекалено дълъг престой на маслото в херметически опаковки — най-вече в тенекиени кутии, и който се дължи на образуването на 2,6-нонадиенал.

### 3.3. Положителни признаци

*Плодов аромат* съвкупност от ароматни характеристики на маслото, които зависят от сорта и се свързват със здрави и пресни маслини — както узрели, така и неузрели. Тези характеристики се възприемат пряко и/или ретроназално.

*Горчивина* основен вкус, характерен за масло, получено от зелени маслини или от маслини в начален стадий на зреене. Той се възприема от жлебовидните папили във V-образната част на езика.

*Стипчивост* остро усещане, характерно за масло, произведено предимно от все още неузрели маслини в началото на събиране на реколтата. Може да се възприеме през цялата устна кухина и в частност в гърлото.

### 3.4. Незадължителни понятия за целите на етикетирването

При поискване ръководителят на групата дегустатори може да удостовери, че оценените масла съответстват на определенията и скалите, които отговарят на посочените по-долу изрази и прилагателни в зависимост от интензитета и възприятието на признаците.

*Положителни признаци (плодов аромат, горчивина и стипчивост):* в зависимост от интензитета на възприятие:

- понятието „интензивен“ може да бъде използвано, когато медианата на съответния признак е по-висока от 6;
- понятието „умерен“ може да бъде използвано, когато медианата на съответния признак се намира между 3 и 6;
- понятието „лек“ може да бъде използвано, когато медианата на съответния признак е по-ниска от 3;

*Плодов аромат* съвкупност от характерни за маслото обонятелни възприятия, която зависи от сорта маслини, произхожда от здрави и пресни плодове и в която не преобладава вкусът нито на зелените, нито на зрелите маслини. Тя се възприема пряко и/или ретроназално.

*Аромат на зелени маслини* съвкупност от характерни за маслото обонятелни възприятия, която напомня на зелени плодове, зависи от сорта маслини и произхожда от здрави и пресни зелени маслини. Тя се възприема пряко и/или ретроназално.

*Аромат на зрели маслини* съвкупност от характерни за маслото обонятелни възприятия, която напомня на зрели плодове, зависи от сорта маслини и произхожда от здрави и пресни маслини. Тя се възприема пряко и/или ретроназално.

*Добре балансирано* масло, което не показва липса на равновесие, т.е. обонятелно-вкусово и допирно усещане, при което медианата на признака „горчивина“ и/или тази на признака „стипчивост“ е с два пункта по-висока от медианата на признака „плодов аромат“.

*Мек* вкус масло, за което медианата на признаците „горчивина“ и „стипчивост“ е равна на 2 или по-ниска.

## 4. ЧАША ЗА ДЕГУСТАЦИЯ НА МАСЛИНОВО МАСЛО

Вж. стандарт ИОС/Т.20/Дос. № 5 — „Чаша за дегустация на маслиново масло“

## 5. ИЗПИТВАТЕЛНО ПОМЕЩЕНИЕ

Вж. стандарт ИОС/Т.20/Дос. № 6 — „Ръководство за оборудване на изпитвателното помещение“

## 6. ПОМОЩНИ СРЕДСТВА

Описаните по-долу помощни средства, необходими за правилното изпълнение на поставените на дегустаторите задачи, трябва да са налице във всяка от кабините и до тях да е осигурен лесен достъп:

- чаши (стандартни), съдържащи мострите, които са означени със съответния код; чашите са покрити с часовниково стъкло и се съхраняват при  $28\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ;
- профилиращ лист (вж. фигура 1) — на хартия или, ако условията относно профилиращия лист са изпълнени, в електронен формат, заедно с указания за използването му (при необходимост);
- химикалка или незаличимо мастило;
- подноси с резени ябълка и/или вода, газирана вода и/или сухари;
- чаша вода при стайна температура;
- лист, припомнящ основните правила, посочени в раздели 8.4 и 9.1.1;
- плювалници.

## 7. ГРУПА ДЕГУСТАТОРИ — РЪКОВОДИТЕЛ И УЧАСТНИЦИ

### 7.1. Ръководител на групата

Ръководителят на групата трябва да е преминал подходящо обучение и да разполага с експертни знания за видовете масла, на които ще попада по време на работата си. Той е основната фигура в групата и отговаря за нейната организация и функциониране.

За работата на ръководителя на групата дегустатори е необходимо основно обучение в инструментите за сетивен анализ, сетивни умения, щателен подход към подготовката, организацията и провеждането на изпитванията, както и умения и търпение за планирането и научното провеждане на изпитванията.

Ръководителят единствен носи отговорност за подбора, обучението и наблюдението на дегустаторите с оглед установяване на тяхното ниво на компетентност. Поради това неговата отговорност е да поставя оценка на дегустаторите, която трябва винаги да е обективна; за целта той разработва специфични процедури, основани на изпитвания и солидни критерии за приемане и отхвърляне. Вж стандарт IOC/T.20/Doc. № 14 — „Ръководство за подбор, обучение и наблюдение на квалифицирани дегустатори на необработено маслиново масло“.

Ръководителят на групата отговаря за качеството на нейната работа, а оттам — и за оценката на нейните членове, във връзка с която трябва да предостави надеждни и обективни доказателства. При всички случаи той трябва да е в състояние да докаже във всеки един момент своя контрол върху прилагания метод и върху дегустаторите. Препоръчва се групата дегустатори да се подлага на периодично калибриране (IOC/T.20/Doc. № 14 § 5).

Ръководителят е изцяло отговорен за воденето на отчетността на групата. Отчетността трябва да е винаги проследима. Ръководителят трябва да осигури спазването на изискванията за гаранции и качество, определени в международните стандарти за сетивен анализ, както и анонимността на пробите по всяко време.

Ръководителят отговаря за инвентаризацията и гарантира, че апаратурата и оборудването, които са необходими за спазването на спецификациите на този метод, са добре почистени и поддържани, и съхранява писмени доказателства за това, както и за спазването на условията за провеждане на изпитването.

Ръководителят отговаря за приемането и съхраняването на пробите при пристигането им в лабораторията, както и за тяхното съхраняване след провеждане на изпитването. Във връзка с това той гарантира във всеки един момент, че пробите остават анонимни и са надлежно съхранени, като за тази цел трябва да разработи писмени процедури, гарантиращи проследимостта и надеждността на целия процес.

Наред с това ръководителят отговаря за изготвянето, кодирането и представянето на пробите на дегустаторите съгласно подходящ план на изследването в съответствие с предварително установени протоколи, както и за събирането и статистическата обработка на получените от дегустаторите данни.

Ръководителят отговаря за разработването и изготвянето на всички други процедури, които могат да се окажат необходими за допълване на този стандарт и за осигуряване на правилното функциониране на групата.

Ръководителят трябва да потърси начини за сравнение на получените от групата резултати с резултатите, получени от други групи за анализ на необработено маслиново масло, за да установи дали групата функционира правилно.

Ръководителят на групата дегустатори е длъжен да мотивира нейните членове, като насърчава интереса, любознателността и духа на състезателност сред тях. С оглед на това настоятелно се препоръчва да се осигури безпрепятствен двупосочен поток на информация с членовете на групата, като им се предоставя информация за всички възложени задачи и за получените резултати. Наред с това ръководителят взема мерки становището му да не става известно и се грижи по-активните членове на групата да не налагат своите критерии над останалите дегустатори.

Ръководителят свиква дегустаторите достатъчно рано и отговаря на запитвания относно провеждането на изпитванията, но се въздържа от каквото и да било становище относно пробите.

### 7.2. Дегустатори

Лицата, работещи като дегустатори в органолептични изпитвания на маслинови масла, трябва да действат на доброволен принцип с всички произтичащи от това последици, свързани с техните задължения и липсата на финансово възнаграждение. Поради това се препоръчва кандидатите да подават заявление в писмена форма. Те се подбират, обучават и наблюдават от ръководителя на групата в съответствие с уменията им да разграничават сходни проби; необходимо е да се има предвид, че в резултат на обучението акуратността на дегустаторите ще се повиши.

Дегустаторите трябва да действат като обективни наблюдатели на органолептичните качества, като се абстрахират от личните си вкусове и отчитат единствено своите възприятия. За тази цел те трябва винаги да работят в мълчание, на спокойствие и без да бързат, като обръщат възможно най-голямо сетивно внимание на органолептичните качества на дегустираната проба.

За всеки анализ са необходими между 8 и 12 дегустатори, но е разумно да има няколко резерви, които да заместят евентуалните отсъстващи.

## 8. УСЛОВИЯ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА АНАЛИЗА

### 8.1. Представяне на пробата

Пробата маслиново масло за анализ се представя в стандартни чаши за дегустация, отговарящи на стандарт ИОС/Т.20/Дос. № 5 — „Чаша за дегустация на маслиново масло“.

Чашата трябва да съдържа 14—16 ml масло (или 12,8—14,6 g, ако пробите се претеглят) и да е покрита с часовниково стъкло.

Всяка чаша е обозначена с код, съставен от цифри или комбинация от букви и цифри, избрани на случаен принцип. Кодът се поставя посредством безмирисна технология.

### 8.2. Температура на изпитвателното помещение и на пробите

По време на цялото изпитване предназначенията за дегустация проби маслиново масло се съхраняват в чашите при температура  $28\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Тази температура е избрана, тъй като при нея наблюдението на органолептичните различия се извършва по-лесно, отколкото при стайна температура, и защото при по-ниски температури характеристиките за тези масла ароматни съединения се изпаряват слабо, докато по-високите температури благоприятстват образуването на летливи съединения, специфични за нагретите масла. Вж. стандарт ИОС/Т.20/Дос. № 5 — „Чаша за дегустация на маслиново масло“ относно метода, който трябва да се използва за нагриването на поставените в чашата проби.

Температурата на изпитвателното помещение трябва да е между  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$  и  $25\text{ }^{\circ}\text{C}$  (вж. ИОС/Т.20/Дос. № 6).

### 8.3. Време за провеждане на анализите

Най-подходящото време за дегустация на масла е сутрин. Доказано е, че през деня има периоди на оптимална сетивност по отношение на вкуса и обонянието. В периода преди хранене обонятелно-вкусовата възприемчивост нараства, докато след хранене тя намалява.

С този критерий обаче не бива да се злоупотребява, тъй като е възможно чувството за глад да отклони дегустаторите от задачите им и да намали способността им да разграничават отделните проби; поради това се препоръчва дегустациите да се извършват между 10 часа сутринта и 12 по пладне.

### 8.4. Общи правила за поведение на дегустаторите

Изброените по-долу препоръки се отнасят за поведението на дегустаторите по време на работата им.

Когато дегустаторите получат покана от ръководителя на групата да участват в органолептично изпитване, те трябва да са в състояние да се явят в уговореното време и да спазват следните изисквания:

- Да не пушат или консумират кафе най-малко 30 минути преди предвидения час на започване на изпитването.
- Да не са използвали парфюм, козметичен продукт или сапун, чиято миризма не е изветряла до часа на започване на изпитването. За измиване на ръцете си дегустаторите трябва да използват неароматизиран сапун, като след това ги изплакват и подсушават толкова често, колкото се налага, с цел да бъдат отстранени всякакви миризми.
- Не трябва да са консумирали храна в продължение на поне един час преди провеждането на изпитването.
- В случай на физическо неразположение и най-вече ако е засегнато тяхното обоняние или вкус, или ако психическото им състояние не им позволява да се съсредоточат върху задачите, дегустаторите се оттеглят от дегустацията и уведомяват ръководителя на групата.
- Ако горните условия са спазени, дегустаторите заемат мястото си в отредените им кабинки организирано и тихо.
- Те прочитат внимателно указанията, отпечатани върху профилиращия лист, и започват да разглеждат пробата едва когато са напълно подготвени за изпълнението на поставената им задача (спокойно и без да бързат). При възникване на съмнения те се съветват поверително с ръководителя на групата.
- При изпълнение на задачите си дегустаторите трябва да пазят мълчание.
- Мобилните телефони на дегустаторите трябва да са изключени по всяко време, за да не се пречи на концентрацията и работата на колегите им.

## 9. ПРОЦЕДУРА ОТНОСНО ОРГАНОЛЕПТИЧНАТА ОЦЕНКА И КЛАСИФИКАЦИЯТА НА НЕОБРАБОТЕНОТО МАСЛИНОВО МАСЛО

### 9.1. Начин на дегустация

- 9.1.1. Дегустаторът поема чашата, като внимава тя да е покрита с часовниково стъкло, и леко я накланя; докато чашата е в това положение, я завърта около оста ѝ, така че възможно най-голяма площ от вътрешността ѝ да се навлажни. След това отстранява часовниковото стъкло и помирихва пробата, като вдишва бавно и дълбоко, за да оцени качествата на маслото. Помиришването не трябва да продължи повече от 30 секунди. Ако през това време не е оформено заключение, той прави кратка почивка, след което повтаря действието.



След завършване на обонятелния анализ дегустаторът прави оценка на възприятията при консумация (цялостни ретроназално-обонятелни, вкусови и осезателни възприятия). За тази цел той поема малка глътка масло — около 3 ml. Много важно е маслото да се разстеле из цялата устна кухина — от предната част на устата и езика, по протежение на двете страни, до задната част и основата на небцето и гърлото, тъй като е доказано, че усещането за вкусовете и осезателните възприятия променят интензитета си в различните части на езика, небцето и гърлото.

Трябва да се подчертае, че е много важно достатъчно количество от маслото да се разпространи много бавно върху задната част на езика към основата на небцето и гърлото, докато дегустаторът се съсредоточава върху поредността, в която се проявяват горчивите и стипчивите стимули. В противен случай има опасност и двата стимула да останат незабелязани при някои масла или стипчивият стимул да надделее над горчивия.

Кратките последователни вдишвания през устата позволяват на дегустатора не само да разстеле пробата така, че да покрие цялата уста, но също така да възприеме летливите ароматни съединения през задната част на носа, като съсредоточи възприятието в тази област.

Следва да се вземе предвид и осезателното възприятие за стипчивост. За тази цел е препоръчително маслото да бъде погълнато.

- 9.1.2. Когато се извършва органолептична оценка на необработеното маслиново масло, се препоръчва по време на всяка дегустация да се прави оценка на не повече от ЧЕТИРИ ПРОБИ, като се проведат най-много три дегустации дневно, за да се избегне ефектът на контраст, който е възможен при незабавното дегустиране на други проби.

Тъй като последователните дегустации водят до умора или загуба на чувствителността в резултат на вече дегустираните проби, трябва да се използва продукт, който елиминира останалите от предходната дегустация количества масло в устата.

Препоръчва се използването на резенче ябълка, което след спъкване може да се изхвърли в плювалника. След това устата се изплаква с малко вода със стайна температура. Между края на дадена дегустация и началото на следващата трябва да изминат най-малко 15 минути.

## 9.2. Погълване на профилиращия лист от страна на дегустаторите

Профилиращият лист, погълван от дегустаторите, е посочен във фигура 1 от настоящото приложение.

Всеки дегустатор от групата помирихва и вкухва<sup>(1)</sup> изследваното масло. След това отбелязва интензитета, с който възприема всеки от отрицателните и положителните признаци, по 10-сантиметровата скала, фигурираща върху предоставения профилиращ лист.

Ако дегустаторът установи наличието на отрицателни признаци, които не са изброени в раздел 4, той ги записва в графата „други“, като използва понятието или понятията, описващи най-точно тези признаци.

## 9.3. Използване на данните от страна на ръководителя на групата

Ръководителят на групата събира профилиращите листове, попълнени от всеки дегустатор, и преглежда вписаните данни за интензитета по отношение на различните признаци. Ако установи аномалия, той приканва съответния дегустатор да преразгледа своя профилиращ лист и при необходимост да повтори анализа.

Ръководителят на групата въвежда записаните от всеки дегустатор данни относно оценката в компютърна програма, подобна на предвидената в стандарт ИОС/Т.20/Доc. № 15), с цел да се получи статистическо изчисление на резултатите от анализа чрез намиране на тяхната медианна стойност. Вж. раздел 9.4 и допълнението към настоящото приложение. Данните за дадена проба се вписват с помощта на матрица, която включва 9 колони, представляващи 9-те сетивни признака, и  $n$  на брой реда, представляващи участвалите  $n$  на брой дегустатори.

Когато най-малко 50 % от дегустаторите установят и запишат даден недостатък в графата „други“, ръководителят на групата изчислява медианата на този недостатък и изготвя съответната класификация.

Стойността на устойчивия коефициент на вариация, който определя класификацията (недостатък с най-силен интензитет и признак „плодов аромат“), не трябва да надвишава 20 %.

В противен случай ръководителят на групата трябва да повтори оценката на конкретната проба в рамките на друга дегустация.

При често възникване на такива случаи се препоръчва ръководителят на групата да организира специализирано допълнително обучение (ИОС/Т.20/Доc. № 14 § 5) и да използва показателите за повторваемост и отклонение, за да провери работата на групата (ИОС/Т.20/Доc. № 14 § 6).

## 9.4. Класификация на маслото

Маслото се класифицира в зависимост от медианата на недостатъците и медианата на признака „плодов аромат“. Медианата на недостатъците се определя като медианата на недостатъка, който се възприема с най-висок интензитет. Медианата на недостатъците и медианата на признака „плодов аромат“ се посочват с точност до един знак след десетичната запетая.

<sup>(1)</sup> Дегустаторът може да реши да не вкухва масло, когато при непосредствено помиришване забележи изключително интензивен отрицателен признак — в този случай той отбелязва това извънредно обстоятелство върху профилиращия лист.

Класифицирането на маслото се осъществява, като се съпоставят стойностите на медианата на недостатъците и на медианата на признака „плодов аромат“ с референтните скали, посочени по-долу. Тъй като грешката на метода е взета предвид при определянето на границите на тези скали, те се считат за абсолютни. Използваните компютърни програми онагледяват класифицирането във вид на таблица със статистически данни или на графика.

- (a) Необработено маслиново масло екстра качество: медианата на недостатъците е равна на 0, а медианата на признака „плодов аромат“ е по-висока от 0;
- (b) Необработено маслиново масло: медианата на недостатъците е по-висока 0, но не по-висока от 3,5, а медианата на признака „плодов аромат“ е по-висока от 0;
- (c) Маслиново масло за осветление: медианата на недостатъците е по-висока от 3,5 или медианата на дефектите е равна на 3,5 или по-малко, а медианата на признака „плодов аромат“ е равна на 0.

Бележка 1:

Когато медианата на признака „горчивина“ и/или „стипчивост“ е повече от 5,0, ръководителят на групата посочва тази информация върху сертификата от анализа.

Фигура 1

### ПРОФИЛИРАЩ ЛИСТ ЗА НЕОБРАБОТЕНО МАСЛИНОВО МАСЛО

Интензитет на възприемане на недостатъците		
Мухъл/кални отлагания (*)		
Плесен/влага/пръст (*)		
Винен/оцетен/ кисел/горчив (*)		
Замръзнали маслини (влажна дървесина)		
Гранивост		
Други отрицателни признаци:		
Характеристика:	Металически <input type="checkbox"/> Сено <input type="checkbox"/> С вкус на ларви <input type="checkbox"/> Блуцкав <input type="checkbox"/> Саламура <input type="checkbox"/> Затоплено или прегоряло <input type="checkbox"/> Зеленчукова вода <input type="checkbox"/> Коило <input type="checkbox"/> Краставица <input type="checkbox"/> Грес <input type="checkbox"/>	
(*) Ненужното се зачертава		
Интензитет на възприемане на положителните признаци		
Плодов аромат		
	Зелени маслини <input type="checkbox"/>	Зрели маслини <input type="checkbox"/>
Горчивина		
Стипчивост		
Име на дегустатора:		Код на дегустатора:
Код на пробата:	Подпис:	

## Допълнение

**Метод за изчисляване на медианата и на доверителните интервали****Медиана**

$$Me = [p (X < x_m) \leq 1/2 \wedge p (X \leq x_m) \geq 1/2]$$

Медианата се определя като реално число  $X_m$ , което се характеризира от факта, че вероятността ( $p$ ) стойностите на разпределение ( $X$ ) да са по-ниски от въпросното число ( $X_m$ ) е равна на 0,5 или по-малка, като същевременно вероятността ( $p$ ) стойностите на разпределение ( $X$ ) да са равни на  $X_m$  или по-ниски, е равна на 0,5 или по-голяма. Съгласно по-практично определение медианата представлява 50-ият процентил на разпределението на числа, подредени по възходящ ред. С други думи, тя е средната точка на последователна съвкупност от нечетен брой числа или средната стойност на двете средни точки на последователна съвкупност от четен брой числа.

**Устойчиво стандартно отклонение**

С оглед да се постигне надеждна приблизителна оценка на отклоненията от средната стойност е необходимо да се прибегне до метода на устойчивото стандартно отклонение на Stuart и Kendall (4). Формулата се отнася за асимптотичното устойчиво стандартно отклонение, т.е. устойчивата приблизителна оценка на отклонението на разглежданите данни, където  $N$  е броят наблюдения, а  $IQR$  — интерквартилният размах, който обхваща точно 50 % от случаите при разпределение с дадена вероятност:

$$s^* = \frac{1,25 \times IQR}{1,35 \times \sqrt{N}}$$

Интерквартилният размах се получава, като се изчисли разликата между 75-ия и 25-ия процентил.

$$IQR = 75\text{-и процентил} - 25\text{-и процентил}$$

където процентилът е стойността  $X_{pc}$ , която се характеризира от факта, че вероятността ( $p$ ) разпределените стойности да са по-ниски от  $X_{pc}$  е равна на специфична процентна стойност или по-малка, като същевременно вероятността ( $p$ ) разпределените стойности да са равни на  $X_{pc}$  или по-малки е по-голяма или равна на тази на специфичната процентна стойност. Тази процентна стойност указва използваната част от разпределението. Конкретно за медианата тя е равна на 50/100.

$$\text{процентил} = [p (X < x_{pc}) \leq \frac{n}{100} \wedge p (X \leq x_{pc}) = \frac{n}{100}]$$

За практически цели процентилът е стойността на разпределение, отговаряща на определена площ, очертана от кривата на разпределение или на плътност. Например 25-ият процентил представлява стойността на разпределение, отговаряща на област, равна на 0,25 или 25/100.

При този метод процентилите се изчисляват въз основа на реалните стойности, използвани в матрицата на данните (метод за изчисляване на процентилите).

**Устойчив коефициент на вариация (%)**

Устойчивият коефициент на вариация ( $CV_r\%$ ) представлява безразмерно число, което указва процента на отклонение на съвкупността от анализирани числа. Ето защо той е много полезен за проверката на надеждността на оценителите в групата.

$$CV_r = \frac{s^*}{Me} \times 100$$

**Доверителни интервали на медианата при 95 %**

Доверителните интервали при 95 % (стойност на грешката от първи род, равна на 0,05 или 5 %) са интервалите, в които стойността на медианата може да се променя при хипотезата, че е възможно опитът да бъде повторен неограничен брой пъти. В практиката те указват интервала на отклонение при изпитването в приетите условия на работа и при хипотезата, че то може да бъде повторено неограничен брой пъти. Както при случая със  $CV_r\%$  интервалът помага да се оцени надеждността на изпитването.

$$C.I_{\text{горен}} = Me + (c \times s^*)$$

$$C.I_{\text{долен}} = Me - (c \times s^*)$$

където  $C = 1,96$  за доверителен интервал при равнище 95 %.

Пример за изчислителна таблица е представен в приложение I към стандарт ИОС/Т 20/Дос. № 15.

*Литература*

- (1) Wilkinson, L. 1990. Systat: The system for statistics. Evanston, IL.SYSTAT Inc.
  - (2) Cicchitelli, G. 1984. Probabilità e Statistica. Maggioli Editore, Rimini.
  - (3) Massart, D.L.; Vandeginste, B.G.M.; Deming, Y.; Michotte, L. 1988. Chemometrics. A textbook. Elsevier. Amsterdam.
  - (4) Kendall, M.G.; Stuart, A. 1967. The advanced theory of statistics. Vol. 1. Hafner Publishing Co.
  - (5) McGill, R.; Tukey, J.W.; Larsen, W.A. 1978. Variation of Box Plots. The American Statistician, 32, (2), 12-16.
  - (6) IOC/T.28/Doc. № 1 September 2007, Guidelines for the accreditation of sensory testing laboratories with particular reference to virgin olive oil according to standard ISO/IEC 17025:2005.
  - (7) IOC/T.20/Doc. № 14.
  - (8) IOC/T.20/Doc. № 14.
  - (9) ISO/IEC 17025:05.“
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

## „ПРИЛОЖЕНИЕ XXa

## МЕТОД ЗА ОТКРИВАНЕ НА ЧУЖДИ МАСЛА В МАСЛИНОВИТЕ МАСЛА

## 1. ОБХВАТ

Този метод се използва за откриване на чужди растителни масла в маслиновите масла. В маслиновите масла могат да бъдат открити растителни масла с високо съдържание на линолова киселина (от соя, рапица, слънчоглед и др.) и някои растителни масла с високо съдържание на олеинова киселина (например от лешници, слънчоглед с високо съдържание на олеинова киселина и маслинови масла от остатъчен материал). Равнището на откритите примеси зависи от вида на чуждите масла и конкретния маслинов сорт. При маслото от лешници например равнището на откриване обикновено е между 5 и 15 %. Методът не е в състояние да определи вида на чуждото масло, а само да посочи дали маслиновото масло е автентично или не.

## 2. ПРИНЦИП

Маслото се пречиства чрез твърдофазна екстракция (ТФЕ) върху патрони силикагел. Компонентният състав на триацилглицеролите се определя чрез обратнофазова течна хроматография с висока разделителна способност, като се използва рефрактометричен детектор и пропионитрил като подвижна фаза. Приготвят се метилови естери на мастни киселини (МЕМК) от пречищено масло чрез метилиране със студен разтвор на калиев хидроксид (KOH) в метанол (приложение Xб), като след това естерите се анализират чрез капилярна газова хроматография с използване на полярни колони (приложение Xа). Теоретичният компонентен състав на триацилглицеролите се изчислява чрез компонентния състав на мастните киселини с помощта на компютърна програма, като се приеме 1,3-случайно, 2-случайно разпределение на мастните киселини в триацилглицеролите с ограничения за наситените мастни киселини на 2-ра позиция. Методът за изчисляване представлява изменение на процедурата, описана в приложение XVIII. Въз основа на теоретични и експериментални (ВЕТХ) компонентни състави на триацилглицеролите се изчисляват няколко математически алгоритъма и получените стойности се сравняват със стойностите в база данни за автентични маслинови масла.

## 3. МАТЕРИАЛИ И РЕАГЕНТИ

## 3.1. Пречистване на масло

3.1.1. Конусовидни колби с вместимост 25 ml.

3.1.2. Стъклени епруветки с вместимост 5 ml с отвор на винт и капак със снадка от политетрафлуоретилен.

3.1.3. Патрони силикагел — 1 g (6 ml) за ТФЕ (напр. Waters, Massachusetts, САЩ).

3.1.4. *n*-Хексан с чистота за анализ.

3.1.5. Разтвор на смес от хексан/диетилов етер (87:13, v/v).

3.1.6. *N*-хептан с чистота за анализ.

3.1.7. Ацетон с чистота за анализ.

## 3.2. Анализ на триацилглицероли чрез ВЕТХ.

3.2.1. Микроспринцовки (50 µL) и игли за инжектиране за целите на ВЕТХ.

3.2.2. Пропионитрил — свръхчист или с качество за ВЕТХ (например ROMIL, Cambridge, Обединено кралство), използван като подвижна фаза.

3.2.3. Колона за ВЕТХ (25 cm x 4 mm вътрешен диаметър), снабдена с RP-18 фаза (4 µm размер на частиците).

## 3.3. Приготвяне на метилови естери на мастни киселини

(вж. приложение Xб)

3.3.1. Метанол със съдържание на не повече от 0,5 % вода.

3.3.2. Хептан с чистота за анализ.

3.3.3. 2 N метанолов разтвор на калиев хидроксид. 1,1 g калиев хидроксид се разварят в 10 ml метанол.

3.3.4. Стъклени епруветки с вместимост 5 ml с отвор на винт и капак със снадка от политетрафлуоретилен.

## 3.4. Анализ на метилови естери на мастни киселини чрез газова хроматография

(Вж. метода за определяне на *транс*-ненаситените мастни киселини чрез капилярна газова хроматография, описан в приложение Xа).

3.4.1. Микроспринцовки (5 µL) и игли за инжектиране за целите на газовата хроматография.

3.4.2. Водород или хелий като газ носител.

- 3.4.3 Водород и кислород за ПИД.
- 3.4.4 Азот или хелий като спомагателен газ носител.
- 3.4.5 Капилярна колона от стопен кварц (50—60 m x 0,25—0,30 mm вътрешен диаметър), покрита с фази на циано-пропилполисилоксан или цианопропилфенилсилоксан (SP-2380 или подобни) с дебелина 0,20—0,25  $\mu\text{m}$ .
4. **ОБОРУДВАНЕ**
- 4.1. Изсмукваща апаратура за ТФЕ.
- 4.2. Ротационен изпарител.
- 4.3. Оборудване за ВЕТХ, състоящо се от:
- 4.3.1. Дегазатор за подвижната фаза.
- 4.3.2. Инжекторна клапа Rheodyne с 10  $\mu\text{L}$  пръстен.
- 4.3.3. Помпена уредба с високо налягане
- 4.3.4. Термостатична печ за колоната за ВЕТХ, която е в състояние да поддържа температури, по-ниски от околната (15—20 °C) — например от вида Peltier.
- 4.3.5. Рефрактометричен детектор.
- 4.3.6. Компютризирана система за добив на данни, снабдена с интеграционна програма.
- 4.4. Оборудване за капилярна хроматография, описано в приложение Ха, което е снабдено със:
- 4.4.1. Инжектор с разделяне.
- 4.4.2. Пламъчно-йонизационен детектор (ПИД).
- 4.4.3. Пещ с възможност за програмиране на температурата.
- 4.4.4. Компютризирана система за добив на данни, снабдена с интеграционна програма.
- 4.5. Компютър с Microsoft Excel.
5. **ПРОВЕЖДАНЕ НА АНАЛИЗА**
- 5.1. **Пречистване на маслото**

Патрон силикагел за ТФЕ се поставя в апарат за вакуумно елуиране и се промива под вакуум с 6 ml хексан. Вакуумът се освобождава, за да се предотврати изсушаването на колоната и под патрона се поставя конусовидна колба. В колоната се зарежда разтвор на маслото (приблизително 0,12 g) в 0,5 ml хексан, който се прекарва през колоната и след това се елуира с 10 ml от разтвор под формата на смес (3.1.5) от хексан-диетиллов етер (87:13 v/v) под вакуум. Елуираният разтворител се хомогенизира и приблизително половината от обема се прелива в друга конусовидна колба. Двата разтвора се подлагат отделно на изпаряване до изсъхване в ротационен изпарител при намалено налягане и стайна температура. За извършване на анализа на триацилглицеролите един от остатъците се разтваря в 1 ml ацетон (вж. точка 5.2, първа алинея) и се прелива в стъклена епруветка с вместимост 5 ml с капак на винт. Другият остатък се разтваря в 1 ml n-хептан и се прелива във втора стъклена епруветка с вместимост 5 ml и капак на винт за приготвяне на метиловите естери на мастните киселини.

*Бележка:* Пречистването на маслото може да се извърши с помощта на колона силикагел, както е описано в метода IUPAC 2.507.

5.2. **Анализ на триацилглицероли чрез ВЕТХ.**

Построява се системата за ВЕТХ, като температурата на колоната се поддържа на 20 °C и се използва пропионитрил като подвижна фаза при обемна скорост на потока 0,6 ml/min. Когато базовата линия се стабилизира, се пристъпва към инжектирането на разтвор; ако базовата линия покаже отклонения в участъка от 12 до 25 минути, се използва различен вид ацетон или смес от пропионитрил и ацетон (25:75) за разтваряне на пробата.

*Бележка:* Някои видове ацетон причиняват отклонения на базовата линия в посочения по-горе участък.

Инжектира се 10  $\mu\text{l}$  аликвотна част от разтвора на пречистено масло в ацетон (5 %). Процесът продължава приблизително 60 минути. Температурата на пещта и/или обемната скорост на потока трябва да се програмират така, че да се получи хроматограма, подобна на съдържащата се във фигура 1, където трилинолеинът (пик 1) се елуира в минута 15,5, а резолюциите между двойки LLL/Olln (пикове 1 и 2) и OLL/OOLn (пикове 4 и 5) са добри.

Височината на пик 2 (OLLn + PoLL) трябва да достигне поне 3 % от пълната скала.

### 5.3. Приготвяне на метилови естери на мастни киселини

Към развора на пречистеното масло в 1 mL n-хептан се добавя 0,1 mL 2 N разтвор на калиев хидроксид в метанол. Епруветката се затваря и капакът се завинтва плътно. След това се разклаща енергично в продължение на 15 секунди и се оставя да се разслои до избистряне на горния слой (5 минути). Разтворът в n-хептан е готов за инжектиране в газовия хроматограф. Той може да се съхранява при стайна температура в продължение на не повече от 12 часа.

### 5.4. Анализ на метилови естери на мастни киселини чрез газова хроматография

Използва се процедурата, описана при метода за определяне на *транс*-ненаситени мастни киселини (вж. приложение Ха).

Системата за газова хроматография се построява при температура на пещта 165 °C. Препоръчително е тя да се запази на 165 °C в продължение на 10 минути, след което да се повиши до 200 °C със скорост 1,5 °C/минута. Препоръчва се температурата на инжектора да се поддържа между 220 °C и 250 °C, за да се сведе до минимум образуването на *транс*-мастни киселини (вж. приложение Ха). Температура на детектора 250 °C. Като газове носители трябва да се използват водород или хелий при приблизително входно налягане на колоната от 130 kPa. Инжектираният обем е 1 µL при режим на инжектиране с разделяне.

Необходимо е да бъде получен профил на анализа чрез газова хроматография, подобен на показания на фигура 2. Трябва да се обърне специално внимание на резолюцията между C18:3 и C20:1 (пикът на C18:3 трябва да се появи преди този на C20:1). За постигането на тези условия е необходимо оптимизирането на началната температура и/или входното налягане на колоната. Параметрите на инжектора (температура, съотношение на разделянето и инжектиран обем) се програмират така, че да се сведат до минимум условията за дискриминиране на палмитиновата и палмитолеиновата киселина.

Височината на пика на C20:0 трябва да бъде около 20 % от пълната скала за количествено определяне на *транс*-изомерите. Ако пикът на C18:0 покаже отклонения, количеството на пробата се намалява.

## 6. ИНТЕГРИРАНЕ НА ХРОМАТОГРАФСКИТЕ ПИКОВЕ

### 6.1. Хроматограма, получена чрез ВЕТХ

На фигура 1 е показана стандартна хроматограма на триацилглицероли на пречистено маслиново масло, получена чрез ВЕТХ. С цел да се интегрират пиковите е необходимо да се очертаят три базови линии: първата — между началото на пик 1 и края на пик 3, втората — между началото на пик 4 и равнината преди пик 8 и третата — между равнината преди пик 8 и края на пик 18.

Общата площ представлява сбор от площта на всички пикове (идентифицирани и неидентифицирани) от пик 1 до пик 18. Процентът на всеки пик се изчислява по следната формула:

$$\text{TAG}_x (\%) = 100 (A_x + A_T)$$

Процентите трябва да бъдат изразени до два знака след десетичната запетая.

### 6.2. Хроматограма, получена чрез газова хроматография

На фигура 2 е показана получената чрез газова хроматография хроматограма на алкилови естери на мастни киселини от пречистено маслиново масло. Изчисляват се процентите на следните мастни киселини:

Палмитинова:	P (C16:0)	=	метилов естер + етилов естер
Стеаринова:	S (C18:0)	=	метилов естер
Палмитолеинова:	PO (C16:1)	=	сумата от метиловите естери на двата <i>цис</i> -изомера
Олеинова:	O (C18:1)	=	сумата от метиловите естери на двата <i>цис</i> -изомера + етилов естер + <i>транс</i> -изомери
Линолова:	L (C18:2)	=	метилов естер + етилов естер + <i>транс</i> -изомери
Линоленова:	L (C18:3)	=	метилов естер + <i>транс</i> -изомери
Арахинова:	A (C20:0)	=	метилов естер
Ейкозенова (гондоинова):	G (C20:1)	=	метилов естер.

От хроматограмата, получена чрез газова хроматография, могат да отсъстват етиловите естери и естерите на *транс*-изомерите.

Общата площ ( $A_T$ ) представлява сборът на площта на всички пикове, фигуриращи в хроматограмата от C14:0 до C24:0, освен съответстващия на сквалена. Процентното изражение на всеки пик се изчислява по следната формула:

$$\text{FA}_x (\%) = 100 (A_x + A_T)$$

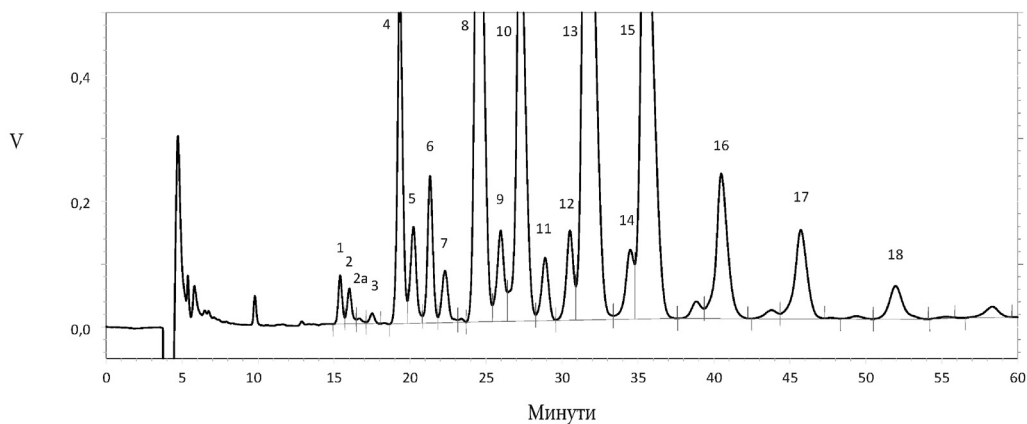


Резултатите се изразяват до два знака след десетичната запетая.

За изчисленията с помощта на компютърни програми не е необходимо да се нормализира до 100, тъй като това се извършва автоматично.

Фигура 1

Хроматограма чрез BETX на триацилглицеролите в необработено маслиново масло „Chamlali“. Основни компоненти на хроматографските пикове



- (1) LLL; (2) OLLn+PoLL; (3) PLLn; (4) OLL; (5) OOLn+PoOL;  
 (6) PLL+PoPoO; (7) POLn+PPoPo+PPoL; (8) OOL+LnPP; (9) PoOO;  
 (10) SLL+PLO; (11) PoOP+SPoL+SOLn+SPoPo; (12) PLP;  
 (13) OOO+PoPP; (14) SOL; (15) POO; (16) POP; (17) SOO;  
 (18) POS+SLS.

Таблица 1

Данни за повторяемост при определяне чрез BETX на триацилглицеролите в необработено маслиново масло при температура на колоната 20 °C и използване на пропионитрил като подвижна фаза

ECN	Пикове при BETX	Триацилглицероли	Проба 1		Проба 2		Проба 3		Проба 4		Проба 5	
			Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)	Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)	Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)	Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)	Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)
42	1	LLL	0,020	7,23	0,066	5,18	0,095	4,10	0,113	0,95	0,34	1,05
	2	OLLn+ PoLL	0,085	7,44	0,24	1,78	0,26	2,25	0,35	2,02	0,50	2,83
	3	PLLn	0,023	15,74	0,039	5,51	0,057	5,62	0,082	4,35	0,12	6,15
44	4	OLL	0,47	1,52	1,53	0,42	2,62	0,98	3,35	1,05	4,37	1,13
	5	OOLn + PoOL	1,07	2,01	1,54	0,46	1,61	0,71	1,72	1,07	1,77	2,40
	6	PLL+ PoPoO	0,11	12,86	0,24	4,37	0,65	1,32	1,35	0,73	2,28	1,24
	7	POLn + PpoPo + PpoL	0,42	5,11	0,49	2,89	0,55	2,01	0,85	1,83	1,09	1,96
46	8	OOL + LnPP	6,72	0,63	8,79	0,31	11,21	0,42	13,25	0,33	15,24	0,23
	9	PoOO	1,24	2,86	1,49	0,95	1,63	0,85	2,12	0,45	2,52	0,56
	10	SLL + PLO	2,70	0,65	4,05	0,70	6,02	0,65	9,86	0,53	11,53	0,31
	11	PoOP + SpoL + SOLn + SpoPo	0,64	4,42	0,69	3,02	0,79	1,23	1,53	0,89	1,70	1,66

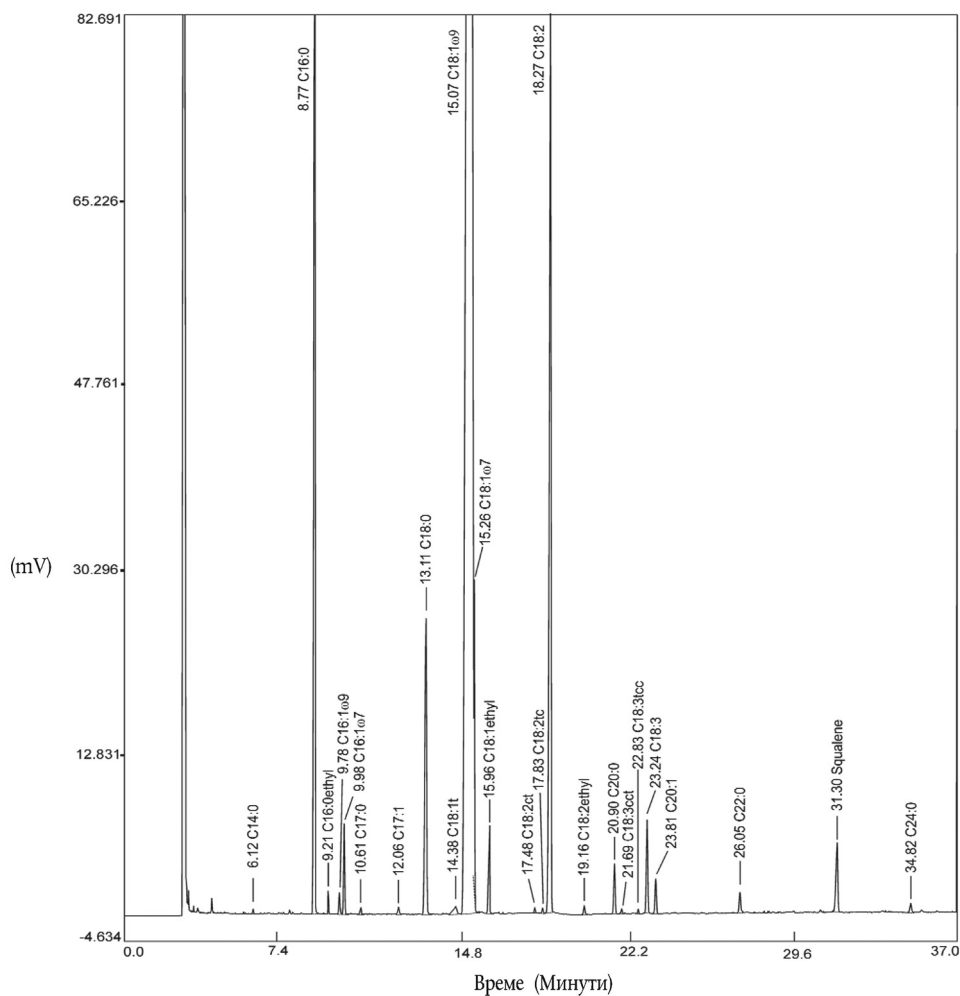
ECN	Пикове при BETX	Триацилглицероли	Проба 1		Проба 2		Проба 3		Проба 4		Проба 5	
			Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)	Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)	Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)	Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)	Средна стойност (%)	RSD <sub>r</sub> (%)
48	12+13	OOO + PLP + POOP	49,60	0,07	48,15	0,06	42,93	0,06	33,25	0,10	24,16	0,06
	14	SOL	0,82	1,72	0,92	1,56	1,05	1,32	1,25	1,05	1,60	1,77
	15	POO	22,75	0,25	21,80	0,20	21,05	0,30	20,36	0,35	20,17	0,14
50	16	POP	3,05	0,46	4,56	0,42	4,98	0,52	5,26	0,41	5,57	0,38
	17	SOO	6,87	0,21	5,56	0,33	4,86	0,43	4,12	0,72	3,09	0,69
	18	POS + SLS	1,73	1,23	1,65	1,10	1,54	0,99	1,49	1,10	1,41	1,00

n = 3 повторения

RSD<sub>r</sub> = относително стандартно отклонение на повторяемостта

Фигура 2

Хроматограма чрез газова хроматография на алкилови естери на мастни киселини, получени от маслиново масло от остатъчен материал чрез транс-естерификация със студен разтвор на KOH в метанол



7. ОТКРИВАНЕ НА ЧУЖДИ МАСЛА В МАСЛИНОВИТЕ МАСЛА

Изчислителният метод, използван при откриването на чужди масла в маслиновите масла чрез съпоставяне на математически алгоритми с база от данни, съответстващи на автентични маслинови масла, е определен в приложение I към стандарт COI/T.20/doc. № 25.“

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1349/2013 НА КОМИСИЯТА****от 16 декември 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2013 година.

За Комисията,  
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	55,3
	IL	200,7
	MA	78,3
	TN	115,1
	TR	97,6
	ZZ	109,4
0707 00 05	AL	106,5
	MA	154,0
	TR	141,2
	ZZ	133,9
0709 93 10	MA	147,4
	TR	145,2
	ZZ	146,3
0805 10 20	AR	26,3
	TR	57,0
	UY	27,9
	ZA	33,1
	ZZ	36,1
0805 20 10	MA	63,8
	ZZ	63,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	108,1
	JM	139,0
	TR	70,6
	ZZ	105,9
0805 50 10	TR	58,8
	ZZ	58,8
0808 10 80	BA	78,8
	CN	77,6
	MK	32,3
	NZ	153,0
	US	114,5
	ZZ	91,2
0808 30 90	TR	120,5
	US	154,6
	ZZ	137,6

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 9 декември 2013 година

**относно допълнителното финансово участие в програми за контрол на рибарството в държавите членки за 2013 година**

(нотифицирано под номер C(2013) 8576)

**(само текстовете на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, нидерландски, полски, португалски, румънски, фински, френски, хърватски и шведски език са автентични)**

(2013/762/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета от 22 май 2006 г. за установяване на финансови мерки на Общността за прилагането на Общата политика по рибарство и в областта на морското право<sup>(1)</sup>, и по-специално член 21 от него,

като има предвид, че:

- (1) Въз основа на исканията за съфинансиране от Европейския съюз, представени от някои държави членки в техните програми за контрол на рибарството за 2013 г., Комисията прие Решение за изпълнение 2013/410/ЕС от 10 юли 2013 г. относно финансовото участие на Европейския съюз в програми за контрол на рибарството в държавите членки за 2013 година<sup>(2)</sup>, вследствие на което част от предоставените в бюджета за 2013 г. средства остават неизползвани.
- (2) Тази неизползвана част от бюджета за 2013 г. следва да бъде разпределена с ново решение.
- (3) В съответствие с член 21, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 861/2006 държавите членки бяха приканени да представят програми относно допълнителното финансиране в приоритетните области, посочени от Комисията в писмото ѝ до държавите членки от 7 юни 2013 г., т.е. да представят проекти за адаптиране на своите електронни системи за записване и отчитане (ERS) с оглед да се

спазва бъдещото задължение за разтоварване на сушата на целия улов, като адаптирането обхваща базите данни на държавите членки, оперативната съвместимост на техните системи ERS, измерването на мощността на двигателите и проследимостта на рибните продукти. Искванията, приложими към стопанските субекти и/или държавите членки, които инвестират в проекти във връзка с проследимостта, са определени от Комисията в писмото ѝ от 14 май 2012 г.

- (4) Въз основа на това и предвид бюджетните ограничения бяха отхвърлени включените в програмите искания за финансиране от Съюза на действия като обучение и инициативи за повишаване на осведомеността относно правилата на общата политика в областта на рибарството, тъй като те не бяха свързани с горепосочените приоритетни области. Поради бюджетните ограничения не бе възможно да се подкрепят всички проекти по програмите в посочените от Комисията приоритетни области. Наложи се Комисията да избере подлежащите на съфинансиране проекти въз основа на оценка на съответствието им с определените приоритети.
- (5) Що се отнася до проектите във връзка с проследимостта, необходимо е да се гарантира, че те са разработени въз основа на международно признати стандарти съгласно изискването по член 67, параграф 8 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията<sup>(3)</sup>.
- (6) Заявленията за финансиране от Съюза бяха оценени според съответствието им с правилата, установени в Регламент (ЕО) № 391/2007 на Комисията от 11 април 2007 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета във връзка с разходите, направени от държавите членки при въвеждането на системите за мониторинг и контрол, приложими към Общата политика по рибарство<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 160, 14.6.2006 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 204, 31.7.2013 г., стр. 54.<sup>(3)</sup> ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 97, 12.4.2007 г., стр. 30.

- (7) Целесъобразно е да се определят максималните размери и процентът на финансовото участие на Европейския съюз в границите, установени в член 15 от Регламент (ЕО) № 861/2006, както и да се посочат условията, при които може да се предостави такова участие.
- (8) С цел да се насърчат инвестициите в посочените от Комисията приоритетни дейности и предвид отрицателното въздействие на финансовата криза върху бюджетите на държавите членки следва да се прилага висок процент на съфинансиране спрямо разходите във връзка с горепосочените приоритетни области, което да не надхвърля пределните стойности, предвидени в член 15 от Регламент (ЕО) № 861/2006.
- (9) За да отговарят на условията за съфинансиране въз основа на настоящото решение, проектите следва да са в съответствие с всички относими правни разпоредби на Съюза, и по-специално с Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011.
- (10) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

##### Предмет

С настоящото решение се предвижда допълнително финансово участие на Европейския съюз в разходите, направени от държавите членки през 2013 г. по въвеждането на системите за наблюдение и контрол, приложими съгласно общата политика в областта на рибарството (ОПОР), както е посочено в член 8, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета. С него се определя размерът на финансовото участие на Съюза за всяка държава членка, процентът на това финансово участие и условията за неговото предоставяне.

#### Член 2

##### Приключване на непогасени задължения

Всички плащания, за които е поискано възстановяване, трябва да са извършени от съответната държава членка до 30 юни 2017 г. Плащанията, извършени от държавата членка след този краен срок, не отговарят на условията за възстановяване. Неизползваните бюджетни кредити, свързани с настоящото решение, се отменят най-късно до 31 декември 2018 г.

#### Член 3

##### Нови технологии и информационни мрежи

1. Разходите, извършени по посочените в приложение I проекти за въвеждане на нови технологии и информационни мрежи с цел ефикасно и сигурно събиране и управление на данни във връзка с наблюдението, контрола и надзора на дейности в областта на рибарството, отговарят на изискванията

за финансово участие в размер на 90 % от приемливите разходи в рамките на пределните стойности, определени във въпросното приложение.

2. Що се отнася до проектите във връзка с проследимостта, финансовото участие на ЕС се ограничава до 1 000 000 EUR при инвестиции, извършени от органи на държава членка, и до 250 000 EUR при частни инвестиции. Общият брой на проектите във връзка с проследимостта, осъществявани от частни стопански субекти, се ограничава до 8 на държава членка и на решение за финансиране.

3. За да изпълнят посочените в параграф 2 условия за финансово участие, всички проекти, съфинансирани съгласно настоящото решение, трябва да отговарят на приложимите изисквания, предвидени в Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета<sup>(1)</sup> и Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011.

4. Посочените в приложение I проекти — BG/13/02 за манометри Omega, EL/13/10 за използване на таблетки за инспекционни цели и PT/13/08 за оборудване за претегляне, отговарят на изискванията за финансово участие в размер на 50 % от допустимите разходи в рамките на пределните стойности, определени във въпросното приложение.

#### Член 4

##### Устройства за автоматично определяне на местоположението

1. Разходите, извършени по посочените в приложение II проекти за покупка и монтаж на борда на риболовни кораби на устройства за автоматично определяне на местоположението, позволяващи дистанционното наблюдение на риболовни кораби от център за наблюдение на риболова чрез система за наблюдение на кораби (VMS), отговарят на изискванията за финансово участие в размер на 90 % от допустимите разходи в рамките на пределните стойности, определени във въпросното приложение.

2. Допустими за съфинансиране по параграф 1 са устройствата за автоматично определяне на местоположението, които съответстват на изискванията, определени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011.

#### Член 5

##### Електронни системи за записване и отчитане

Разходите, извършени по посочените в приложение III проекти за разработване, покупка, монтаж и техническа помощ за компонентите, необходими за изграждане на електронните системи за записване и отчитане (ERS), за да се позволи оперативната съвместимост на тези системи между държавите членки и въвеждането на задължението за разтоварване на сушата на целия улов (забрана за изхвърляне), отговарят на изискванията за финансово участие в размер на 90 % от допустимите разходи в рамките на пределните стойности, определени във въпросното приложение.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 20.11.2009 г., стр. 1.



## Член 6

**Пилотни проекти**

Разходите, извършени по посочените в приложение V пилотни проекти за нови технологии за контрол, отговарят на изискванията за финансово участие в размер на 50 % от приемливите разходи в рамките на пределните стойности, определени във въпросното приложение.

## Член 7

**Общо максимално финансово участие на Европейския съюз по държави членки**

Планираните разходи, допустимата част от тях и максималното участие на Европейския съюз за всяка държава членка са, както следва:

(в евро)

Държава членка	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, подбрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
Белгия	430 000	280 000	252 000
България	35 791	35 791	24 031
Дания	4 195 144	1 251 235	876 285
Естония	400 000	400 000	360 000
Ирландия	200 000	200 000	180 000
Гърция	228 500	78 500	50 650
Испания	2 989 879	1 037 300	769 570
Франция	2 058 585	1 356 145	631 082
Хърватия	267 490	267 490	227 400
Италия	1 850 000	422 000	379 800
Кипър	100 000	100 000	90 000
Латвия	124 038	124 038	111 634
Литва	99 919	99 919	89 927
Малта	1 470 510	615 000	553 500
Полша	1 487 812	1 389 812	1 090 831
Португалия	443 954	161 500	143 150
Румъния	40 000	0	0
Финландия	1 800 000	1 050 000	945 000
Швеция	2 450 000	1 150 000	1 035 000
Обединено кралство	31 553	25 710	23 140
<b>Общо</b>	<b>20 703 175</b>	<b>10 044 440</b>	<b>7 833 000</b>

*Член 8***Адресати**

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Република България, Кралство Дания, Република Естония, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Република Хърватия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Малта, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Съставено в Брюксел на 9 декември 2013 година.

*За Комисията*

Maria DAMANAKI

*Член на Комисията*

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## НОВИ ТЕХНОЛОГИИ И ИНФОРМАЦИОННИ МРЕЖИ

(EUR)

Държава членка и код на проекта	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, избрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
<b>България:</b>			
BG/13/02	20 452	20 452	10 226
BG/13/03	15 339	15 339	13 805
<b>Междинна сума</b>	<b>35 791</b>	<b>35 791</b>	<b>24 031</b>
<b>Дания:</b>			
DK/13/21	469 509	469 509	172 731
DK/13/23	335 363	335 363	301 827
DK/13/24	250 000	0	0
DK/13/25	250 000	0	0
DK/13/26	250 000	0	0
DK/13/27	278 000	0	0
DK/13/28	275 000	0	0
DK/13/29	275 000	0	0
DK/13/30	275 000	0	0
DK/13/31	275 000	111 000	99 900
DK/13/32	300 000	0	0
DK/13/33	403 423	0	0
DK/13/34	221 340	0	0
DK/13/35	2 146	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>3 859 781</b>	<b>915 872</b>	<b>574 458</b>
<b>Ирландия:</b>			
IE/13/04	200 000	200 000	180 000
<b>Междинна сума</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>180 000</b>
<b>Гърция:</b>			
EL/13/10	50 000	50 000	25 000
EL/13/11	28 500	28 500	25 650
<b>Междинна сума</b>	<b>78 500</b>	<b>78 500</b>	<b>50 650</b>
<b>Испания:</b>			
ES/13/42	718 632	0	0
ES/13/45	454 090	0	0

(EUR)			
Държава членка и код на проекта	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, избрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
ES/13/50	365 000	365 000	328 500
ES/13/54	33 900	0	0
ES/13/55	50 000	0	0
ES/13/56	16 000	16 000	14 400
ES/13/57	72 000	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>1 709 622</b>	<b>381 000</b>	<b>342 900</b>
<b>Франция:</b>			
FR/13/14	498 798	498 798	250 000
FR/13/15	711 700	711 700	250 000
FR/13/16	276 000	0	0
FR/13/17	115 647	115 647	104 082
FR/13/18	176 440	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>1 778 585</b>	<b>1 326 145</b>	<b>604 082</b>
<b>Хърватия:</b>			
HR/13/08	10 000	10 000	9 000
HR/13/10	247 490	247 490	209 400
<b>Междинна сума</b>	<b>257 490</b>	<b>257 490</b>	<b>218 400</b>
<b>Италия:</b>			
IT/13/10	450 000	422 000	379 800
IT/13/11	1 400 000	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>1 850 000</b>	<b>422 000</b>	<b>379 800</b>
<b>Латвия:</b>			
LV/13/04	124 038	124 038	111 634
<b>Междинна сума</b>	<b>124 038</b>	<b>124 038</b>	<b>111 634</b>
<b>Литва:</b>			
LT/13/06	15 929	15 929	14 336
LT/13/05	26 066	26 066	23 459
<b>Междинна сума</b>	<b>41 995</b>	<b>41 995</b>	<b>37 795</b>
<b>Малта:</b>			
MT/13/04	55 510	0	0
MT/13/05	1 400 000	600 000	540 000
MT/13/06	15 000	15 000	13 500
<b>Междинна сума</b>	<b>1 470 510</b>	<b>615 000</b>	<b>553 500</b>
<b>Полша:</b>			
PL/13/16	250 000	152 000	136 800
PL/13/17	147 512	147 512	132 761

(EUR)			
Държава членка и код на проекта	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, подбрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
PL/13/18	240 300	240 300	216 270
<b>Междинна сума</b>	<b>637 812</b>	<b>539 812</b>	<b>485 831</b>
<b>Португалия:</b>			
PT/13/06	129 200	111 100	99 990
PT/13/08	5 500	5 500	2 750
PT/13/09	264 354	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>399 054</b>	<b>116 600</b>	<b>102 740</b>
<b>Румъния:</b>			
RO/13/18	40 000	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>40 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Финландия:</b>			
FI/13/11	350 000	350 000	315 000
FI/13/14	150 000	150 000	135 000
FI/13/15	750 000	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>1 250 000</b>	<b>500 000</b>	<b>450 000</b>
<b>Швеция:</b>			
SE/13/04	500 000	0	0
SE/13/05	350 000	0	0
SE/13/06	450 000	0	0
SE/13/07	450 000	450 000	405 000
SE/13/08	200 000	200 000	180 000
<b>Междинна сума</b>	<b>1 950 000</b>	<b>650 000</b>	<b>585 000</b>
<b>Обединено кралство:</b>			
UK/13/05	9 933	9 933	8 940
UK/13/06	1 753	1 753	1 578
UK/13/07	5 843	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>17 529</b>	<b>11 686</b>	<b>10 518</b>
<b>Общо</b>	<b>15 700 707</b>	<b>6 215 929</b>	<b>4 711 339</b>

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## УСТРОЙСТВА ЗА АВТОМАТИЧНО ОПРЕДЕЛЯНЕ НА МЕСТОПОЛОЖЕНИЕТО

(EUR)

Държава членка и код на проекта	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, подбрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
<b>Франция:</b>			
FR/13/12	250 000	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>250 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Обединено кралство:</b>			
UK/13/04	14 024	14 024	12 622
<b>Междинна сума</b>	<b>14 024</b>	<b>14 024</b>	<b>12 622</b>
<b>Общо</b>	<b>264 024</b>	<b>14 024</b>	<b>12 622</b>

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## ЕЛЕКТРОННИ СИСТЕМИ ЗА ЗАПИСВАНЕ И ОТЧИТАНЕ

(EUR)

Държава членка и код на проекта	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, подбрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
<b>Белгия:</b>			
BE/13/10	40 000	40 000	36 000
BE/13/11	200 000	200 000	180 000
BE/13/12	40 000	40 000	36 000
<b>Междинна сума</b>	<b>280 000</b>	<b>280 000</b>	<b>252 000</b>
<b>Дания:</b>			
DK/13/22	335 363	335 363	301 827
<b>Междинна сума</b>	<b>335 363</b>	<b>335 363</b>	<b>301 827</b>
<b>Естония:</b>			
EE/13/04	300 000	300 000	270 000
EE/13/05	100 000	100 000	90 000
<b>Междинна сума</b>	<b>400 000</b>	<b>400 000</b>	<b>360 000</b>
<b>Испания:</b>			
ES/13/43	246 300	246 300	221 670
<b>Междинна сума</b>	<b>246 300</b>	<b>246 300</b>	<b>221 670</b>
<b>Франция:</b>			
FR/13/13	30 000	30 000	27 000
<b>Междинна сума</b>	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>	<b>27 000</b>
<b>Хърватия:</b>			
HR/13/09	10 000	10 000	9 000
<b>Междинна сума</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>	<b>9 000</b>
<b>Кипър:</b>			
CY/13/04	100 000	100 000	90 000
<b>Междинна сума</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>90 000</b>
<b>Литва:</b>			
LT/13/04	57 924	57 924	52 132
<b>Междинна сума</b>	<b>57 924</b>	<b>57 924</b>	<b>52 132</b>
<b>Полша:</b>			
PL/13/14	350 000	350 000	315 000
PL/13/15	100 000	100 000	90 000
<b>Междинна сума</b>	<b>450 000</b>	<b>450 000</b>	<b>405 000</b>
<b>Португалия:</b>			
PT/13/07	44 900	44 900	40 410
<b>Междинна сума</b>	<b>44 900</b>	<b>44 900</b>	<b>40 410</b>



(EUR)			
Държава членка и код на проекта	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, избрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
<b>Финландия:</b>			
FI/13/10	350 000	350 000	315 000
FI/13/12	200 000	200 000	180 000
<b>Междинна сума</b>	<b>550 000</b>	<b>550 000</b>	<b>495 000</b>
<b>Швеция:</b>			
SE/13/09	500 000	500 000	450 000
<b>Междинна сума</b>	<b>500 000</b>	<b>500 000</b>	<b>450 000</b>
<b>Totaal</b>	<b>3 004 487</b>	<b>3 004 487</b>	<b>2 704 039</b>

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

## ПИЛОТНИ ПРОЕКТИ

(EUR)			
Вид разход	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, избрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
<b>Белгия:</b>			
BE/13 /13	150 000	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>150 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Испания:</b>			
ES/13/44	471 074	0	0
ES/13/46	250 000	250 000	125 000
ES/13/48	160 000	160 000	80 000
ES/13/49	100 000	0	0
ES/13/51	2 000	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>983 074</b>	<b>410 000</b>	<b>205 000</b>
<b>Полша:</b>			
PL/13/13	400 000	400 000	200 000
<b>Междинна сума</b>	<b>400 000</b>	<b>400 000</b>	<b>200 000</b>
<b>Общо</b>	<b>1 533 074</b>	<b>810 000</b>	<b>405 000</b>

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

## СУМИ, СВЪРЗАНИ С ОТХВЪРЛЕНИ ПРОГРАМИ ЗА ОБУЧЕНИЕ И ОБМЕН, КАКТО И ИНИЦИАТИВИ ЗА ПОВИШАВАНЕ НА ОСВЕДОМЕНОСТТА ОТНОСНО ПРАВИЛАТА НА ОПОР

(EUR)

Държава членка и код на проекта	Разходи, планирани в допълнението към националната програма за контрол на рибарството	Разходи за проекти, избрани съгласно настоящото решение	Максимално финансово участие на ЕС
<b>Гърция:</b>			
EL/13/12	150 000	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>150 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Испания:</b>			
ES/13/47	40 000	0	0
ES/13/52	8 082	0	0
ES/13/53	2 800	0	0
<b>Междинна сума</b>	<b>50 882</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Общо</b>	<b>200 882</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 12 декември 2013 година

за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР)

(нотифицирано под номер C(2013) 8743)

(само текстовете на английски, гръцки, испански, латвийски, немски, нидерландски, португалски, румънски, финландски, френски, чешки, шведски и унгарски език са автентични)

(2013/763/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно финансирането на Общата селскостопанска политика <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 година относно финансирането на Общата селскостопанска политика <sup>(2)</sup>, и по-специално член 31 от него,

след консултация с Комитета по земеделските фондове,

като има предвид, че:

(1) По силата на член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 и член 31 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 Комисията следва да извърши необходимите проверки, да предостави получените резултати на държавите членки, да се запознае с направените от тях забележки, да започне двустранни разговори за постигане на споразумение със съответните държави членки и официално да им съобщи своите заключения.

(2) На държавите членки бе предоставена възможността да поискат откриване на помирителна процедура. В някои случаи тази възможност бе използвана и изготвените доклади за резултата от процедурата бяха разгледани от Комисията.

(3) В съответствие с Регламент (ЕО) № 1258/1999 и Регламент (ЕО) № 1290/2005 могат да бъдат финансирани само селскостопански разходи, направени по начин, който не нарушава правилата на Европейския съюз.

(4) Извършените проверки, резултатите от двустранните разговори и помирителните процедури показват, че част от декларираните от държавите членки разходи не отговарят на това условие и следователно не могат да бъдат финансирани от секция „Гарантиране“ на ФЕОГА, от ЕФГЗ и от ЕЗФРСР.

(5) Следва да се посочат сумите, които не са одобрени за покриване от секция „Гарантиране“ на ФЕОГА, от ЕФГЗ и от ЕЗФРСР. Посочените суми не се отнасят за разходи, направени повече от двадесет и четири месеца преди писменото съобщение на Комисията до държавите членки за резултатите от проверките.

(6) За случаите, за които се отнася настоящото решение, изчислените суми, които следва да бъдат изключени поради несъответствие с правилата на Европейския съюз, са съобщени от Комисията на държавите членки в рамките на обобщен доклад.

(7) Настоящото решение не засяга финансовите изводи, които Комисията би направила вследствие на решенията на Съда на Европейския съюз по висящи дела към 1 септември 2013 г., касаещи съдържанието на настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Посочените в приложението разходи, направени от акредитираните разплащателни агенции на държавите членки и заявени в рамките на секция „Гарантиране“ на ФЕОГА, ЕФГЗ или ЕЗФРСР, се изключват от финансиране от страна на Европейския съюз поради несъответствието им с правилата на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103.

<sup>(2)</sup> ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

*Член 2*

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Чешката република, Федерална република Германия, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Република Латвия, Великото херцогство Люксембург, Унгария, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Португалска република, Румъния, Република Финландия, Кралство Швеция.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2013 година.

*За Комисията*  
Dacian CIOLOȘ  
*Член на Комисията*

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
<b>БЮДЖЕТНА ПОЗИЦИЯ: 6 5 0 0</b>									
CZ	Уравняване на сметки — финансово уравняване	2011	Административни грешки	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 121 357,89	0,00	- 121 357,89
<b>ОБЩО CZ</b>						<b>EUR</b>	<b>- 121 357,89</b>	<b>0,00</b>	<b>- 121 357,89</b>
<b>6 5 0 0 ОБЩО</b>						<b>EUR</b>	<b>- 121 357,89</b>	<b>0,00</b>	<b>- 121 357,89</b>
<b>БЮДЖЕТНА ПОЗИЦИЯ: 6 7 0 1</b>									
AT	Отделени от производството преки помощи (схема за единно плащане (СЕП))	2007	Слабости, свързани със СИЗП-ГИС, с административните кръстосани проверки, с провеждането на проверките на място, с прилагането на санкции и с плащанията	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 1 542 856,98	0,00	- 1 542 856,98
AT	Отделени от производството преки помощи (схема за единно плащане (СЕП))	2008	Слабости, свързани със СИЗП-ГИС, с административните кръстосани проверки, с провеждането на проверките на място, с прилагането на санкции и с плащанията	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 362 356,33	0,00	- 362 356,33
AT	Отделени от производството преки помощи	2009	Слабости, свързани със СИЗП-ГИС, с административните кръстосани проверки, с провеждането на проверките на място, с прилагането на санкции и с плащанията	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 322 005,10	0,00	- 322 005,10
<b>ОБЩО AT</b>						<b>EUR</b>	<b>- 2 227 218,41</b>	<b>0,00</b>	<b>- 2 227 218,41</b>
BE	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на таваните	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 8 448,26	- 8 448,26	0,00
BE	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на таваните	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 827 309,72	- 827 309,72	0,00
<b>ОБЩО BE</b>						<b>EUR</b>	<b>- 835 757,98</b>	<b>- 835 757,98</b>	<b>0,00</b>
DE	Отделени от производството преки помощи (схема за единно плащане (СЕП))	2008	Слабости, свързани с кръстосаните проверки на СИЗП и с отклонението при измерване при проверките на място, за референтната 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 51 726,31	0,00	- 51 726,31

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
DE	Отделени от производството преки помощи	2009	Слабости, свързани с кръстосаните проверки на СИЗП и с отклонението при измерване при проверките на място, за референтната 2008 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 83 286,41	0,00	- 83 286,41
DE	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2012	Просрочени плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 10 670,90	- 10 670,90	0,00
<b>ОБЩО DE</b>						<b>EUR</b>	<b>- 145 683,62</b>	<b>- 10 670,90</b>	<b>- 135 012,72</b>
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2007	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 365 658,89	0,00	- 365 658,89
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2007	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 737 372,81	0,00	- 737 372,81
ES	Плодове и зеленчуци — предварително признати групи на производители	2007	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 1 787,28	0,00	- 1 787,28
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2007	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 145 740,74	0,00	- 145 740,74
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2007	Специфичен недопустим разход	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 919 365,27	0,00	- 919 365,27
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2008	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 538 517,00	0,00	- 538 517,00
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2008	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 875 633,57	0,00	- 875 633,57
ES	Плодове и зеленчуци — предварително признати групи на производители	2008	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 3 135,65	0,00	- 3 135,65
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2008	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 65 004,15	0,00	- 65 004,15
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2008	Специфичен недопустим разход	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 1 143 982,20	0,00	- 1 143 982,20

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2009	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 2 121,76	0,00	- 2 121,76
ES	Плодове и зеленчуци — предварително признати групи на производители	2009	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 1 807,57	0,00	- 1 807,57
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2009	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 984 848,39	0,00	- 984 848,39
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2009	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 26 937,72	0,00	- 26 937,72
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2010	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	1 259,51	0,00	1 259,51
ES	Плодове и зеленчуци — предварително признати групи на производители	2010	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 1 629,62	0,00	- 1 629,62
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2010	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 990 175,71	0,00	- 990 175,71
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2010	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	169,58	0,00	169,58
ES	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2011	Недостатъци при ключовите проверки	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 979 171,01	0,00	- 979 171,01
ES	Отделени от производството преки помощи	2007	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 800 115,89	- 506,88	- 799 609,01
ES	Други преки помощи	2007	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 1 000 522,12	0,00	- 1 000 522,12
ES	Отделени от производството преки помощи	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 5 160,91	- 0,21	- 5 160,70
ES	Други преки помощи	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 338 164,02	0,00	- 338 164,02
ES	Отделени от производството преки помощи	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 771 505,81	- 31,70	- 771 474,11

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
ES	Други преки помощи	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 14 378,54	0,00	- 14 378,54
ES	Други преки помощи	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 63 773,71	0,00	- 63 773,71
ES	Отделени от производството преки помощи	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 78,16	0,00	- 78,16
ES	Други преки помощи	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 2 318,23	0,00	- 2 318,23
ES	Отделени от производството преки помощи	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	186,40	0,00	186,40
ES	Други преки помощи	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 727,03	0,00	- 727,03
ES	Отделени от производството преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 2 293,81	0,00	- 2 293,81
ES	Други преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 468,08	0,00	- 468,08
ES	Отделени от производството преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	233,66	0,00	233,66
ES	Други преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 6 934,44	0,00	- 6 934,44
ES	Други преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 181,82	0,00	- 181,82
ES	Други преки помощи	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 88 770,49	0,00	- 88 770,49
ES	Отделени от производството преки помощи	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 526 475,63	- 73,61	- 526 402,02
ES	Други преки помощи	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 25,72	0,00	- 25,72
ES	Отделени от производството преки помощи	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 493,99	0,00	- 493,99
ES	Други преки помощи	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 92 270,35	0,00	- 92 270,35
ES	Отделени от производството преки помощи	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 525 914,47	0,00	- 525 914,47



ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
ES	Други преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 236,54	0,00	- 236,54
ES	Отделени от производството преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 457,10	0,00	- 457,10
ES	Други преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 210,66	0,00	- 210,66
ES	Отделени от производството преки помощи	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 803,64	0,00	- 803,64
ES	Права на плащания	2009	Възстановявания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 152,70	- 0,10	- 152,60
ES	Права на плащания	2009	Неправомерно разпределение на специални права на плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 1 316 791,79	- 838,16	- 1 315 953,63
ES	Права на плащания	2010	Невключена фуражна площ	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 2 796 719,30	0,00	- 2 796 719,30
ES	Права на плащания	2010	Национален резерв за сектора на маслините	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 1 467 764,48	0,00	- 1 467 764,48
ES	Права на плащания	2010	Непреодолима сила в сектора на захарта	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 169 495,55	0,00	- 169 495,55
ES	Права на плащания	2010	Възстановявания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 259,91	0,00	- 259,91
ES	Права на плащания	2010	Отделена от производството специална премия за мъжки животни	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 648 647,61	0,00	- 648 647,61
ES	Права на плащания	2010	Неправомерно разпределение на специални права на плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 1 334 718,15	0,00	- 1 334 718,15
ES	Финансов одит — превишаване	2011	Превишаване на таваните	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 474 315,16	- 474 315,16	0,00
ES	Финансов одит — превишаване	2011	Превишаване на таваните	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 116 322,42	- 1 301 665,74	1 185 343,32
ES	Уравняване на сметки — финансово уравняване	2011	Недопустим разход	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 18 632,33	- 18 632,33	0,00
ES	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2011	Просрочени плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 42 228,78	- 42 228,78	0,00
ES	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2011	Просрочени плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 3 043 215,34	- 3 043 215,34	0,00

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
ES	Мляко — квота	2011	Възстановяване на налог в сектора на млякото и млечните продукти	ЕДНО-КРАТНА		EUR	135 786,22	135 786,22	0,00
ES	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на финансовите тавани	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 51 193,89	- 51 193,89	0,00
ES	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на финансовите тавани	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 12 288,65	- 12 288,65	0,00
ES	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2012	Просрочени плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 226 009,53	- 226 009,53	0,00
<b>ОБЩО ES</b>						<b>EUR</b>	<b>- 23 606 290,72</b>	<b>- 5 035 213,86</b>	<b>- 18 571 076,86</b>
FI	Други преки помощи — едър рогат добитък	2009	Неприлагане на намаленията и изключенията (неоткрити животни при проверките на място през периода на задържане)	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 2 455,57	0,00	- 2 455,57
FI	Други преки помощи — член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 — само овце и едър рогат добитък	2009	Неприлагане на намаленията и изключенията (потенциално допустими животни, животни без ушни марки)	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 85 467,41	0,00	- 85 467,41
FI	Други преки помощи — едър рогат добитък	2010	Неприлагане на намаленията и изключенията (неоткрити животни при проверките на място през периода на задържане)	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 4 103,67	0,00	- 4 103,67
FI	Други преки помощи — член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 — само овце и едър рогат добитък	2010	Неприлагане на намаленията и изключенията (потенциално допустими животни, животни без ушни марки)	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 130 869,20	0,00	- 130 869,20
FI	Други преки помощи — членове 68—72 от Регламент (ЕО) № 73/2009	2011	Неприлагане на намаленията и изключенията (потенциално допустими животни, животни без ушни марки)	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 87 599,21	0,00	- 87 599,21
FI	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на таваните	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 73 951,98	- 73 951,98	0,00
<b>ОБЩО FI</b>						<b>EUR</b>	<b>- 384 447,04</b>	<b>- 73 951,98</b>	<b>- 310 495,06</b>
FR	Плодове и зеленчуци — преработка на праскови и круши	2007	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 28 022,33	0,00	- 28 022,33

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
FR	Плодове и зеленчуци — преработване на домати	2007	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 38 019,88	0,00	- 38 019,88
FR	Плодове и зеленчуци — черупкови плодове	2007	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 14 675,50	0,00	- 14 675,50
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2007	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 10 143 429,40	- 4 402 146,54	- 5 741 282,86
FR	Плодове и зеленчуци — изтегляне от пазара	2007	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 254 741,35	0,00	- 254 741,35
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2008	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 7 013 519,75	- 2 358 665,31	- 4 654 854,44
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2009	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 93 897,24	0,00	- 93 897,24
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2010	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 83 200,09	0,00	- 83 200,09
FR	Плодове и зеленчуци — оперативни програми	2011	Недостатъци при осигуряването на технически средства за членове на организации на производители	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 30 320,94	0,00	- 30 320,94
FR	Кръстосано спазване	2008	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 40 391 474,89	- 11 821,04	- 40 379 653,85
FR	Кръстосано спазване	2008	Налагане на твърде леки санкции, закъснели уведомления, за референтната 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 11 039 706,01	- 55 198,55	- 10 984 507,46
FR	Кръстосано спазване	2009	Недостатъци при проверките на някои ЗИУ, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 157 245,53	0,00	- 157 245,53
FR	Кръстосано спазване	2009	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 9 493,60	- 0,28	- 9 493,32

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
FR	Кръстосано спазване	2009	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 40 818 770,14	- 10 787,66	- 40 807 982,48
FR	Кръстосано спазване	2009	Налагане на твърде леки санкции, закъснели уведомления, за референтната 2008 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 13 381 038,70	- 66 906,21	- 13 314 132,49
FR	Кръстосано спазване	2010	Недостатъци при проверките на някои ЗИУ, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 26 673,71	0,00	- 26 673,71
FR	Кръстосано спазване	2010	Недостатъци при проверките на някои ЗИУ, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 16 163 000,23	- 2 669,27	- 16 160 330,96
FR	Кръстосано спазване	2010	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 1 689,23	0,01	- 1 689,24
FR	Кръстосано спазване	2010	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 9 628,52	- 0,56	- 9 627,96
FR	Кръстосано спазване	2010	Налагане на твърде леки санкции, закъснели уведомления, натрупване на намаления, за референтната 2009 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 15 761 783,07	- 31 523,60	- 15 730 259,47
FR	Кръстосано спазване	2011	Недостатъци при проверките на някои ЗИУ, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 9 551,86	- 276,81	- 9 275,05
FR	Кръстосано спазване	2011	Недостатъци при проверките на някои ЗИУ, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	1 881,20	0,00	1 881,20
FR	Кръстосано спазване	2011	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 8 515,33	0,00	- 8 515,33
FR	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2012	Просрочени плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 361 229,20	- 361 229,20	0,00
FR	Уравняване на сметки — уравняване по съответствие	2009	Грешка при разпределянето на бюджетни средства; недеklarирани получатели в бюджета на Общността	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 35 069,07	0,00	- 35 069,07

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
FR	Уравняване на сметки — уравняване по съответствие	2009	Нередност или небрежност в процедурата по възстановяване	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 21 037,96	0,00	- 21 037,96
<b>ОБЩО FR</b>						<b>EUR</b>	<b>- 155 893 852,33</b>	<b>- 7 301 225,02</b>	<b>- 148 592 627,31</b>
GR	Плодове и зеленчуци — преработване на домати	2007	Недостатъци при проверките за съответствие, физическите проверки на площите, административните и счетоводните проверки на производителите и готовата продукция, физическите и счетоводните проверки на стоките наличности	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 1 241 950,67	0,00	- 1 241 950,67
GR	Плодове и зеленчуци — преработване на домати	2008	Недостатъци при проверките за съответствие, физическите проверки на площите, административните и счетоводните проверки на производителите и готовата продукция, физическите и счетоводните проверки на стоките наличности	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 2 115 555,01	0,00	- 2 115 555,01
GR	Плодове и зеленчуци — преработване на домати	2009	Недостатъци при проверките за съответствие, физическите проверки на площите, административните и счетоводните проверки на производителите и готовата продукция, физическите и счетоводните проверки на стоките наличности	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 3 219,00	0,00	- 3 219,00
GR	Други преки помощи — член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 — само овце и едър рогат добитък	2009	Едър рогат добитък — чл. 69: слабости при налагането на санкции и надзорните проверки, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 162 625,79	- 325,25	- 162 300,54
GR	Други преки помощи — член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 — само овце и едър рогат добитък	2009	Овце — член 69: слабости при проверките на място — задържане на непроверени животни, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 589 848,52	- 1 179,70	- 588 668,82
GR	Други преки помощи — член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 — само овце и едър рогат добитък	2009	Едър рогат добитък — член 69: неправомерни плащания за отделни заявители, за референтната 2009 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 49 324,00	- 986,48	- 48 337,52
GR	Други преки помощи — член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 — само овце и едър рогат добитък	2010	Едър рогат добитък — член 69: слабости при налагането на санкции и надзорните проверки, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 159 662,41	- 660,12	- 159 002,29
GR	Други преки помощи — член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 — само овце и едър рогат добитък	2010	Овце — член 69: слабости при проверките на място — задържане на непроверени животни, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 626 203,65	- 29 339,23	- 596 864,42

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
GR	Други преки помощи — член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 — само овце и едър рогат добитък	2011	Овце — член 69: слабости при проверките на място — задържане на непроверени животни, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	2 003,17	0,00	2 003,17
GR	Права на плащания	2008	Невключена фуражна площ през 2006 г. — нормални права на плащания	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 7 020 040,97	- 7 020 040,97	0,00
GR	Права на плащания	2008	Невключена фуражна площ през 2006 г. — специални права на плащания	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 3 982 096,46	0,00	- 3 982 096,46
GR	Права на плащания	2008	Недостатъци в критериите за разпределяне на средства от националния резерв през 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 9 935 755,68	- 4 967 877,84	- 4 967 877,84
GR	Права на плащания	2008	Недопустими бенефициери на средства от националния резерв за 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 524 628,25	0,00	- 524 628,25
GR	Права на плащания	2008	Неправилно изчисление на регионалните средни права на плащания за 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 674 004,06	0,00	- 674 004,06
GR	Права на плащания	2008	Неправилно изчисление на регионалната средна стойност на правата на плащания за 2006 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 2 786 983,22	0,00	- 2 786 983,22
GR	Права на плащания	2008	Частично задействане на специалните права на плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 1 482 230,85	0,00	- 1 482 230,85
GR	Права на плащания	2008	Възстановяване поради припокриване с корекцията съгласно разследване AA/2007/007/GR	ЕДНО-КРАТНА		EUR	0,00	- 199 280,78	199 280,78
GR	Права на плащания	2009	Невключена фуражна площ през 2006 г. — нормални права на плащания	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 7 017 232,96	0,00	- 7 017 232,96
GR	Права на плащания	2009	Невключена фуражна площ през 2006 г. — специални права на плащания	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 3 947 400,93	0,00	- 3 947 400,93
GR	Права на плащания	2009	Недостатъци в критериите за разпределяне на средства от националния резерв през 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 9 739 243,02	0,00	- 9 739 243,02
GR	Права на плащания	2009	Недопустими бенефициери на средства от националния резерв за 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 396 672,82	0,00	- 396 672,82

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
GR	Права на плащания	2009	Неправилно изчисление на регионалните средни права на плащания за 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 599 310,06	0,00	- 599 310,06
GR	Права на плащания	2009	Неправилно изчисление на регионалната средна стойност на правата на плащания за 2006 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 2 730 858,30	0,00	- 2 730 858,30
GR	Права на плащания	2009	Частично задействане на специалните права на плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 1 847 858,89	0,00	- 1 847 858,89
GR	Права на плащания	2010	Невключена фуражна площ през 2006 г. — нормални права на плащания	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 7 020 040,97	0,00	- 7 020 040,97
GR	Права на плащания	2010	Невключена фуражна площ през 2006 г. — специални права на плащания	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 3 885 929,66	0,00	- 3 885 929,66
GR	Права на плащания	2010	Недостатъци в критериите за разпределяне на средства от националния резерв през 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 9 691 976,36	0,00	- 9 691 976,36
GR	Права на плащания	2010	Недопустими бенефициери на средства от националния резерв за 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 365 638,75	0,00	- 365 638,75
GR	Права на плащания	2010	Неправилно изчисление на регионалните средни права на плащания за 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 565 616,36	0,00	- 565 616,36
GR	Права на плащания	2010	Неправилно изчисление на регионалната средна стойност на правата на плащания за 2006 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 2 716 046,60	0,00	- 2 716 046,60
GR	Права на плащания	2010	Частично задействане на специалните права на плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 1 884 218,70	0,00	- 1 884 218,70
GR	Кръстосано спазване	2007	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 5 325 926,19	- 484 087,90	- 4 841 838,29
GR	Кръстосано спазване	2008	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 29 319,70	- 46,06	- 29 273,64
GR	Кръстосано спазване	2008	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 11 421 885,77	- 624 482,52	- 10 797 403,25
GR	Кръстосано спазване	2009	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 4 936 572,90	- 55 807,14	- 4 880 765,76

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
GR	Кръстосано спазване	2009	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 20 694,01	- 14 620,62	- 6 073,39
GR	Кръстосано спазване	2009	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 107 029,89	- 14 138,96	- 92 890,93
GR	Кръстосано спазване	2010	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 547,38	- 751,51	204,13
GR	Кръстосано спазване	2010	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 57,69	0,00	- 57,69
GR	Мляко — квота	2008	Корекция на налог в сектора на млякото и млечните продукти	ЕДНО-КРАТНА		EUR	347,11	347,11	0,00
GR	Финансов одит — превишаване	2008	Превишаване на финансовите тавани	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 737 200,95	- 825 060,11	87 859,16
GR	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2008	Просрочване на сроковете за плащане	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 174 948,49	- 174 948,49	0,00
GR	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2008	Просрочване на сроковете за плащане	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 2 448 650,32	- 2 448 650,32	0,00
<b>ОБЩО GR</b>						<b>EUR</b>	<b>- 108 962 655,93</b>	<b>- 16 861 936,89</b>	<b>- 92 100 719,04</b>
HU	Уравняване на сметки — уравняване по съответствие	2011	Позната грешка	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 336 450,00	0,00	- 336 450,00
HU	Уравняване на сметки — уравняване по съответствие	2011	Позната грешка	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 781,00	0,00	- 781,00
<b>ОБЩО HU</b>						<b>EUR</b>	<b>- 337 231,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 337 231,00</b>
IE	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на финансовите тавани	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 41 641,57	- 41 641,57	0,00
<b>ОБЩО IE</b>						<b>EUR</b>	<b>- 41 641,57</b>	<b>- 41 641,57</b>	<b>0,00</b>
LU	Отделени от производството преки помощи	2009	Възстановяване със задна дата/недопустими елементи/преднамереност, за референтната 2008 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 161 186,50	0,00	- 161 186,50



ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
LU	Отделени от производството преки помощи	2010	Възстановяване със задна дата/недопустими елементи/преднамереност, за референтната 2009 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 12 003,27	0,00	- 12 003,27
LU	Отделени от производството преки помощи	2011	Възстановяване със задна дата/недопустими елементи/преднамереност, за референтната 2010 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 15 096,97	0,00	- 15 096,97
LU	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на таваните	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 2 597,78	- 2 597,78	0,00
<b>ОБЩО LU</b>						<b>EUR</b>	<b>- 190 884,52</b>	<b>- 2 597,78</b>	<b>- 188 286,74</b>
LV	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на таваните	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 95,96	- 95,96	0,00
<b>ОБЩО LV</b>						<b>EUR</b>	<b>- 95,96</b>	<b>- 95,96</b>	<b>0,00</b>
NL	Други преки помощи	2009	Слабости, свързани с кръгосаните проверки на СИЗП, с проверките на място и с преднамереността, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	3,00 %	EUR	- 15 979,71	0,00	- 15 979,71
NL	Отделени от производството преки помощи	2009	Слабости, свързани с кръгосаните проверки на СИЗП, с проверките на място и с преднамереността, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	3,00 %	EUR	- 20 461 767,83	- 209,47	- 20 461 558,36
NL	Отделени от производството преки помощи	2010	Слабости, свързани с кръгосаните проверки на СИЗП, с проверките на място и с преднамереността, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	3,00 %	EUR	- 31 702,54	0,00	- 31 702,54
NL	Други преки помощи	2010	Слабости, свързани с кръгосаните проверки на СИЗП, с проверките на място и с преднамереността, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	3,00 %	EUR	- 42,24	0,00	- 42,24
NL	Отделени от производството преки помощи	2011	Слабости, свързани с кръгосаните проверки на СИЗП, с проверките на място и с преднамереността, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	3,00 %	EUR	- 1 678,57	0,00	- 1 678,57
NL	Отделени от производството преки помощи	2010	Неточност на СИЗП-ГИС, за референтната 2009 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 5 047 207,00	0,00	- 5 047 207,00
NL	Отделени от производството преки помощи	2011	Неточност на СИЗП-ГИС, за референтната 2010 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 750 000,00	0,00	- 750 000,00
NL	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2012	Просрочени плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 33 831,72	- 33 831,72	0,00

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
NL	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2012	Просрочени плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 91 159,06	- 91 159,06	0,00
NL	Нередности	2007	Неотчитане на лихви в таблицата от приложение III за финансовата 2006 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 4 890 879,11	0,00	- 4 890 879,11
NL	Нередности	2009	Неотчитане на лихви в таблицата от приложение III за финансовата 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 5 346,88	0,00	- 5 346,88
NL	Нередности	2009	Неотчитане на лихви в таблицата от приложение III за финансовата 2008 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 10 459,54	0,00	- 10 459,54
NL	Нередности	2010	Неотчитане на лихви в таблицата от приложение III за финансовата 2009 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 310 112,90	0,00	- 310 112,90
NL	Нередности	2011	Неначислена лихва върху възстановените суми през финансовите 2006—2009 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 60 779,00	0,00	- 60 779,00
<b>ОБЩО NL</b>						<b>EUR</b>	<b>- 31 710 946,10</b>	<b>- 125 200,25</b>	<b>- 31 585 745,85</b>
RO	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2012	Просрочени плащания	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 65 967,69	- 65 967,69	0,00
<b>ОБЩО RO</b>						<b>EUR</b>	<b>- 65 967,69</b>	<b>- 65 967,69</b>	<b>0,00</b>
SE	Финансов одит — превишаване	2012	Превишаване на таваните	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 24 704,47	- 24 704,47	0,00
<b>ОБЩО SE</b>						<b>EUR</b>	<b>- 24 704,47</b>	<b>- 24 704,47</b>	<b>0,00</b>
<b>6 7 0 1 ОБЩО</b>						<b>EUR</b>	<b>- 324 427 377,34</b>	<b>- 30 378 964,35</b>	<b>- 294 048 412,99</b>
<b>БЮДЖЕТНА ПОЗИЦИЯ: 5 0 7 0 1 0 7</b>									
PT	POSEI	2006	Възстановяване вследствие на решение по дело T-2/11	ЕДНО-КРАТНА		EUR	239 045,63	0,00	239 045,63

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
РТ	Други преки помощи — растителни продукти (POSEI)	2007	Възстановяване вследствие на решение по дело Т-2/11	ЕДНО-КРАТНА		EUR	266 137,96	0,00	266 137,96
<b>ОБЩО РТ</b>						<b>EUR</b>	<b>505 183,59</b>	<b>0,00</b>	<b>505 183,59</b>
<b>0 5 0 7 0 1 0 7 ОБЩО</b>						<b>EUR</b>	<b>505 183,59</b>	<b>0,00</b>	<b>505 183,59</b>
<b>БЮДЖЕТНА ПОЗИЦИЯ: 6 7 1 1</b>									
АТ	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2007	Слабости, свързани със СИЗП-ГИС и с провеждането на проверките на място	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 1 349 639,44	0,00	- 1 349 639,44
АТ	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2008	Слабости, свързани със СИЗП-ГИС и с провеждането на проверките на място	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 24 535,35	0,00	- 24 535,35
АТ	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2009	Слабости, свързани със СИЗП-ГИС и с провеждането на проверките на място	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 24 349,54	0,00	- 24 349,54
<b>ОБЩО АТ</b>						<b>EUR</b>	<b>- 1 398 524,33</b>	<b>0,00</b>	<b>- 1 398 524,33</b>
DE	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2008	Слабости, свързани с кръстосаните проверки на СИЗП и с отклонението при измерване при проверките на място, за референтната 2007 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 9 971,25	0,00	- 9 971,25
DE	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2009	Слабости, свързани с кръстосаните проверки на СИЗП и с отклонението при измерване при проверките на място, за референтната 2008 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 6 630,34	0,00	- 6 630,34
DE	Уравняване на сметки — финансово уравняване	2009	Най-вероятна грешка	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 138 837,34	0,00	- 138 837,34
<b>ОБЩО DE</b>						<b>EUR</b>	<b>- 155 438,93</b>	<b>0,00</b>	<b>- 155 438,93</b>
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2007	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 11 246,42	0,00	- 11 246,42
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 65 926,15	0,00	- 65 926,15
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 46 397,27	0,00	- 46 397,27

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 3 290,19	0,00	- 3 290,19	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 287,56	0,00	- 287,56	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 303,12	0,00	- 303,12	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2006 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	18,30	0,00	18,30	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 12 901,26	0,00	- 12 901,26	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2008	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 1 720,07	0,00	- 1 720,07	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 3 376,04	0,00	- 3 376,04	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2009	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 18 020,14	0,00	- 18 020,14	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 222,49	0,00	- 222,49	
ES	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2010	Слабости при проверката на случаен принцип за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 61,33	0,00	- 61,33	
						<b>ОБЩО ES</b>	<b>EUR</b>	<b>- 163 733,74</b>	<b>0,00</b>	<b>- 163 733,74</b>
FI	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, оси 1+3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2009	Слабости при проверката на основателността на разходите	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 504,30	- 504,30	0,00	

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
FI	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, оси 1+3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2009	Неспазване на член 55 от Регламент (ЕО) № 1974/2006	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 32 799,76	0,00	- 32 799,76
FI	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, оси 1+3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2010	Слабости при проверката на основателността на разходите	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 4 953,65	- 4 953,65	0,00
FI	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, оси 1+3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2010	Неспазване на член 55 от Регламент (ЕО) № 1974/2006	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 255 575,05	0,00	- 255 575,05
FI	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, оси 1+3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2011	Слабости при проверката на основателността на разходите	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 3 752,32	- 3 752,32	0,00
FI	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, оси 1+3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2011	Неспазване на член 55 от Регламент (ЕО) № 1974/2006	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 301 891,12	0,00	- 301 891,12
FI	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, оси 1+3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2012	Слабости при проверката на основателността на разходите	ЕДИННА СТАВКА	10,00 %	EUR	- 4 998,04	- 4 998,04	0,00
FI	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, оси 1+3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2012	Неспазване на член 55 от Регламент (ЕО) № 1974/2006	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 337 561,65	0,00	- 337 561,65
<b>ОБЩО FI</b>						<b>EUR</b>	<b>- 942 035,89</b>	<b>- 14 208,31</b>	<b>- 927 827,58</b>
FR	Кръстосано спазване	2008	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 900 274,20	- 105 512,31	- 794 761,89
FR	Кръстосано спазване	2008	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 1 375 559,77	0,00	- 1 375 559,77
FR	Кръстосано спазване	2009	Недостатъци при проверките на някои ЗИУ, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 597 967,90	0,00	- 597 967,90

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
FR	Кръстосано спазване	2009	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 13 298,28	0,00	- 13 298,28
FR	Кръстосано спазване	2009	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 840 454,15	- 39 517,83	- 800 936,32
FR	Кръстосано спазване	2010	Недостатъци при проверките на някои ЗИУ, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 293 991,73	0,00	- 293 991,73
FR	Кръстосано спазване	2010	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 9 888,16	0,00	- 9 888,16
FR	Кръстосано спазване	2010	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 7 095,86	0,00	- 7 095,86
FR	Кръстосано спазване	2011	Недостатъци при проверките на някои ЗИУ, за референтната 2009 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 1 266,06	0,00	- 1 266,06
FR	Кръстосано спазване	2011	Неопределяне на 2 от условията за ДСЕС, недостатъци при проверките на някои ЗИУ, натрупване на намаления, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 2 174,86	0,00	- 2 174,86
FR	Уравняване на сметки — уравняване по съответствие	2009	Нередност или небрежност в процедурата по възстановяване	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 4 751,99	0,00	- 4 751,99
<b>ОБЩО FR</b>						<b>EUR</b>	<b>- 4 046 722,96</b>	<b>- 145 030,14</b>	<b>- 3 901 692,82</b>
GR	Кръстосано спазване	2010	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2008 г.	ЕДИННА СТАВКА	2,00 %	EUR	- 201 962,44	0,00	- 201 962,44
GR	Кръстосано спазване	2010	Слабости в системата за проверка на кръстосаното спазване на задълженията, за референтната 2007 г.	ЕДИННА СТАВКА	5,00 %	EUR	- 186 826,13	0,00	- 186 826,13
<b>ОБЩО GR</b>						<b>EUR</b>	<b>- 388 788,57</b>	<b>0,00</b>	<b>- 388 788,57</b>
LU	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2009	Възстановяване със задна дата/недопустими елементи/преднамереност, за референтната 2008 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 24 894,97	0,00	- 24 894,97

ДЧ	Мярка	Финансова година	Основание	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово въздействие
LU	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2010	Възстановяване със задна дата/недопустими елементи/преднамереност, за референтната 2009 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 2 068,61	0,00	- 2 068,61
LU	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2011	Възстановяване със задна дата/недопустими елементи/преднамереност, за референтната 2010 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 2 293,52	0,00	- 2 293,52
<b>ОБЩО LU</b>						<b>EUR</b>	<b>- 29 257,10</b>	<b>0,00</b>	<b>- 29 257,10</b>
NL	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР, ос 2 (2007—2013 г., мерки, свързани с площта)	2009	Слабости, свързани с кръстосаните проверки на СИЗП, с проверките на място и с преднамереността, за референтната 2008 г.	ЕДНО-КРАТНА		EUR	- 3 816 688,00	- 183 660,73	- 3 633 027,27
<b>ОБЩО NL</b>						<b>EUR</b>	<b>- 3 816 688,00</b>	<b>- 183 660,73</b>	<b>- 3 633 027,27</b>
<b>6 7 1 1 ОБЩО</b>						<b>EUR</b>	<b>- 10 941 189,52</b>	<b>- 342 899,18</b>	<b>- 10 598 290,34</b>

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 13 декември 2013 година

относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави членки

(нотифицирано под номер C(2013) 8667)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/764/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар <sup>(2)</sup>, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

(1) С Директива 2001/89/ЕО на Съвета <sup>(3)</sup> се въвеждат минимални мерки на Съюза за борба с класическата чума по свинете, включително и мерките, които трябва да се вземат в случай на поява на огнище на тази болест. Тези мерки включват планове на държавите членки за ликвидиране на класическата чума по свинете от популация на диви свине и спешна ваксинация на диви свине при определени условия.

(2) Мерките, предвидени в Директива 2001/89/ЕО, бяха приведени в изпълнение с Решение 2008/855/ЕО на Комисията <sup>(4)</sup>, което бе прието в отговор на появата на класическа чума по свинете в някои държави членки. С това решение се създават мерки за контрол на болестта класическа чума по свинете в области на тези държави членки, в които тази болест съществува при дивите свине, с цел да се предотврати разпространението на болестта до други области на Съюза. Държавите членки или техни области, засегнати от тези мерки, са посочени в приложението към това решение.

<sup>(1)</sup> ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13.

<sup>(2)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

<sup>(3)</sup> Директива 2001/89/ЕО на Съвета от 23 октомври 2001 г. относно мерки на Общността за борба с класическата чума по свинете (ОВ L 316, 1.12.2001 г., стр. 5).

<sup>(4)</sup> Решение 2008/855/ЕО на Комисията от 3 ноември 2008 г. относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави членки (ОВ L 302, 13.11.2008 г., стр. 19).

(3) Решение 2008/855/ЕО беше изменяно неколкратно в отговор на променящата се епидемиологична обстановка по отношение на класическата чума по свинете в Съюза. През последните години положението в Съюза във връзка с болестта значително се подобри и понастоящем могат да бъдат идентифицирани малко на брой райони с конкретни проблеми, свързани с конкретни общи рискове от класическа чума по свинете.

(4) Целесъобразно е да се състави списък, в който да бъдат изброени областите в държавите членки, в които епидемиологичната обстановка по отношение на класическата чума по свинете в свиневъдните обекти е като цяло благоприятна и също така се подобрява по отношение на популацията от диви свине.

(5) От гледна точка на риска и като общо правило, тъй като при придвижването на живи свине и на сперма, яйцеклетки и ембриони от тях от заразени области или области с несигурна епидемиологична обстановка поражда по-голям риск, отколкото движението на прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти, състоящи се или съдържащи месо от свине, придвижването на живи свине и на сперма, яйцеклетки и ембриони от тях от изброените области следва да бъде забранено. Независимо от това е целесъобразно да се формулират условия, при които чрез дерогация могат да бъдат изпращани живи свине до кланици или до стопанства, които се намират извън изброените области на територията на същата държава членка.

(6) Освен това, с цел да се предотврати разпространението на класическа чума по свинете в други области на Съюза, е целесъобразно да се предвиди изпращането на прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти, които се състоят или съдържат месо от свине, отглеждани в стопанства, намиращи се в изброените области, да се подчинява на определени условия. Свинското месо, месните заготовки и продуктите, които или не произхождат от свине, отглеждани в стопанства, които отговарят на някои допълнителни условия за превенция на класическата чума по свинете или не са обработени по начин, който да елиминира риска от класическа чума по свинете в съответствие с член 4 от Директива 2002/99/ЕО на Съвета <sup>(5)</sup>, по-специално, следва да бъдат получавани, третираны, транспортирани и съхранявани отделно или по

<sup>(5)</sup> Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека (ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11).



различно време от продуктите, които не отговарят на същите условия, след което да бъдат снабдявани със специална маркировка, която не може да бъде събъркана с идентификационната маркировка, предвидена в Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>, нито със здравната маркировка за прясно свинско месо, предвидена в Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>.

- (7) В съответствие с член 5 от Директива 2002/99/ЕО следва също да бъдат установени някои изисквания за сертифициране във връзка с изпращането на свинско месо, месни заготовки и месни продукти, които се състоят или съдържат месо от свине, отглеждани в стопанства, разположени в изброените области, и които са били обработени в съответствие с член 4 от Директива 2002/99/ЕО.
- (8) Решение 2008/855/ЕО е изменяно неколкократно. Следователно е целесъобразно посоченото решение да се отмени и да се замени с настоящото решение.
- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

##### Предмет и приложно поле

С настоящото решение се установяват определени мерки за контрол по отношение на класическата чума по свинете, приложими в държавите членки или области от тях, както е посочено в приложението (наричани по-долу „съответните държави членки“).

То се прилага без да се засягат плановете за ликвидиране на класическата чума по свинете и плановете за спешна ваксинация срещу тази болест, одобрени от Комисията в съответствие с Директива 2001/89/ЕО.

#### Член 2

##### Забрана за изпращане до други държави членки на живи свине от областите, изброени в приложението

1. Съответната държава членка гарантира, че от областите, изброени в приложението, не се изпращат живи свине към други държави членки или към други области на територията на същата държава членка, различни от изброените в приложението.
2. Чрез дерогация от параграф 1 съответните държави членки могат да разрешат изпращането на живи свине от стопанства,

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206).

разположени в рамките на областите, изброени в приложението, до други области на територията на същата държава членка, при условие че обстановката по отношение на класическата чума по свинете в изброените в приложението области е като цяло благоприятна и:

- а) свинете се придвижват директно до кланица с цел незабавно клане; или
- б) свинете са били отглеждани в стопанства, които отговарят на условията, посочени в член 4, буква а).

#### Член 3

##### Забрана за изпращане до други държави членки на пратки от сперма, яйцеклетки и ембриони от свине от областите, изброени в приложението

Съответните държави членки гарантират, че нито една от следните пратки не се изпраща от нейната територия до други държави членки:

- а) сперма от свине, освен ако тя не произхожда от свине, отглеждани в одобрен събирателен център, както е посочено в член 3, буква а) от Директива 90/429/ЕО на Съвета <sup>(3)</sup> и разположен извън областите, изброени в приложението към настоящото решение;
- б) яйцеклетки и ембриони от свине, освен ако яйцеклетките и ембрионите не произхождат от свине, отглеждани в стопанства, които са разположени извън областите, изброени в приложението.

#### Член 4

##### Изпращане на прясно свинско месо и на определени месни заготовки и месни продукти от области, изброени в приложението

Съответните държави членки гарантират, че пратки с прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти, които се състоят или съдържат свинско месо от свине, отглеждани в стопанства, разположени в областите, изброени в приложението, се изпращат към други държави членки само ако:

или

- а) въпросните свине са били отглеждани в стопанства, в които:
  - в предходните 12 месеца във въпросното стопанство не е засвидетелстван случай на класическа чума по свинете и стопанството е разположено извън предпазна зона или надзорна зона, установена в съответствие с Директива 2001/89/ЕО;
  - свинете са пребивавали в стопанството най-малко 90 дни и за период от 30 дни непосредствено преди датата на изпращане до кланицата не са били въвеждани живи свине;

<sup>(3)</sup> Директива 90/429/ЕО на Съвета от 26 юни 1990 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността със сперма от животни от рода на свинете (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 62).

— стопанството прилага план за биологична сигурност, одобрен от компетентния орган;

— стопанството поне два пъти годишно е било обект на проверки от компетентния орган, които трябва:

i) да следват насоките, определени в глава III от приложението към Решение 2002/106/ЕО на Комисията <sup>(1)</sup>;

ii) да включват клиничен преглед в съответствие с процедурите за контрол и за вземане на проби, определени в глава IV, част А от приложението към Решение 2002/106/ЕО;

iii) да проверяват ефективното прилагане на мерките, предвидени в член 15, параграф 2, буква б), второ тире и от четвърто до седмо тире от Директива 2001/89/ЕО; и

— стопанството е предмет на план за наблюдение по отношение на класическа чума по свинете, изпълняван от компетентния орган в съответствие с процедурите за вземане на проби, описани в глава IV, част Е, точка 2 от приложението към Решение 2002/106/ЕО, и на лабораторни изследвания с отрицателен резултат поне три месеца преди преместването им в клиниката; или

— стопанството е предмет на план за наблюдение по отношение на класическа чума по свинете, изпълняван от компетентния орган в съответствие с процедурите за вземане на проби, описани в глава IV, част Е, точка 2 от приложението към Решение 2002/106/ЕО, и лабораторни изследвания с отрицателен резултат поне една година преди преместването им в клиниката и преди даването на разрешение за изпращане на свинете до клиника, официален ветеринарен лекар е провел клиничен преглед за класическа чума по свинете в съответствие с процедурите за контрол и вземане на проби, описани в глава IV, част Г, точки 1 и 3 от приложението към Решение 2002/106/ЕО;

или

б) въпросните свинско месо, месни заготовки и продукти:

— са произведени и преработени в съответствие с член 4, параграф 1 от Директива 2002/99/ЕО;

— подлежат на ветеринарно сертифициране в съответствие с член 5 от Директива 2002/99/ЕО;

— в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 599/2004 на Комисията <sup>(2)</sup> са придружени от съответния ветеринарен сертификат за търговия вътре в Съюза, чиято част II се допълва със следното изречение:

„Продукт в съответствие с Решение за изпълнение 2013/764/ЕС от 13 декември 2013 г. на Комисията относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави членки.“

#### Член 5

#### **Специални здравни маркировки и изисквания за сертифициране за прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти, съставени или съдържащи свинско месо, различни от посочените в член 4**

Съответните държави членки гарантират, че пряското свинско месо, месните заготовки и месните продукти, състоящи се или съдържащи свинско месо, различни от посочените в член 4, са снабдени със специална здравна маркировка, която не може да бъде овална и не може да бъде сбъркана с:

a) идентификационната маркировка за месни заготовки и месни продукти, състоящи се или съдържащи свинско месо, предвидена в раздел I от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004; както и

б) здравната маркировка за прясно свинско месо, предвидена в раздел I, глава III от приложение I към Регламент (ЕО) № 854/2004.

#### Член 6

#### **Изисквания относно стопанствата и транспортните средства в областите, изброени в приложението**

Съответната държава членка гарантира, че:

a) разпоредбите, определени в член 15, параграф 2, буква б), второ тире и от четвърто до седмо тире от Директива 2001/89/ЕО, се прилагат в свиневъдните стопанства, разположени в рамките на областите, изброени в приложението към настоящото решение;

б) превозните средства, които са били използвани за транспортирането на свине, отглеждани в стопанства, разположени в рамките на областите, изброени в приложението, се почистват и дезинфекцират незабавно след всяка операция и превозвачът представя доказателство за това почистване и дезинфекция.

<sup>(1)</sup> Решение 2002/106/ЕО на Комисията от 1 февруари 2002 г. за одобряване на диагностично ръководство, с което се определят диагностичните процедури, методите за вземане на проби и критериите за оценка на лабораторните тестове за потвърждаване на класическата чума по свинете (ОВ L 39, 9.2.2002 г., стр. 71).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 599/2004 на Комисията от 30 март 2004 г. относно приемане на хармонизиран образец на сертификат и инспекционен доклад, свързан с търговията в рамките на Общността с животни и продукти от животински произход (ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 44).

*Член 7***Изисквания към съответните държавите членки по отношение на предоставянето на информация**

В рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните съответните държави членки информират Комисията и държавите членки за резултатите от надзора за класическа чума по свинете, извършван в областите, изброени в приложението, както е предвидено в плановете за ликвидиране на класическа чума по свинете или в плановете за спешна ваксинация срещу тази болест, одобрени от Комисията и посочени в член 1, втора алинея.

*Член 8***Съответствие**

Държавите членки изменят мерките, които прилагат към търговията, така че те да са в съответствие с настоящото решение, и незабавно пристъпват към съответно разгласяване на приетите мерки.

Те незабавно информират Комисията за това.

*Член 9***Отмяна**

Решение 2008/855/ЕО се отменя.

*Член 10***Приложимост**

Настоящото решение се прилага до 31 декември 2017 г.

*Член 11***Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2013 година.

*За Комисията*

Tonio BORG

*Член на Комисията*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**1. България**

Цялата територия на България.

**2. Хърватия**

Територията на окръзите Karlovac, Sisak-Moslavina, Slavonski Brod-Posavina и Vukovar-Srijem.

**3. Латвия**

В *novads* Alūksnes: *pagasti* Pededzes и Liepnas.

В *novads* Rēzeknes: *pagasti* Pušas, Mākoņkalna и Kaunatas.

В *novads* Daugavpils: *pagasti* Dubnas, Višķu, Ambeļu, Biķernieku, Maļinovas, Naujenes, Tabores, Vecsalienas, Salienas, Skrudalienas, Demenes и Laucesas.

В *novads* Balvu: *pagasti* Viksnas, Kubuļu, Balvu, Bērzkalnes, Lazdulejas, Briežuciema, Vectilžas, Tilžas, Krišjāņu и Bērzpils.

В *novads* Rugāju: *pagasti* Rugāju и Lazdukalna. В *novads* Viļakas: *pagasti* Žiguru, Vecumu, Kupravas, Susāju, Medņevas и Šķilbēnu.

В *novads* Baltinavas: *pagasti* Baltinavas.

В *novads* Kārsavas: *pagasti* Salnavas, Malnavas, Goliševas, Mērdzenes и Mežvidu. В *novads* Ciblas: *pagasti* Pušmucovas, Līdumnieku, Ciblas, Zvirgzdenes и Blontu.

В *novads* Ludzas: *pagasti* Ņukšu, Briģu, Isnaudas, Nirzas, Pildas, Rundēnu и Istras.

В *novads* Zilupes: *pagasti* Zaļesjes, Lauderu и Pasienes.

В *novads* Dagdas: *pagasti* Andzeļu, Ezernieku, Šķaunes, Svariņu, Bērziņu, Ķepovas, Asūnes, Dagdas, Konstantinovas и Andrupenes.

В *novads* Aglonas: *pagasti* Kastuļinas, Grāveru, Šķeltovas и Aglonas.

В *novads* Krāslavas: *pagasti* Aulejas, Kombuļu, Skaistas, Robežnieku, Indras, Piedrujas, Kalniešu, Krāslavas, Kaplavas, Ūdrīšu и Izvaltas.

**4. Румъния**

Цялата територия на Румъния.

---

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 13 декември 2013 година

за изменение на признаването на Det Norske Veritas съгласно Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби

(нотифицирано под номер C(2013) 8876)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/765/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби <sup>(1)</sup>, и по-специално член 4, параграф 1 и член 16 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 16, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 391/2009 Комисията следва да проверява дали титулярят на признаването, дадено съгласно член 2, буква в) и член 4, параграф 3 от посочения регламент, е съответното правно образование в организацията, за която се прилагат разпоредбите на посочения регламент. Ако случаят не е такъв, Комисията следва да вземе решение за изменение на това признаване.
- (2) Признаванията на двете организации Det Norske Veritas и Germanischer Lloyd („страните“) са били предоставени през 1995 г. съгласно Директива 94/57/ЕО на Съвета <sup>(2)</sup>.
- (3) Съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 391/2009, към датата на влизане в сила на посочения регламент страните запазиха съответните си признавания.
- (4) Първоначалното признаване на Det Norske Veritas е било предоставено на правното образование DNV Classification AS, по-късно преименувано на DNV AS, което е упражнявало дейност в рамките на нефункциониращото образование DNV Group AS, под финансов контрол на фондацията с нестопанска цел Stiftelsen Det Norske Veritas („SDNV“), установена в Норвегия.
- (5) Първоначалното признаване за Germanischer Lloyd е било предоставено на правното образование Germanischer Lloyd AG, впоследствие установено като Germanischer Lloyd SE

(„GL SE“), което е упражнявало дейност в рамките на нефункциониращото образование GL Group под финансов контрол на холдинга Maufair, установен в Германия.

- (6) На 10 юни 2013 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(3)</sup>, с което SDNV придобива, по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от посочения регламент, едноличен контрол върху GL SE и го слива със своето дъщерно дружество DNV Group AS, което след това се преименува на DNV GL Group AS.
- (7) На 15 юли 2013 г. Комисията прие решение съгласно член 6, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията да не се противопоставя на концентрацията, наричана „Дело COMP/M.6885 — SDNV/Germanischer Lloyd“, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар.
- (8) Нефункциониращото образование DNV GL Group AS, установено в Норвегия, започна да осъществява дейност на 12 септември 2013 г. Страните уведомиха Комисията, че до началото на съвместните дейности, заварените организации DNV AS и GL SE са продължили да съществуват и упражняват дейност самостоятелно в рамките на DNV GL Group AS съгласно съответните си правила, процедури и системи, които са били в сила преди сливането/придобиването.
- (9) Собствеността на GL SE беше прехвърлена към DNV AS, преименувано впоследствие на DNV GL AS. От този момент, който бележи началото на съвместните операции, DNV GL AS, със своите дъщерни дружества, е отговорна за всички дейности по класифициране и сертифициране, попадащи в обхвата на Регламент (ЕО) № 391/2009. Следователно DNV GL AS е съответното образование майка по отношение на всички правни образувания, които влизат в състава на признатата организация, на което следва да бъде предоставено признаване.
- (10) Противно на това, GL SE вече не е съответното образование майка на организацията, за което следва да се прилагат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 391/2009. Поради това неговото признаване съгласно член 4 от посочения регламент следва да се прекрати.

<sup>(1)</sup> ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 11.

<sup>(2)</sup> Директива 94/57/ЕО на Съвета от 22 ноември 1994 г. относно общи правила и стандарти за оправомощените организации за инспектиране и преглед на кораби и за съответните действия на морските администрации (ОВ L 319, 12.12.1994 г., стр. 20).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламентът на ЕО за сливанията) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

- (11) Данните, представени на Комисията от страните, показват, че от започването на съвместни действия и до въвеждане на обща производствена система, съществуващите кораби и текущите проекти следва да бъдат обработвани поотделно, в съответствие с правилата, процедурите и системите съответно на DNV AS и GL SE, които са били в сила преди сливането/придобиването. Функциите и системите трябва да бъдат постепенно включвани, за да се осигури трайно съответствие със задълженията и критериите на Регламент (ЕО) № 391/2009.
- (12) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по морската безопасност и по предотвратяването на замърсяването от кораби, създаден с Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Считано от датата на влизане в сила на настоящото решение титулярят на признаването, предоставено на Det Norske

Veritas, трябва да бъде DNV GL AS, което е образувание майка по отношение на всички правни образувания, влизащи в състава на признатата организация за целите на Регламент (ЕО) № 391/2009.

Поради прехвърлянето на собствеността на GL SE към DNV GL AS признаването за Germanischer Lloyd, първоначално предоставено на GL SE, спира да се прилага.

*Член 2*

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2013 година.

*За Комисията*

Siim KALLAS

*Заместник-председател*

---

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския Парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 година за създаване на Комитет по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК) и за изменение на регламентите относно безопасността на морския транспорт и предотвратяването на замърсяването от кораби (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 1).



**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**

от 13 декември 2013 година

за одобряване на някои изменени програми за ликвидиране, контрол и мониторинг на болести по животните и зоонози за 2013 г., за изменение на Решение 2008/897/ЕО за одобряване на годишните и многогодишните програми за 2009 г. и следващите години и за изменение на Решение за изпълнение 2012/761/ЕС по отношение на финансовото участие на Съюза в някои програми, одобрени с посоченото решение

(нотифицирано под номер C(2013) 8891)

(2013/766/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Решение 2009/470/ЕО на Съвета от 25 май 2009 г. относно разходите във ветеринарната област <sup>(1)</sup>, и по-специално член 27, параграфи 5 и 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2009/470/ЕО се установяват процедурите, уреждащи финансовото участие на Съюза в програмите за ликвидиране, контрол и мониторинг на болестите по животните и зоонозите.
- (2) В Решение 2008/341/ЕО на Комисията <sup>(2)</sup> се предвижда, че за да бъдат одобрени съгласно финансовата мярка на Съюза, посочена в член 27, параграф 1 от Решение 2009/470/ЕО, представените на Комисията от държавите членки програми за ликвидиране, контрол и мониторинг на болести по животните и зоонози, изброени в приложение I към посоченото решение, трябва да отговарят най-малко на критериите, определени в приложението към Решение 2008/341/ЕО.
- (3) С Решение 2008/897/ЕО на Комисията <sup>(3)</sup> бе одобрена програмата на Германия за ликвидиране на болестта вирусна инфекция с *Coi herpes* за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2013 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 155, 18.6.2009 г., стр. 30.

<sup>(2)</sup> Решение 2008/341/ЕО на Комисията от 25 април 2008 г. за определяне на критерии на Общността за национални програми за ликвидиране, контрола и мониторинга на някои болести по животните и зоонози (ОВ L 115, 29.4.2008 г., стр. 44).

<sup>(3)</sup> Решение 2008/897/ЕО на Комисията от 28 ноември 2008 г. за одобряване на годишните и многогодишните програми и финансовото участие на Общността за ликвидиране, контрол и мониторинг на някои болести по животните и зоонози, представени от държавите членки за 2009 г. и следващите години (ОВ L 322, 2.12.2008 г., стр. 39).

(4) С Решение за изпълнение 2012/761/ЕС на Комисията <sup>(4)</sup> се одобряват някои национални програми за 2013 г. и се определят процентът и максималният размер на финансовото участие на Съюза във всяка програма, представена от държавите членки.

(5) Испания и Гърция представиха изменена програма за контрол на някои видове зоонозна салмонела при популации от домашни птици. Германия представи изменена програма за ликвидиране на болестта вирусна инфекция с *Coi herpes*. Гърция представи изменена програма за ликвидиране на болестта бруцелоза при овцете и козите. Унгария и Румъния представиха изменена програма за ликвидиране на болестта бяс.

(6) Комисията направи оценка на посочените изменени програми както от ветеринарна, така и от финансова гледна точка. Установено бе, че програмите са в съответствие със законодателството на Съюза във ветеринарната област и по-конкретно отговарят на критериите, посочени в приложението към Решение 2008/341/ЕО. Поради това те следва да бъдат одобрени.

(7) Освен това Комисията направи оценка на междинните технически и финансови доклади, представени от държавите членки в съответствие с член 27, параграф 7 от Решение 2009/470/ЕО във връзка с направените от тях разходи по финансирането на тези програми. Резултатите от тази оценка показаха, че някои държави членки няма да използват изцяло предоставените им средства за 2013 г., докато други ще надхвърлят предоставената им сума.

(8) Поради това е необходимо финансовото участие на Съюза в някои национални програми да бъде адаптирано. За да се оптимизира усвояването на целево заделените средства, е целесъобразно да се преразпредели финансирането от националните програми, които няма изцяло да усвоят определените им средства, към такива, които се очаква да ги надхвърлят поради непредвидени ситуации във връзка със здравеопазването на животните в тези държави членки. Преразпределението следва да се основава на най-актуалната информация относно действително направените разходи от съответните държави членки.

<sup>(4)</sup> Решение за изпълнение 2012/761/ЕС на Комисията от 30 ноември 2012 г. за одобряване за 2013 г. на представените от държавите членки годишни и многогодишни програми за ликвидиране, контрол и мониторинг на някои болести по животните и зоонози и за одобряване на финансовото участие на Съюза в тези програми (ОВ L 336, 8.12.2012 г., стр. 83).

- (9) Преразпределението налага извършването на голям брой промени в размера на финансовото участие на Съюза за някои програми, предвидено в Решение за изпълнение 2012/761/ЕС. От съображения за прозрачност е целесъобразно да се уточни пълният списък финансови участия на Съюза в одобрените за 2013 г. програми, засегнати от тези промени.
- (10) Освен това неотдавнашният опит показва, че дословното прилагане на член 13, параграф 3 от Решение за изпълнение 2012/761/ЕС може да доведе до неравнопоставеност. Следователно посочената разпоредба следва да бъде заличена.
- (11) Поради това Решение за изпълнение 2012/761/ЕС следва да бъде съответно изменено.
- (12) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

#### **Одобрение на изменените програми за контрол на някои зоонозни салмонели, представени от Испания и Гърция**

Изменената програма за контрол на някои зоонозни салмонели при популации от домашни птици, представена от Испания на 26 декември 2012 г., се одобрява за периода от 1 януари 2013 г. до 31 декември 2013 г.

Изменената програма за контрол на някои зоонозни салмонели при популации от домашни птици, представена от Гърция на 24 октомври 2013 г., се одобрява за периода от 1 януари 2013 г. до 31 декември 2013 г.

#### Член 2

#### **Одобрение на изменената програма за ликвидиране на бруцелоза при овцете и козите, представена от Гърция**

Изменената програма за ликвидиране на бруцелоза при овцете и козите, представена от Гърция на 29 юли 2013 г., се одобрява за периода от 1 януари 2013 г. до 31 декември 2013 г.

#### Член 3

#### **Одобрение на изменените програми за ликвидиране на болестта бяс, представени от Унгария и Румъния**

Изменените програми за ликвидиране на болестта бяс, представени от Унгария на 1 октомври 2013 г. и от Румъния на 30 октомври 2013 г., се одобряват за периода от 1 януари 2013 г. до 31 декември 2013 г.

#### Член 4

#### **Изменение на Решение 2008/897/ЕО**

Член 16 от Решение 2008/897/ЕО се заменя със следното:

„Член 16

#### **Болести по аквакултурите**

Многогодишната програма за ликвидиране на вирусната хеморагична септицемия (VHS), представена от Дания, се одобрява за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2013 г.

Многогодишната програма за ликвидиране на болестта вирусна инфекция с Кoi herpes (KHV), представена от Германия, се одобрява за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2014 г.“

#### Член 5

#### **Изменения на Решение за изпълнение 2012/761/ЕС**

Решение за изпълнение 2012/761/ЕС се изменя, както следва:

1) В член 1, параграф 2 буква в) се заменя със следното:

„в) не надвишава следните суми:

i) 3 440 000 EUR за Испания;

ii) 100 000 EUR за Хърватия;

iii) 2 000 000 EUR за Италия;

iv) 940 000 EUR за Португалия;

v) 800 000 EUR за Обединеното кралство.“

2) В член 2, параграф 2, буква а) подточка i) се заменя със следното:

„i) 0,5 EUR на домашно животно, което е включено в проба за гама-интерферонон тест и за което в клиниката е възникнало съмнение за зараза;“

3) В член 2, параграф 2 буква в) се заменя със следното:

„в) не надвишава следните суми:

i) 12 000 000 EUR за Ирландия;



- ii) 13 390 000 EUR за Испания;
- iii) 400 000 EUR за Хърватия;
- iv) 4 000 000 EUR за Италия;
- v) 2 230 000 EUR за Португалия;
- vi) 31 900 000 EUR за Обединеното кралство.“
- 4) В член 3, параграф 2 буква в) се заменя със следното:
- „в) не надвишава следните суми:
- i) 8 200 000 EUR за Испания;
- ii) 3 380 000 EUR за Италия;
- iii) 170 000 EUR за Кипър;
- iv) 1 760 000 EUR за Португалия.“
- 5) В член 3, параграф 3 буква б) се заменя със следното:
- „б) не надвишава 1 740 000 EUR.“
- 6) В член 4, параграф 2 буква б) се заменя със следното:
- „б) не надвишава следните суми:
- i) 9 000 EUR за Белгия;
- ii) 11 000 EUR за България;
- iii) 5 000 EUR за Чешката република;
- iv) 86 000 EUR за Германия;
- v) 10 000 EUR за Ирландия,
- vi) 78 000 EUR за Гърция;
- vii) 1 200 000 EUR за Испания;
- viii) 650 000 EUR за Италия;
- ix) 10 000 EUR за Латвия;
- x) 10 000 EUR за Литва;
- xi) 2 000 EUR за Люксембург;
- xii) 3 000 EUR за Унгария;
- xiii) 10 000 EUR за Малта;
- xiv) 10 000 EUR за Нидерландия;
- xv) 10 000 EUR за Австрия;
- xvi) 50 000 EUR за Полша;
- xvii) 145 000 EUR за Португалия;
- xviii) 130 000 EUR за Румъния;
- xix) 18 000 EUR за Словения;
- xx) 40 000 EUR за Словакия;
- xxi) 10 000 EUR за Финландия.“
- 7) В член 5, параграф 2 буква в) се заменя със следното:
- „в) не надвишава следните суми:
- i) 910 000 EUR за Белгия;
- ii) 30 000 EUR за България;
- iii) 810 000 EUR за Чешката република;
- iv) 90 000 EUR за Дания;
- v) 790 000 EUR за Германия;
- vi) 10 000 EUR за Естония;
- vii) 160 000 EUR за Ирландия;
- viii) 970 000 EUR за Гърция;
- ix) 1 760 000 EUR за Испания;
- x) 1 210 000 EUR за Франция;

- xi) 200 000 EUR за Хърватия;
- xii) 3 520 000 EUR за Италия;
- xiii) 60 000 EUR за Кипър;
- xiv) 200 000 EUR за Латвия;
- xv) 10 000 EUR за Люксембург;
- xvi) 950 000 EUR за Унгария;
- xvii) 40 000 EUR за Малта;
- xviii) 2 940 000 EUR за Нидерландия;
- xix) 640 000 EUR за Австрия;
- xx) 2 900 000 EUR за Полша;
- xxi) 25 000 EUR за Португалия;
- xxii) 460 000 EUR за Румъния;
- xxiii) 10 000 EUR за Словения;
- xxiv) 450 000 EUR за Словакия;
- xxv) 60 000 EUR за Обединеното кралство.“
- 8) В член 6, параграф 2 буква б) се заменя със следното:
- „б) не надвишава следните суми:
- i) 200 000 EUR за България;
- ii) 950 000 EUR за Германия;
- iii) 100 000 EUR за Хърватия;
- iv) 224 000 EUR за Унгария;
- v) 1 100 000 EUR за Румъния;
- vi) 25 000 EUR за Словения;
- vii) 400 000 EUR за Словакия.“
- 9) В член 7, параграф 2 буква б) се заменя със следното:
- „б) не надвишава 1 060 000 EUR.“
- 10) В член 8, параграф 2 буква б) се заменя със следното:
- „б) не надвишава 1 400 000 EUR.“
- 11) В член 9, параграф 2, буква а) подточка i) се заменя със следното:
- „i) 0,5 EUR на домашна птица, включена във вземането на проби;“
- 12) В член 9, параграф 2 буква в) се заменя със следното:
- „в) не надвишава следните суми:
- i) 24 000 EUR за Белгия;
- ii) 9 000 EUR за България;
- iii) 14 000 EUR за Чешката република;
- iv) 53 000 EUR за Дания;
- v) 135 000 EUR за Германия;
- vi) 62 000 EUR за Ирландия;
- vii) 8 000 EUR за Гърция;
- viii) 67 000 EUR за Испания;
- ix) 108 000 EUR за Франция;
- x) 40 000 EUR за Хърватия;
- xi) 1 300 000 EUR за Италия;
- xii) 4 000 EUR за Кипър;
- xiii) 13 000 EUR за Латвия;
- xiv) 5 000 EUR за Литва;
- xv) 6 000 EUR за Люксембург;
- xvi) 61 000 EUR за Унгария;
- xvii) 8 000 EUR за Малта;
- xviii) 154 000 EUR за Нидерландия;

- xi) 30 000 EUR за Австрия;
- xx) 70 000 EUR за Полша;
- xxi) 14 000 EUR за Португалия;
- xxii) 350 000 EUR за Румъния;
- xxiii) 29 000 EUR за Словения;
- xxiv) 16 000 EUR за Словакия;
- xxv) 25 000 EUR за Финландия;
- xxvi) 30 000 EUR за Швеция;
- xxvii) 100 000 EUR за Обединеното кралство.“
- xiv) 80 000 EUR за Латвия;
- xv) 435 000 EUR за Литва;
- xvi) 50 000 EUR за Люксембург;
- xvii) 790 000 EUR за Унгария;
- xviii) 25 000 EUR за Малта;
- xix) 1 000 000 EUR за Нидерландия;
- xx) 500 000 EUR за Австрия;
- xxi) 2 600 000 EUR за Полша;
- xxii) 1 000 000 EUR за Португалия;
- xxiii) 1 400 000 EUR за Румъния;
- xxiv) 160 000 EUR за Словения;
- xxv) 220 000 EUR за Словакия;
- xxvi) 160 000 EUR за Финландия;
- xxvii) 210 000 EUR за Швеция;
- xxviii) 2 520 000 EUR за Обединеното кралство.“

13) В член 10, параграф 2 буква в) се заменя със следното:

„в) не надвишава следните суми:

- i) 290 000 EUR за Белгия;
- ii) 360 000 EUR за България;
- iii) 380 000 EUR за Чешката република;
- iv) 300 000 EUR за Дания;
- v) 4 700 000 EUR за Германия;
- vi) 60 000 EUR за Естония;
- vii) 1 300 000 EUR за Ирландия;
- viii) 1 700 000 EUR за Гърция;
- ix) 3 000 000 EUR за Испания;
- x) 10 900 000 EUR за Франция;
- xi) 3 600 000 EUR за Италия;
- xii) 230 000 EUR за Хърватия;
- xiii) 950 000 EUR за Кипър;

14) В член 11, параграф 2 буква г) се заменя със следното:

„г) не надвишава следните суми:

- i) 1 650 000 EUR за България;
- ii) 1 500 000 EUR за Гърция;
- iii) 620 000 EUR за Естония;
- iv) 190 000 EUR за Италия;
- v) 2 200 000 EUR за Литва;
- vi) 1 080 000 EUR за Унгария;

vii) 7 240 000 EUR за Полша;

viii) 2 300 000 EUR за Румъния;

ix) 810 000 за Словения;

x) 380 000 EUR за Словакия.“

15) В член 12, параграф 3 буква в) се заменя със следното:

„в) не надвишава следните суми:

i) 1 500 000 EUR за Латвия;

ii) 400 000 EUR за Финландия.“

16) В член 13 параграф 3 се заличава.

*Член 6*

**Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2013 година.

*За Комисията*

Tomio BORG

*Член на Комисията*

---

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 16 декември 2013 година****за създаване на рамка за граждански диалог по въпроси, обхванати от общата селскостопанска политика, и за отмяна на Решение 2004/391/ЕО**

(2013/767/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като има предвид, че:

- (1) В член 38 от Договора за функционирането на Европейския съюз се посочва, че Съюзът определя и прилага обща политика в областта на селското стопанство.
- (2) В съответствие с член 11, параграф 2 от Договора за Европейския съюз институциите поддържат открит, прозрачен и редовен диалог с представителни организации и гражданското общество. Рамка за диалог по въпроси на общата селскостопанска политика съществува от 1962 г. Решение 2004/391/ЕО на Комисията<sup>(1)</sup> предвижда рамката за настоящия диалог.
- (3) С оглед повишаване на прозрачността и гарантиране на по-добър баланс на представяваните интереси е необходимо да се преразгледа диалогът в съвещателните групи по селскостопанските въпроси и да се предвиди рамка за граждански диалог в областта на селското стопанство и развитието на селските райони, включително на техните международни аспекти, както и да се определят задачите и структурата на тези групи.
- (4) Групите за граждански диалог следва да подпомагат Комисията и да помагат за провеждането на редовен диалог по всички въпроси, свързани с общата селскостопанска политика и нейното прилагане, включително развитието на селските райони, и по-специално във връзка с мерките, които Комисията трябва да предприеме в този контекст, включително международните аспекти на селското стопанство. Те следва да обменят опит и добри практики, да предоставят съвети по политиките, да издават становища по конкретни въпроси по искане на Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“ или по собствена инициатива и да следят развитието на политиката.
- (5) Групите за граждански диалог следва да бъдат съставени от представители на неправителствени организации, които работят поне на европейско ниво, включително представителни сдружения, социално-икономически групи на интереси, организации на гражданското общество и профсъюзи, регистрирани в съвместния европейски регистър за прозрачност.

<sup>(1)</sup> Решение 2004/391/ЕО на Комисията от 23 април 2004 г. относно съвещателните групи по въпросите на Общата селскостопанска политика (ОВ L 120, 24.4.2004 г., стр. 50).

(6) С цел да се улесни формулирането на задачите, възложени на групите, е необходимо да се предвидят правила за функционирането на тези групи.

(7) Личните данни следва да се обработват в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(2)</sup>.

(8) Решение 2004/391/ЕО следва да бъде отменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

**Член 1****Предмет**

Настоящото решение съставлява рамката за групите за граждански диалог (наричани по-долу „групите“), занимаващи се с въпроси на общата селскостопанска политика и учредени от генералния директор на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ (генералния директор) съгласно рамката за експертните групи на Комисията<sup>(3)</sup>.

**Член 2****Задачи**

Задачите на групите са:

- а) да провеждат редовен диалог по всички въпроси, свързани с общата селскостопанска политика и нейното прилагане, включително развитието на селските райони, и по-специално във връзка с мерките, които Комисията трябва да предприеме в този контекст, включително международните аспекти на селското стопанство;
- б) да осъществяват обмяна на опит и добри практики в областите, посочени в буква а);
- в) да подпомагат Комисията и да предоставят съвети относно политиката в областите, посочени в буква а);
- г) да издават становища по конкретни въпроси по искане на Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“ (генералната дирекция), в рамките на определените в искането срокове, или по собствена инициатива;
- д) да следят развитието на политиката в областите, посочени в буква а).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> С(2010) 7649

## Член 3

**Консултации**

1. Генералната дирекция може да се консултира с групите по всички въпроси, посочени в член 2, буква а).
2. Председателят на дадена група в тясно сътрудничество със своите заместници може да посъветва Комисията да се консултира с групата по конкретен въпрос.

## Член 4

**Назначаване на членовете**

1. Генералният директор взема решение относно състава на групите въз основа на покана за представяне на кандидатури.
2. Групите за граждански диалог следва да бъдат съставени от представители на неправителствени организации, които работят поне на европейско ниво, включително представителни сдружения, социално-икономически групи на интереси, организации на гражданското общество и профсъюзи, регистрирани в регистъра за прозрачност. Групите са отворени за членство за организации, представляващи всякакви подходящи интереси.
3. Отчитайки интереса на гражданското общество към общата селскостопанска политика, генералният директор взема решение относно броя на групите и техния размер. Списъкът с групите се публикуват в регистъра на Комисията на експертните групи и другите подобни организации (регистърът) и на специален уебсайт. Генералният директор гарантира балансирано представяне на всички изразени интереси, посочени в параграф 2. По-конкретно той/тя трябва да осигури баланс между икономическите и неикономическите интереси.
4. Членуващите организации се назначават от генералния директор измежду организациите, които са отговорили на поканата за представяне на кандидатури. Генералният директор може също така да избира членуваща организация, когато остават или се освободят места в групите.
5. Членуващите организации се назначават за период от седем години. Организация членка може да бъде заменена в рамките на дадена група преди края на седемгодишния мандат, когато тя:
  - а) вече не е в състояние ефективно да участва в обсъжданията на групата;
  - б) се откаже от членство в групата;
  - в) не изпраща редовно експерти на заседанията на групата;
  - г) вече не отговаря на условията, посочени в параграф 2; или

д) не спазва задължението за неразкриване на информация, попадаща в обхвата на професионалната тайна, посочено в член 339 от Договора.

6. Членуващите организации определят експертите, които ще присъстват на заседанията на групите в съответствие с точките от дневния ред, и информират генералната дирекция за самоличността на експертите, които са определили, поне три работни дни преди заседанието.

7. Генералната дирекция кани посочените от членуващите организации експерти на заседанията на групите. Когато дадена членуваща организация не е информирала генералната дирекция за самоличността на експертите в рамките на срока, посочен в параграф 6, генералната дирекция може да откаже да покани тези експерти на съответното заседание.

8. Имената на членуващите организации се публикуват в регистъра на Комисията на експертните групи и другите подобни организации и на специален уебсайт.

9. Личните данни се събират, обработват и публикуват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

## Член 5

**Функциониране**

1. На първото си заседание всяка група избира председател и двама заместник-председатели измежду своите членове чрез мнозинство от две трети от присъстващите експерти на първо гласуване и с обикновено мнозинство от присъстващите експерти на последващи гласувания. Заместник-председателите се избират измежду представителите на организации, различни от тази, към която принадлежи председателят. Двамата заместник-председатели трябва да бъдат от две различни организации. Изборите се провеждат под ръководството на представител на Комисията чрез тайно гласуване, освен ако всички присъстващи експерти изрично не решат друго.
2. Председателят и двамата заместник-председатели се избират за мандат от една година, който може да бъде подновяван. Председателят не може да бъде избран за повече от два мандата. При избора на нови председатели групата трябва да гарантира, че те не принадлежат към същата организация като своя предшественик.
3. Председателят на групата, съвместно с генералната дирекция и в тясно сътрудничество със заместник-председателите и организациите, представлявани в групата, определя точките, които да бъдат включени в дневния ред на заседанията на групата, най-малко 25 работни дни преди всяко заседание. По правило генералната дирекция изпраща дневния ред на организациите 20 работни дни преди заседанието, за предпочитане по електронен път.

4. Освен по време на изборите, предвидени в параграф 1, в края на обсъжданията на групата не се провежда гласуване. Ако дадена група постигне консенсус относно становището, поискано от генералната дирекция, или приеме резолюция по собствена инициатива, тя изготвя съвместни заключения и ги прилага към протокола от заседанието. Комисията представя резултата от разискванията на групата на други европейски институции в случаите, когато групата препоръча това.

5. Председателят отговаря за съставянето на доклад, съдържащ точен протокол от всяко заседание, и за предаването на проекта на този доклад на генералната дирекция в рамките на 20 работни дни след заседанието. Генералната дирекция може да направи изменения в проектодоклада на председателя преди представянето му за одобрение от групата.

6. Със съгласието на генералната дирекция групата може да създава работни групи, които да разглеждат конкретни въпроси въз основа на приет от групата мандат. Представители на Комисията председателстват заседанията на работните групи. Такива работни групи се разпускат веднага след изпълнение на техния мандат.

7. В специални случаи генералната дирекция може да покани външни експерти със специфични познания по въпрос от дневния ред, които да участват в работата на групата или на дадена работна група. Освен това председателят на Комисията може да предостави статут на наблюдатели на физически лица или организации, както са посочени в член 4, параграф 2, при положение че това не застрашава баланса в групите или работните групи. Те имат право да говорят по покана на председателя и със съгласието на най-висшестоящия представител на Комисията, който присъства на заседанието. Физическите лица или организациите, които се ползват със статут на наблюдатели, не участват в изборите, посочени в параграф 1.

8. Членовете на групи и техните представители, както и поканените експерти и физическите лица или организациите, които се ползват със статут на наблюдатели, както е предвидено в параграф 7, спазват задълженията за запазване на професионална тайна, предвидени в Договорите и в правилата за тяхното изпълнение, както и правилата на Комисията относно сигурността, отнасящи се до защитата на класифицираната информация на Съюза, установени в приложението към Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом на Комисията<sup>(1)</sup>. Ако тези задължения не се спазват, Комисията може да предприеме всички целесъобразни мерки.

9. Заседанията на групите и работните групи по принцип се провеждат в помещения на Комисията. Комисията осигурява секретарските услуги. Заседанията на групите и работните

групи се свикват от генералната дирекция. В заседанията на групите и на техните работни групи могат да участват други длъжностни лица на Комисията, проявяващи интерес към разискванията.

10. Комисията публикува всички подходящи документи, като дневен ред, протоколи, заключения, частични заключения или работни документи за дейностите на групите чрез връзка от регистъра на Комисията на експертните групи и други подобни органи към специален уебсайт. Допускат се изключения в систематичното публикуване, когато оповестяването на даден документ би засегнало защитата на обществени или частни интереси съгласно разпоредбите на член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(2)</sup>.

#### Член 6

##### Разходи за заседанията

1. Участниците в дейностите на групите и работните групи не получават възнаграждение за извършените от тях услуги.

2. Пътните и дневните разходи на експертите, участващи в дейностите на групите и работните групи, се възстановяват от Комисията в съответствие с действащите в Комисията разпоредби.

3. Посочените в параграф 2 разходи се възстановяват в рамките на наличните бюджетни кредити, отпуснати по годишната процедура за разпределение на ресурсите.

#### Член 7

##### Отмяна

Решение 2004/391/ЕО се отменя, считано от 1 юли 2014 г.

#### Член 8

##### Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

То се прилага от 1 юли 2014 г.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2013 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом на Комисията от 29 ноември 2001 г. за изменение на нейния процедурен правилник (ОВ L 317, 3.12.2001 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).











EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

BG